

## حاکموں کے لئے نصائح

حضرت معاویہؓ بیان کرتے ہیں کہ آنحضرت ﷺ نے فرمایا:-  
جو امام یا حاکم حاجمندوں، ناداروں اور غریبوں کیلئے اپنا دروازہ  
بند رکھتا ہے اللہ تعالیٰ بھی اس کی ضروریات کیلئے آسان کا دروازہ بند  
کر دیتا ہے۔

(جامع ترمذی کتاب الاحکام باب فی امام الرعیة حدیث نمبر: 1253)

انٹرنیشنل

ہفت روزہ

# الفضائل

مدیر اعلیٰ :- نصیر احمد قمر

جمعۃ المبارک 16 اکتوبر 2009ء  
26 شوال 1430 ہجری قمری 16 اخاء 1388 ہجری مشمسی

جلد 16

شمارہ 42

دین کی تعلیم کوتازہ رکھنے کے لئے، غاللوں کو جگانے کے لئے اور اللہ تعالیٰ کی روحانی بادشاہت کو دنیا میں قائم کرنے کے لئے سلسلہ وحی ضروری ہے۔  
انبیاء کا کام ہے کہ خدا کی وحی کو دنیا تک پہنچا کر اس کی نجات کا سامان کریں۔ انبیاء کے بعد انبیاء کے ماننے والوں کی ذمہ داری ہو جاتی ہے کہ اس پیغام کو جو نبی پر اتراتا ہے آگے پہنچائیں اور دنیا میں پھیلائیں۔

آج یہی کام ہر احمدی کا ہے کہ جب حضرت مسیح موعود علیہ اصلوٰۃ والسلام پر ایمان لائے ہیں، آپ کو اس زمانہ کا امام اور مسیح و مہدی مانا ہے تو نحن انصار اللہ کا نعرہ لگاتے ہوئے اس مشن کی تکمیل کے لئے ہر قربانی کے لئے تیار ہو جائیں اور اس کام کو پورا کرنے کے لئے اپنی تمام تر صلاحیتیں بروئے کار لائیں جس کے لئے مسیح مسیحی کو خدا تعالیٰ نے مبعوث فرمایا تھا۔

اس مقصد کے حصول کے لئے خاص کوشش کے ساتھ دعوت الی اللہ کرنے کی ضرورت ہے۔ ہرملک اور ہر شہر اور ہر قبیہ اور ہر گاؤں کے رہنے والے احمدیوں کو خاص پلانگ کر کے اس کام کو سرانجام دینے کی ضرورت ہے۔ صرف دوچار فیصلہ کی پیغام پہنچا کر ہم اپنی ذمہ داریوں سے سبک دش نہیں ہو جاتے۔ دنیا ایک پاک انقلاب چاہتی ہے۔

ایشیا، یورپ، امریکہ، آسٹریلیا، جزائر کریمہ کے رہنے والوں اور افریقہ، ہندوستان، پاکستان اور عرب کے رہنے والے احمدیوں کو مسیح موعود و مہدی معہود کے پیغام کو ہر شہر، ہر قبیہ اور ہر گلی میں پہنچانے کی کوشش کرتے چلے جانے کا ولولہ انگیز پیغام۔

(حدیقة المہدی میں جلسہ سالانہ برطانیہ 2009ء کے موقع پر آیات قرآن مجید، عربی لغت اور حضرت مسیح موعود علیہ اصلوٰۃ والسلام کے ارشادات کے حوالہ سے وحی والہام کے جاری رہنے سے متعلق بصیرت افروز اختتامی خطاب)

(خطاب کا یہ متن ادارہ الفضل اپنی ذمہ داری پر شائع کر رہا ہے)

قسط نمبر (2)

تک کرتا چلا جا رہا ہے۔ کل میں نے چند واقعات پیش کیے تھے۔ بیشرا یے واقعات ہیں جو بعض شامل ہونے والے بتاتے ہیں کہ کس طرح اللہ تعالیٰ ان کی راہنمائی کرتا ہے۔  
اس وضاحت کے بعد اب میں دوبارہ اس طرف آتا ہوں۔ جیسا کہ لغت کے معنوں میں ہم نے دیکھا ہے کہ ان جگہوں پر وحی کی معنی ہیں کہ خدا تعالیٰ نے دل میں بات ڈالی کریے کرو۔  
پھر آسمان کی طرف بھی وحی کا ذکر ہے جیسا کہ فرمایا فَقَضَهُنَّ سَبْعَ سَمَوَاتٍ فِي يَوْمٍ وَأَوْخَى فِي كُلَّ سَمَاءٍ أَمْرَهَا۔ وَرَبَّنَا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحَ وَحَفَظَا۔ ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ (حُمَّ سُجْدَةٌ: 13) پس اس نے ان کو دو زمانوں میں سات آسمانوں کی صورت میں تقسیم کر دیا اور ہر آسمان کے قوانین اس میں وحی کے اور ہم نے دنیا کے آسمان کو چراغوں اور حفاظت کے سامانوں کے ساتھ میں کیا۔ یہ کامل غلبے والے اور صاحب علم کی تقدیر ہے۔  
آسمان کے پرہیز بھی کام ہیں جو سیاروں اور ستاروں اور جو مختلف گیزیں ہیں فضائیں ان کے پر مفوضہ کام کئے گئے ہیں۔

ز میں پر وحی کا ذکر بھی ملتا ہے سورۃ الزلزال میں جیسا کہ فرمایا يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارًا۔ بَأَنَّ رَبَّكَ أَوْخَى لَهَا (سورۃ الزلزال آیات 5-6) اس دن وہ اپنی خبریں بیان کرے گی کیونکہ تیرے رب نے اسے وحی کی ہو گئی۔  
یہ آخری زمانہ کے حالات کے بارہ میں بیان کیا گیا ہے۔ اور ان حالات میں جو حالات کی تبدیلی ہو گئی اللہ تعالیٰ کی وحی کے مطابق زمین ان باتوں کا اظہار کرے گی۔ یعنی اللہ تعالیٰ کے حکم سے سب کچھ ظاہر ہو جائے گا اور جو آج کل ہو رہا ہے دنیا دیکھ رہی ہے۔  
پھر اللہ تعالیٰ نے فرمایا کہ تم نے شہد کی مکھی کی طرف وحی کی جیسا کہ فرماتا ہے کہ وَأَوْخَى رَبُّكَ إِلَى النَّحلِ

انِ اتَّخَذَيْنِ مِنَ الْجِبَالِ يُبُوْتًا وَمِنَ الشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُونَ (النحل: 69) اور تیرے رب نے شہد کی مکھی کی طرف وحی یعنی ہم تیری مدد ان لوگوں سے کریں گے جن کے دل میں ہم الہام کریں گے تو اللہ تعالیٰ یہ وحی کر بھی رہا ہے اور آج

اب جیسا کہ لغت کے معنوں میں بھی ہم نے دیکھا اور ان جگہوں پر وحی کی معنی ہیں کہ خدا تعالیٰ نے دل میں بات ڈالی کریے کرو۔ حضرت مسیح موعود علیہ اصلوٰۃ والسلام اس مشن میں فرماتے ہیں کہ ”جو شخص اللہ تعالیٰ اور اس کی آیات پر ایمان لاتا ہے اس پر واجب ہے کہ وہ اس بات پر بھی ایمان لائے کہ اللہ تعالیٰ اپنے بندوں میں سے جس کی طرف چاہے وحی کرتا ہے خواہ وہ رسول ہو یا غیر رسول۔ اور وہ جس سے چاہتا ہے کلام کرتا ہے خواہ وہ بنی ہو یا محدثوں میں سے کوئی ہو۔..... اللہ تعالیٰ نے اپنی کتاب میں یہ خبر دی ہے کہ اس نے موئی اللہ تعالیٰ کی والدہ سے کلام کیا۔..... اور پھر اس طرح اس نے مسیح ناصری العلیہ کے حواریوں کی طرف وحی کی“۔

(تحفہ بغداد، روحانی خزانہ جلد 22 صفحہ 22-21، حاشیہ، ترجمہ عربی عبارت)  
پھر آپ فرماتے ہیں کہ ”اللہ تعالیٰ نے اپنی حکم کتاب میں بعض مردوں اور عورتوں سے متعلق خبر دی ہے کہ ان کے رب نے ان سے کلام کیا اور انہیں مخاطب کیا۔ انہیں بعض باتوں کے کرنے کا حکم دیا اور بعض امور سے منع کیا۔ وہ رب العالمین کی طرف سے نہ تو نبی تھے اور نہ ہی رسول۔“ فرمایا کہ ”حضرت موسیٰ کی والدہ کو اللہ تعالیٰ نے لے کا کہ وَلَا تَحْزَنْنِي إِنَّ رَأَدُوهُ إِلَيْكَ وَجَاعِلُوهُ مِنَ الْمُرْسَلِينَ (القصص: 8)۔ پس اے منصف اور عقل مندم اس بات پر غور کرو کہ اس امت میں جو خیْرُ الْأَمْمِ ہے کیوں بعض مردوں سے خدا تعالیٰ کا کلام کرنا جائز نہیں حالانکہ اس نے تم سے پہلی امتوں سے بھی کلام کیا ہے اور پہلوں کی مثالیں تمہارے پاس موجود ہیں۔“

(حمامۃ البشیری، روحانی خزانہ جلد 7 صفحہ 297، ترجمہ عربی عبارت)  
پس ہم تو اس یقین پر قائم ہیں کہ آج بھی اللہ تعالیٰ اُن لوگوں پر وحی کرتا ہے جن کی فطرت نیک ہے اور جن کا انعام بخیر کرنا چاہتا ہے۔ اس لئے وحی کے ذریعے انہیں مسیح موعود علیہ اصلوٰۃ والسلام کی مدد کے لئے کھڑا کر دیتا ہے۔ جب اللہ تعالیٰ نے آپ کو فرمایا کہ: يَنْصُرُكَ رِجَالٌ نُّوحِنِيَ الَّذِيْمُ مِنَ السَّمَاءِ۔ (تذکرہ صفحہ 39) یعنی ہم تیری مدد ان لوگوں سے کریں گے جن کے دل میں ہم الہام کریں گے تو اللہ تعالیٰ یہ وحی کر بھی رہا ہے اور آج

کی وہ شان، وہ شوکت جو کسی زمانہ میں تھی اس شان اور شوکت کو دوبارہ بحال اور قائم کرے اور وہ اس صورت میں ہے کہ وہ خدا تعالیٰ سے براہ راست راہنمائی حاصل کر کے وہ حقائق اور وہ معارف جو قرآن کریم کے ہر لفظ میں پوشیدہ ہیں دنیا کے سامنے پیش کرے۔ پس اللہ تعالیٰ جو علیم و قدیر ہے جس کا علم بھی لافانی ہے اور جس کی قدر تین بھی لازوال ہیں وہ اپنے نظام کو قائم کرنے کے لئے الہام کرتا ہے اور وہ نازل کرتا ہے اور جس پر چاہے نازل کرتا ہے۔ حضرت مسیح موعود علیہ الصلاۃ والسلام فرماتے ہیں کہ جب کبھی کی وجہ سے اب تک منقطع نہیں ہوئی تو انسانوں پر جو وجہ ہوتی ہے وہ کسے منقطع ہو سکتی ہے۔ اور حضرت مجدد الف ثانی اور شاہ ولی اللہ شاہ صاحب بھی وہی کے قائل تھے۔

(البدر جلد 2 نمبر 33 مورخ 44 ستمبر 1903 صفحہ 256 بحوالہ تفسیر حضرت مسیح موعود علیہ السلام

جلد 3 صفحہ 12-13)

حضرت مسیح موعود اپنے اس مقام کے بارے میں جو خدا تعالیٰ نے آپ کو آنحضرت کی غلامی میں اس زمانہ میں عطا فرمایا ہے تحریر کرتے ہوئے فرماتے ہیں کہ:

”وَهُدْخَادِجَوَاسِ دِنِيَا كَبَانَةِ وَالا، اورَ آنَدَهِ زَندَگِي كَجاوَانِي امِيدِيں اوْرِ بِشَارَتِيں دِيَنَے والا ہے اس کا قدم سے یقانون قدرت ہے کہ غافل لوگوں کی معرفت زیادہ کرنے کے لئے اپنے بعض بندوں کا پی طرف سے الہام بخشنا ہے اور ان سے آمانی نشان اُن پر ناطہ کرتا ہے۔ اور اس طرح وہ خدا کو روحانی آنکھوں سے دیکھ کر اور یقین اور محبت سے معمور ہو کر اس لائق ہو جاتے ہیں کہ وہ دوسروں کو بھی اس زندگی کے چشمے کی طرف کھینچیں جس سے وہ پیتے ہیں تا غافل لوگ خدا سے پیار کر کے ابتدی نجات کے مالک ہوں اور ہر ایک وقت میں جب دنیا میں خدا کی محبت ٹھنڈی ہو جاتی ہے اور غلفت کی وجہ سے حقیقی پاک باطنی میں فتو آتا ہے تو خدا کسی کو اپنے بندوں میں سے الہام دے کر دلوں کو صاف کرنے کے لئے کھڑا کر دیتا ہے۔ سوا زمانے میں اس کام کے لئے جس شخص کو اس نے اپنے ہاتھ سے صاف کر کے کھڑا کیا ہے وہ یہی عاجز ہے۔“

(کشف الغطا، روحانی خزانہ جلد 14 صفحہ 191)

پس دین کی تعلیم کو تازہ رکھنے کے لئے، غافلوں کو جگانے کے لئے اور اللہ تعالیٰ کی روحانی بادشاہت کو دنیا میں قائم کرنے لئے سلسلہ وہی ضروری ہے اور اس زمانے میں (اللہ نے) اپنی خاص قدرت سے حضرت مسیح موعود علیہ الصلاۃ والسلام کو اپنی وہی والہام سے حصہ دیتا کہ کشتی اسلام تمام طفانوں کا سامنا کرتے ہوئے آگے سے آگے برحقی رہے۔ آپ کو اللہ تعالیٰ نے الہام فرمایا ”اصْنَعُ الْفُلُكَ بِسَاعِيْنَا وَوَحْيِنَا وَقُمْ وَأَنْذِرْ فَإِنَّكَ مِنَ الْمَأْمُورِيْنَ“۔ (تذکرہ 409 صفحہ 409) کہ تو ہماری آنکھوں کے سامنے اور ہماری وہی کے ماتحت کشتی تیار کر اور اٹھا اور ڈرا کیونکہ تو مسورو ہے۔ پس اس کے بعد سے دنیا کیھر ہی ہے کہ جب سے آپ کا دعویٰ ہے دنیا میں زینی اور آسمانی آفات کا آنا اور دنیا کی تباہی جن سے آپ نے دنیا کو ڈرایا تھا ان میں بڑی تیزی آچکی ہے۔ آپ پر خدا تعالیٰ کی وہی کے اترنے کی یہ روشن دلیل ہے۔ فَاعْتَبِرُوا يَا أُولَى الْأَبْصَارِ۔ پس اے بصیرت رکھنے والوں عبرت حاصل کرو۔

اب ہم دیکھتے ہیں کہ خدا تعالیٰ انسانوں پر کس طرح وہی نازل فرماتا ہے۔ قرآن کریم اس بارہ میں کیا فرماتا ہے اللہ تعالیٰ سورۃ شوریٰ میں فرماتا ہے: سَكَانَ لِيَسْرَارِنَ يُكَلِّمُهُ اللَّهُ إِلَّا وَحْيًا أَوْ مِنْ وَرَآئِيْ حِجَابٌ أَوْ يُرْسِلَ رَسُولًا فَيُؤْوحِيَ بِاِذْنِهِ مَا يَشَاءُ۔ اِنَّهُ عَلَىٰ حَكِيمٌ (الشوریٰ: 52) اور کسی انسان کے لئے ممکن نہیں کہ اللہ اُس سے کلام کرے مگر وہی کے ذریعے سے یا پر دے کے پیچھے سے یا کوئی پیغام رسال بھیج جو اس کے اذن سے جو وہ چاہے وہی کرے۔ یقیناً وہ بہت بلندشان اور حکمت والا ہے۔

اس آیت کیوضاحت کرتے ہوئے حضرت مسیح موعود علیہ الصلاۃ والسلام فرماتے ہیں کہ: ”بِمَعْلَادِ دِيَتِيْنَ“ کہ تین ہی طریقے ہیں خدا تعالیٰ کے کلام کرنے کے، چوتھا کوئی نہیں۔ نمبر 1۔ رویا، نمبر 2۔ مکافہ، نمبر 3۔ وہی.....من وَرَآئِيْ حِجَاب سے مراد ہے یا کا ذریعہ ہے۔ من وَرَآئِيْ حِجَاب کے معنی یہ ہیں کہ اس پر استعارے غالب رہتے ہیں جو حجاب کا رنگ رکھتے ہیں۔ خوابیں آتی ہیں تو اشاروں میں آتی ہیں کھل کر نہیں آتیں اور ”بَهِي رویا کی ہیئت ہے۔“

فرمایا: ”يُرْسِلَ رَسُولًا سے مراد مکافہ ہے۔ رسول کا تمثیل بھی مکافہ میں ہی ہوتا ہے۔ کشف کی شکل میں۔“ اور مکافہ کی حقیقت یہی ہے کہ وہ تمثالت ہی کا سلسلہ ہوتا ہے۔ (الحکم جلد 10 نمبر 35 مورخہ 10 اکتوبر 1906 صفحہ 10) بحوالہ تفسیر حضرت مسیح موعود علیہ الصلاۃ والسلام فرماتے ہیں کہ:

”کلام الہی کی تین قسمیں ہیں۔ وہی، رویا، کشف۔ وہی وہ ہے جو کسی واسطے کے بغیر بھی کے پاک اور مطہر دل پر نازل ہو اور یہ کلام زیادہ صاف اور روشن ہوتا ہے۔ اس کی مثال یوں دی جا سکتی ہے“ ( مجلس میں سامنے ایک ناپینا حافظ صاحب بیٹھ ہوئے تھے) فرمایا ”کہ مثلاً یہ حافظ صاحب نبینا جو ہمارے سامنے بیٹھے ہیں وہ ہمارے کلام کے سنن میں ہرگز کوئی غلطی نہیں کرتے اور نہیں جانتے کہ سنی ہوئی آواز ہمارے غیر کی آواز ہو سکتی ہے۔ اگرچہ وہ ظاہری آنکھ سے نہیں دیکھ رہے ہے۔ (لیکن پھر بھی یقین ہے کہ یہ آواز جو ہے کس کی ہے)۔“

”دوسرا قسم رویا اور خواب ہے کہ یہ کلام رنگین اور لطیف ہوتا ہے اور اس میں کنایہ ہوتا ہے اور وہ ذوالوجہ ہوتا ہے۔ جیسا کہ رسول کریم ﷺ کا اپنے دونوں مبارک ہاتھوں میں دو گنگوں کا دیکھنا۔ یا اپنی ایک بیوی کے سب سے لمبے ہاتھ دیکھنا۔ یا گائے وغیرہ کو دیکھنا۔ اس قسم کا کلام تعجب طلب ہوتا ہے۔“

لیکن کہ پہاڑوں میں بھی اور درختوں میں بھی گھن بنا جو اونچے سہاروں پر چڑھاتے ہیں۔ اب یہ وہی کہ کہاں کھربنائے ہیں۔ یہ وہی کیا ہے؟ یہ وہی کمکھی کی وہ اندر وہی صلاحیتیں ہیں جو اللہ تعالیٰ نے کمکھی میں بیداری کی ہوئی ہیں۔ اور پھر اگلی آیت میں فرماتا ہے ۹۷ مُنْ كُلُّ الشَّمَرَاتِ فَاسْلُكْنِي سُبُّ رَبِّكَ دُلَّا۔ یَخْرُجُ مِنْ بُطْوَنِهَا شَرَابٌ مُخْتَبِطٌ الْوَانَهُ فِيْهِ شَفَاءٌ لِلنَّاسِ۔ ان فیْ ذلِكَ لَا يَقْوُمْ يَتَفَكَّرُونَ (الحل: 70)۔ کہ ہر قسم کے چھپلوں میں سے کھا اور اپنے رب کے راستوں پر عاجزی کرتے ہوئے چل۔ ان کے پیٹوں میں سے ایسا مشروب نکلتا ہے جس کے مختلف رنگ ہیں اور اس میں انسانوں کے لئے ایک بڑی شفا ہے۔

اس کا بھی ذکر فرمایا کہ وہ چھتے بنانے کے بعد شہد بناتی ہے جو تمہارے لئے شفا ہے اور عقل رکھنے والے اور سوچ فکر کرنے والوں کے لئے نشان ہے۔ بغیر سوچ سچھی یہ کہہ دینا کہ وہی نہیں ہو سکتی یا حضرت مسیح موعود علیہ الصلاۃ والسلام کا استہزا کرتے ہوئے کہنا کہ ان پر وہی نہیں ہو سکتی۔ اللہ تعالیٰ نے یہ مثالیں دے کر فرمایا کہ کارخانہ قدرت وہی پر بنیاد کرتا ہے۔ سائنس دنوں نے شہد کی بھی پر جو تحقیق کی ہے اور اس نظام کے متعلق جو بتایا گیا ہے وہ ایک جیرت انگیز نظام ہے اور یہ کیا اپنی ملکہ کی حفاظت کرتی ہے۔ اس کے لئے خواروں میں بھی اپنے اپنے فرض کی سرانجام وہی کا نظام ہے۔ اس بارے میں اب تو اخباروں میں بھی ایک بھکی کا اپنے اپنے فرض کی سرانجام وہی کا نظام ہے۔ لیکن یہ قرآن کریم کی شان ہے کہ چودہ سو سال پہلے اس کی تفصیلات بتائیں۔ اس میں ایک تو پرہنما ہے کہ اللہ تعالیٰ کی ہر حقوق پر غور کر کے، اس کے کام کو دیکھ کر انسان کو یہ سوچ پیدا کرنی چاہئے کہ اللہ تعالیٰ کی ہر حقوق پر غور کر کے۔ اور دوسرے اس مقصد کو حاصل کرنے یا اس کام کو سرانجام دینے کے لئے جو اس کے پردہ ہے اللہ تعالیٰ کی طرف سے حکم ملتا ہے اور وہ حکم وہی صورت میں ملتا ہے۔ اور اگر یہ کام جو خدا تعالیٰ کی طرف سے دویعت کی گئی طاقتیوں کے مطابق کیا جاتا ہے اور جس کا حکم وہی خفی کی صورت میں ملتا ہے یا ظاہری وہی کی صورت میں۔ اگر یہ وہی نہ ہو تو یہ کام سرانجام پانیں سکتے اور بھی پیچرہ کام کے لئے جو بھروسہ ہے اس کی صورت میں۔

یہی کام کے لئے جو بھروسہ ہے اس کی صورت میں بھی لا گو ہے۔ اگر وہی کام نظام مسلسل نہ ہے یا حسب ضرورت اللہ تعالیٰ و فتوحات جاری نہ رکھنے تو جس طرح دنیاوی نظام نہیں چلتا روحانی نظام بھی نہیں چلتا اور نہیں چل سکتا ہے۔ دنیا میں جو ایجادات سائنس دنوں کے ذریعہ ہوئی ہیں وہ بھی ایک طرح کی وہی خفی کی وجہ سے ہوئی ہیں۔ ایک سائنس دن کے دل میں ایک خیال آتا ہے جس پر وہ کام کر کے اور سوچ کروہ کام کرنا ہے۔ تو ہر حال وہی کام کیا نظام ہے جو جاری نہ ہے۔ شہد کی بھکی کے بارہ میں جو یہ آیا کہ پہاڑوں پر گھر بنایا درختوں میں یا جو عرشے بنائے جاتے ہیں ان پر باجو پوپوں کی ٹیک کیلئے ہے ان پر گھر بننا۔ حضرت مصلح موعود نے شہد کی بھکی کے ان تین چھپلوں پر گھر بنانے کے لئے وہی خوبصورتی کے ساتھ باندھ کر بیان فرمایا ہے۔ قرآن کریم کی یہ خوبصورتی ہے کہ ہربات یا مثال جو قرآن کریم میں بیان ہوئی ہے اس کے ظاہری معنوں کے پیچھے ایک گھرا روحانی سلسلہ نظر آتا ہے۔ لیکن یہ بھی انہیں کو نظر آتا ہے اور انہیں کو سمجھ آتا ہے جو علم و معرفت کے موئی تلاش کرنے کے لئے اس میں غوطے لگاتے ہیں۔ اس آیت میں انسانوں کی طرف وہی کے لئے یہ اشارہ ہے کہ جس طرح شہد کی بھکی کو مختلف اونچے مقامات پر گھر بنانے کے لئے وہی کی جاتی ہے اسی طرح انسانوں کی طرف وہی کے بھی درجے ہیں۔ بعض کی وجہ سے اونچے مقام کی ہوئی ہے۔ بعض کی اس سے کم درجے کی اور بعض اس سے بھی کم درجے کی۔ یہ قرآن کریم کی طرف بھی اشارہ ہے کہ تلک الرُّسُلُ فَضَّلَنَا بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ (البقرۃ: 254) کہ یہ رسول ہیں جن میں سے ہم نے بعض کو بعض کو فضیلت دی ہے۔

اگر ہم سیاق و سبق کو دیکھیں تو شہد کی بھکی کی وجہ سے اور پھر خاص شہد بنانے والی آیات کے آگے پیچھے روحانی نظام کاہی ذکر چل رہا ہے۔ اور شہد کے مختلف رنگوں اور شفا کا ذکر کر کے اگلی آیت میں خدا تعالیٰ نے پھر فرمایا: وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ مِمَّ يَتَوَفَّكُمْ وَمِنْكُمْ مَنْ يُرِدُ إِلَى أَرْذِلِ الْعُمُرِ لِكَيْ لَا يَعْلَمَ بَعْدَ عِلْمِ شَيْئًا۔ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ قَدِيرٌ (الحل: 71) اور اللہ تعالیٰ نے تمہیں پیدا کیا اور پھر وہ تمہیں وفات دے گا اور تم ہی میں سے وہ بھی ہے جو ہوش و حواس کھو دینے کی عمر تک پہنچ جاتا ہے تاکہ علم حاصل کرنے کے بعد کلکی یہ علم سے عاری ہو جائے۔ یقیناً اللہ داعی علم رکھنے والا اور داہمی قدرت رکھنے والا ہے۔

اب اس کا ظاہر ہے شہد کی بھکی سے کوئی جو نہیں لیکن ان فیْ ذلِكَ لَا يَقْوُمْ يَتَفَكَّرُونَ (الحل: 70)۔ (کہ جو سوچ اور فکر سے کام لیتے ہیں ان کے لئے یقیناً اس میں بہت نشان پائے جاتے ہیں) کہہ کر یہ بتایا کہ غور کرو کہ انسانوں پر جو وہی ہوئی ہے اور جس کا قرآن کریم میں بھی ذکر ہے ان میں سے۔ اکثر آیات تو انیاء پر وہی کے ذکر میں ہیں کہ انیاء پر وہی روحانی شفا کے لئے ہوئی ہے۔ اور ہر زمانے میں شفا کی ضرورت ہے۔ قوموں کی روحانی حالت سنوارنے کے لئے بھی نبی مبعوث ہوتے رہے۔ اللہ تعالیٰ نے یا تو نئی شریعت اتاری جو گزشتہ سے بہتر تھی، جو شفا کی زیادہ بہتر خاصیت رکھتی تھی یا پھر اسی شریعت کو انیاء کے ذریعہ سے جاری رکھا۔ یہ اس لئے کہ قوموں کی روحانی حالتوں میں جو زوال آیا اور قومی لحاظ سے وہ ارذل العمر کو پہنچ اور اپنی تعلیم کو بھلا دیا تو وہی کے ذریعہ پھر خدا تعالیٰ اسے تازگی دے اور جو جتازہ روحانی شہد ہے اسے پہنچتا ہے۔ اور انیاء میں جو مقام آخِضرت ﷺ کو لامبیں کی وجہ سے اونچا ترین ہے۔ آپ افضل الرسل ہیں۔ اور خاتم النبیین ہونے کے لحاظ سے اور شریعت کا مکمل ہونے کے لحاظ سے آپ کا زمانہ قیامت تک کا زمانہ ہے۔ لیکن اللہ تعالیٰ کے اس قانون کے تحت کہ زوال آتا ہے اور اس کی پیشگوئی بھی آنحضرت ﷺ نے فرمائی تھی کہ ظلمت اور انہیں کے کام زمانہ اور دور آئے گا۔ وہ دور آیا۔ گوامت میں اللہ تعالیٰ محمد بن اولیاء کی پیشگوئی ہے کہ شفا اور علاقے میں روشنی پھیلاتے رہے۔ اور پھر آخر میں خاتم الخلفاء مسیح و مہدی موعود کو یہیجا تا کہ قرآن کریم جو شفاء و رحمة للمل慕ونین ہے، جو مونوں کے لئے شفا اور رحمت ہے۔ جس کو ہلا کر مسلمان اندھیروں میں گرتے چلے جا رہے ہیں۔ (اس کے ذریعہ) مسلمانوں

یہ 1980ء یا 1981ء کی بات ہے کہ جامعہ احمدیہ کے ہال میں حضرت مسیح موعود ﷺ کی عربی کتاب ”سیرۃ الابدال“ کی شرح پر مشتمل یکچھ ہوتا تھا جس میں جماعت کے بڑے بڑے علماء بھی شریک ہوتے تھے۔ مجھے پادھے اس میں ایک دفعہ حضرت مرتضیٰ طاہر احمد صاحبؒ نے بھی کھڑے ہو کر جماعت کے ایک عالم سے پوچھا کہ عربی زبان میں ”ض“ کا تلفظ کیا ہے؟ اس سوال کے جواب سے حضور کو اطمینان نہ ہوا۔ جب حضور انور کی طرف سے مجھے عربی تلفظ سیکھنے کا ارشاد موصول ہوا تو مجھے یہ واقعہ بھی یاد آگیا۔ چنانچہ میں نے وہاں سے ایک کتاب بھی خریدی جس کا نام ”الاملاء والتفہیم“ تھا۔ اس کتاب میں ہر حرف کی آواز کے باارہ میں تصویری رنگ میں راہنمائی کی ہوئی تھی کہ کہاں اس حرف کا مخزن ہے۔ اور جب میں یہاں لندن آیا تو جماعیں پیش آئے اس واقعہ کا ذکر کر کر کے یہ کتاب حضور انور کی خدمت میں پیش کی۔ حضور نے فرمایا بھی میں حضور کے ملقات میں حضور نے فرمایا کہ مجھے باقی حروف کے تلفظ کا توضیح ہے لیکن یہ بتائیں کہ ”ض“ کا تلفظ کس طرح ادا ہوتا ہے؟ چنانچہ اس باارہ میں جو بھی مجھے تھا اس کی بنابر حضور انور کی خدمت میں وضاحت پیش کی۔ اس واقعے سے حضور حمد اللہ کی طلب علم کی پیاس کا علم ہوتا ہے اور اس میں ہم سب کے لئے ایک نمونہ ہے۔

### ایک مخلصانہ نصیحت

میرے قیام مصر کے دوران مکرم نصیر احمد فرقہ صاحب نے جوان دنوں حضورؐ کے پرانیویں سیکرٹری تھے مجھے لکھا کہ جو بھی ترجمہ کرو حضور انور کی خدمت میں بھجوایا کرو تھا حضور انور کو بھی علم ہوتا ہے کہ آپ کس سطح پر پہنچے ہیں اور اگر حضور انور اس سلسلہ میں بدایات سے نوازیں تو انی خلوط پر چل کر حضور کی دعا میں اور برکتیں بھی حاصل ہوتی رہیں۔ نیز نصیحت کی کہ ٹائپ کرنا سیکھو اور اپنے تراجم اچھی طرح تائپ کر کے ارسال کیا کرو۔ چنانچہ اس نصیحت پر عمل کرتے ہوئے میں نے ٹائپنگ سیکھی جس کا بعد میں بہت فائدہ ہوا۔

**حضرت مولانا ابوالعطاء صاحب کی نصیحت**  
جماعت احمدیہ مصر کے ایک بڑے مخلص ممبر تھے اور سب سے زیادہ مد اور تعاون بھی کرنے والے تھے۔ یہ دوست مختلف امور میں بکثرت اپنی رائے اور مشورہ دیتے تھے لیکن ایک بات تھی کہ اپنی رائے یا مشورہ کو منوائے کیلئے اکثر بہت زیادہ اصرار کیا کرتے تھے اور اس وقت تک دہراتے رہتے تھے جب تک ان کی بات مان نہیں جائے۔ اس موضوع پر ایک دن میں نے خطبہ جمعہ میں بات کی اور کہا کہ مشورہ دینے والے کی ذمہ داری مشورہ دینے کے بعد ختم ہو جاتی ہے۔ مرکزی نمائندگی ان تمام مشوروں اور آراء کی روشنی میں جو بہتر خیال کرے وہ فیصلہ کر سکتا ہے۔ کوئی اسے اپنی رائے ہی پر عمل کرنے پر مجبورہ کرے۔ شاید لیکن عربوں کے شاکل میں اور ان کے لیجے کے ساتھ بات کرنے والا کوئی نہیں ہے۔ اس لئے عربوں میں بیٹھیں ان سے گفتگو کریں اور دیکھیں کہ وہ کس طرح بات کرتے ہیں پھر ان کے شاکل اور لیجے کو اپنائیں۔ چنانچہ میں نے اس کے بعد مسلسل چچا ماہ صرف تلفظ درست کرنے پر کامیاب ہو گئی۔ پھر کچھ عرصہ کے بعد ان کی وفات ہو گئی۔

یہ میرے مصر کے ابتدائی ایام کی بات تھی اور الحمد للہ کم شروع میں ہی اس قسم کی نصیحت مل جانے سے بعد میں مجھے بہت فائدہ ہوا۔

### محترم حلسی الشافعی صاحب کا انکسار

مکرم حلسی الشافعی صاحب میرے وہاں جانے کے ایک سال بعد مصر واپس آئے۔ قبل ازیں وہ کسی عرب ملک

البشری میں بکثرت چھتے رہے ہیں۔ ہر حال ایک بات جو یہاں کہنی چاہئے یہ ہے کہ اگر جماعت مصر کے چند لوگ جماعت کے ساتھ چھتے رہے یا وقتاً فوقاً وہاں کوئی آگاہ دُکّا احمدی ہوتے رہے تو اس میں مکرم بسیونی صاحب کا بہت بڑا دخل تھا۔ آپ نے مسلسل مرکز سے رابطہ رکھا اور جماعت کی طرف سے کوئی خط یا رسالہ یا مضمون یاری یا آف ریپورٹز کا کوئی شمارہ بھی ان کے ہاتھ لگاتا تو فوراً ترجمہ کر کے ساری جماعت میں پھیلایا تھا۔

خاس کار (محمد طاہر ندیم) عرض کرتا ہے کہ ان پر اسے

احمدیوں نے اپنے ملکوں میں نہیں آزادی کے زمانے میں اس قدر فدائیت اور اخلاق کے ساتھ دن رات کام کئے ہیں کہ ایسے لگتا ہے کہ احمدیت کی تبلیغ کی لگن اور مصروفیت نے یا تو نہیں اپنی شادی کے بارہ میں سوچنے ہی نہیں دیا یا عین ممکن ہے خود ہی اس وجہ سے شادی نہ کی کہ شادی تو بعد میں بھی ہو سکتی ہے جبکہ ابھی کام کرنے کی عمر ہے اور یہ کام کرنے کا وقت ہے اس لئے اگر ابھی شادی کی تو کہیں یہوئی اور سچے ان کے اس کام اور خدمت میں حاصل نہ ہو جائیں۔ اس کی ایک مثال بسیونی صاحب مصر میں تھے اور دوسری مثال مکرم میر احسنی صاحب شام میں تھے۔ مکرم میر احسنی صاحب نے ساری جوانی احمدیت کی تبلیغ اور احمدیوں کی تربیت میں گزار دی۔ مکرم جماعت ہی ان کا گھر تھا، یا شاید یہ اپنا مناسب ہو کہ ان کا گھر ہی مرکز جماعت تھا اور افراد جماعت احمدیہ ان کا خاندان۔ ان کی تربیت اور احمدیت کی تبلیغ ان کے وزانہ کے لازمی کام ہوتے تھے۔ بعد میں انہوں نے بڑھاپے میں شادی کی۔ لیکن ان کی کوئی حقیقت اولاد تو نہ پیدا ہوئی تاہم لا تعداد اپنی روحانی اولاد چھوٹ کے گئے جو آج تک ان کا ذکر کرتے ہیں تو ان کی آنکھیں ڈبڈا جاتی ہیں، آوازیں بھرا جاتی ہیں۔ لیکن جب ان کے ملکوں میں پابندیاں لگیں اور نفیہ پویں کے کارندوں نے احمدیوں کو بلا بلا کر دھمکیا اور مراکز احمدیت پر پہرے بھادیے گئے اور احمدیوں کو وہاں جانے سے باز رہنے کا مطالبہ کیا گیا اور بصورت دیگر بھی جیل چانے کی ہمکی دی تو بھی قتل کی، تب یہ لوگ اپنے گھر کے ہو کر رہ گئے۔ اور اس وجہ سے بچوں میں بھی احمدیت کو راجح نہیں کر پائے جس کی وجہ سے انکش کی اولادیں ان کے ساتھ تھا۔ ان کا ایک بیٹا بھی تھا جو اس وقت ازہر میں پڑھتا تھا۔ فتحی صاحب خود تو بھی کھارا جایا کرتے تھے لیکن ان کا میٹا بھنی نہیں آیا۔ عموماً ان کی باتوں میں ایک ڈر ساتھ اس لئے انکش پیچھے پیچھے ہی رہتے تھے۔ حالانکہ اس وقت وہ سب سے پرانے احمدی تھے۔ غالباً حضرت مولانا جلال الدین شمس صاحب اور مولانا ابوالعطاء صاحب کے زمانہ کے احمدیوں میں سے وہی باقی تھے۔

## مَسَالِحُ الْحَرَب

(عربوں میں تبلیغ احمدیت کے لئے

حضرت اقدس مسیح موعود علیہ اور خلفاء مسیح موعود کی بشارات،  
گرانقدر مسامی اور ان کے شیریں شرات کا ایمان افروز تذکرہ)

(محمد طاہر ندیم۔ عربک ڈیسک یوکے)

### قسط نمبر 63

چھپلی قط میں ہم نے مصر میں جماعت کی تبلیغ مسامی کے سلسلہ کے بعض حالات کا تذکرہ مکرم عبد المؤمن طاہر صاحب کی زبانی کیا تھا اسی سلسلہ کو ان کی ہی زبانی آگے بڑھاتے ہیں۔

#### بعض احمدیوں کا ذکر خیر

میرے مصر میں قیام کے دوران کی ایسے احمدی تھے جن کا ذکر یا ردا اور دعا کی خاطر کرنا چاہتا ہوں۔

#### مکرم کاظم صاحب

اس وقت جماعت کے ایک بمبر مکرم کاظم صاحب تھے جو دراصل مکرم مصطفیٰ ثابت صاحب کے بھانجے تھے اور سعودی عرب میں کام کرتے تھے۔ اس دوران انہوں نے ابو الحسن ندوی کی جماعت کے خلاف اعتراضات سے پُر کتاب کا مطالعہ کیا اور اس وقت حضرت خلیفۃ المسیح الرابع رحمہ اللہ کی خدمت میں بھی لکھا کہ گو مجھے معلوم ہے کہ احمدیت پیچی ہے لیکن اس کتاب کی وجہ سے میرے دل میں پچھے شکوہ پیدا ہوئے ہیں اس لئے جب تک اس کتاب کا جواب نہیں دیا جاتا اس کتاب کا درشت اور تلخ اجھے کیوں استعمال کرتے کروں گا۔

اس دوست کے پاس اپنی گاڑی ہوتی تھی اور کہیں آنے جانے کیلئے مکرم عمر و عبد الغفار صاحب انہی کی خدمات حاصل کرتے تھے کیونکہ یہ بڑی خوش دلی سے یہ خدمت پیش کرتے تھے۔ لیکن جب بھی ان کی گاڑی میں بیٹھتے یہ کوئی نہ کوئی سوال کر دیتے۔ اور سوال کرنے کا انداز چھپنے والا ہوتا۔ مجھے یہ بات بہت ناگوار گزرتی کہ یہ احمدی ہو کر اس طرح کا درشت اور تلخ اجھے کیوں استعمال کرتے ہیں۔ بہر حال میں نے ان کے اعتراضات اور ان کے بارہ میں دلائل پر مبنی ایک ڈائری بنالی تھی۔ ایک دن میں نے ان سے پوچھا ہی لیا کہ آپ اس قدر پیچھے ہوئے لجئے میں کیوں کرتے ہیں؟ انہوں نے جواب دیا کہ احمدیوں میں سے وہی باقی تھے۔

#### مکرم حتیٰ ناصف صاحب

پھر ایک اور احمدی اس وقت وہاں موجود تھے جن کی عمر 65 یا 80 سال ہو گی۔ ان کا نام فتحی ناصف صاحب تھا۔ ان کا ایک بیٹا بھی تھا جو اس وقت ازہر میں پڑھتا تھا۔ فتحی صاحب خود تو بھی کھارا جایا کرتے تھے لیکن ان کا میٹا بھنی نہیں آیا۔ عموماً ان کی باتوں میں ایک ڈر ساتھ اس لئے انکش پیچھے پیچھے ہی رہتے تھے۔ حالانکہ اس وقت وہ سب سے پرانے احمدی تھے۔ غالباً حضرت مولانا جلال الدین شمس صاحب اور مولانا ابوالعطاء صاحب کے زمانہ کے احمدیوں میں سے وہی باقی تھے۔

#### مکرم محمد بسیونی صاحب

مکرم محمد بسیونی صاحب سابقہ صدر جماعت مصر ان دونوں بیمار تھے اور اپنی بہن کے پاس رہتے تھے کیونکہ انہوں نے شادی نہیں کی تھی۔ میں نے عمرو عبد الغفار صاحب سے محترم بسیونی صاحب سے ملاقات کرنے کی خواہش کا اظہار کیا۔ چنانچہ ملنے کے لئے گئے لیکن ایک کمرے میں ہی بیٹھ کر واپس آگئے کیونکہ احمدیت کی طبیعت اس وقت بہت خراب تھی۔ پھر کچھ عرصہ کے بعد ان کی وفات ہو گئی۔ یوں ان سے ملاقات نہ ہو سکی۔ مکرم عمر و عبد الغفار صاحب بھی تھے جن کی عمر اس وقت 50 سال کے لگ بھگ تھی۔ وہ باقاعدگی سے اس وقت حضور کی خدمت میں خط ارسال کرتے تھے۔ علم اعداد سے انہیں خاصی دلچسپی تھی۔ یہ دوست ٹیچر تھے۔ ان کے دوچوٹے بچے تھے۔ ہم ان کے پاس آخر جایا کرتے تھے۔ اجھے کھاتے پیتے

#### مکرم محمد گردی صاحب

اس وقت کے احمدیوں میں ایک استاذ محمد گردی صاحب بھی تھے جن کی عمر اس وقت 50 سال کے لگ بھگ تھی۔ وہ باقاعدگی سے اس وقت حضور کی خدمت میں خط ارسال کرتے تھے۔ علم اعداد سے انہیں خاصی دلچسپی تھی۔ یہ دوست ٹیچر تھے۔ ان کے دوچوٹے بچے تھے۔ ہم ان کے پاس بعد میں باقاعدہ بیعت کر لی تھیں لیکن اس کے باوجود جماعت سے ذرا در درور ہی رہے۔

حاصل کرتے رہے ہیں) مجھے بعض قدیم مصری احمدیوں کے نام دیئے تھے کہ ان سے جا کر ملتا۔ ان میں سے ایک مکرم عبدالحمید ابراہیم آنندی تھے جو اسکندریہ میں رہتے تھے۔ اسکندریہ کا قاہرہ سے فاسدہ قریباً دو سے اڑاہی سو میل کا تھا۔ جب حلمی صاحب مصر آئے تو ان کے پاس کار تھی۔ میں نے ان سے عرض کیا کہ اس قدیم احمدی سے ملنے جانا ہے۔ چنانچہ ایک دن ہم وہاں گئے۔ مکرم عبدالحمید صاحب کے گھر سے پتہ کیا تو کسی خاتون نے کہا کہ آپ ظہر کے بعد آئیں۔ ہم بازار میں گئے اور دوپہر کا کھانا وغیرہ کھایا۔ وہاں میں نے پہلی بار دیکھا کہ مکرم حلمی صاحب اس قدر زیادہ مرچ کھاتے ہیں کیونکہ آپ ایک لقے کے ساتھ تقریباً اٹھی سبز مرچ کھاتے تھے۔ بہرحال جب ہم دوپہر کے کھانے کے بعد دوبارہ عبدالحمید صاحب کے گھر گئے تو یہ جان کر بہت صدمہ ہوا کہ وہ کچھ عرصہ قبل دفات پاچکے تھے۔ ان کے پھول کو احمدیت کا کچھ علم نہ تھا صرف یہ کہتے تھے کہ ایک دفعہ ہمارے والد صاحب ہندوستان میں کسی ولی اللہ سے ملنے گئے تھے۔

اس واقعہ کا میرے دل و دماغ پر گہرا اثر ہوا۔ میرے خیال میں عرب احمدیوں کی اولادوں کے ضائع ہو جانے کے دو اسباب تھے۔ ایک تو حالات کی وجہ سے وہاں جماعت کی طرف سے مبلغ کافی بھجوسا کشنا تھا۔ جبکہ دوسرا سب خود عربوں کی عادت ہے کہ اپنے بیوی بچوں کے بارہ میں اس قدر دینی امور کا اہتمام نہیں کرتے جتنا خود اپنے کرتے ہیں۔ اس لئے جب وہ فوت ہوتے تھے تو ساتھی گھر سے احمدیت کا خاتمه ہو جاتا تھا۔ لیکن اب خدا کے فضل سے یہ مزاج بدل رہا ہے۔

## ”وقت مرتد کی سزا کی حقیقت“ کے موضوع پر حضرت خلیفۃ المسیح الرابعؑ کے خطاب کا

**عربی ترجمہ اور حلمی صاحب**  
مصر میں مجھے حضور انورؑ کا خطاب بعنوان ”وقت مرتد کی سزا کی حقیقت“ بعرض ترجمہ ارسال کیا گیا جو حضورؑ نے 1986ء کے جلسہ سالانہ برطانیہ کے موقع پر ارشاد فرمایا تھا۔ اس کے ترجمہ کے دوران میں نے دیکھا کہ بعض حوالے ناکمل ہیں۔ چنانچہ حضور انورؑ خدمت میں جب لکھا تو آپ فرمایا کہ تمام ایسے حوالے کمل کریں اور اس کے علاوہ بھی اگر کوئی آپ کا مشورہ ہو تو ضرور کیجیں۔ مجھے یاد ہے کہ ان حوالہ جات میں ایک حوالہ غلطی سے مددووی صاحب کی طرف منسوب ہو گیا تھا جبکہ ان کی کتاب میں وہ کسی سائل کے کلام کے طور پر درج تھا۔ چنانچہ پتے چلنے پر حضور انورؑ نے اس کے حذف کئے جانے کا ارشاد فرمایا۔

(اس بات سے ہمیں یہ درس لینا چاہئے کہ خلیفۃ وقت جب کسی کام کے سلسلہ میں آپ پر اعتناد کریں تو آپ کی ذمہ داری بن جاتی ہے کہ اس کی تمام جہات سے مکمل تحقیق، اور ہر لحاظ سے تو شیخ کر لیں۔ لیکن اگر ہم اپنے اختیار میں گئے تو ہم خود مجرم ہوں گے۔)

بہرحال میں نے کتاب ترجمہ کر کے ٹائپ کر کے مکرم حلمی صاحب کو دھانی تو انہوں نے تجھمی تھیسین ایسے کی کہ کچھ کا کچھ بنا دیا گویا تھا جسے ہی کر دیا۔ لیکن یہ ان کی بڑائی ہے کہ اپنی اس ساری محنت کو یہی طرف ہی منسوب کیا۔ اللہ تعالیٰ انہیں اپنی بے پایاں مغفرت و حمت میں لپیٹ لے۔

(باقی آنندہ)

• • • • • • • • •

صاحب حضور کے خطبات کا انگریزی میں روایت جنم کرتے تھے۔ بعد میں حضور کے حسب ہدایت وہ خطبہ کوں کر تحریری طور پر بھی نوٹس بنا کر دوبارہ ترجمہ کی ڈبنگ (Dubbing) کرتے تھے۔ میں نے دیکھا کہ انہوں نے اپنے نوٹس بڑے تفصیلی بنائے ہوئے تھے بلکہ ایک لحاظ سے وہ حضور کے خطبہ کا تحریری ترجمہ ہوتا تھا۔ مجھے خیال آیا کہ حضور انورؑ نے تبلیغ کے لئے پوری دنیا میں ایک پلک سی مچا دی ہے لہذا اگر یہ انگریزی ترجمہ حلمی صاحب کو بھجوایا جائے تو وہ اس کا عربی میں ترجمہ کر سکتے ہیں یہ عربوں میں بھی حضور انورؑ کے خطبات پہنچنا شروع ہو جائیں گے۔ لہذا میں مکرم ملک صاحب سے وہ ترجمہ لے کر خود ہی حلمی صاحب کو پوست کر دیا کرتا تھا اور حلمی صاحب اسے عربی میں ترجمہ کر کے مومن صاحب کو بھج دیا کرتے تھے۔ ملک خلیل الرحمن بھی بڑی محنت سے تحریری ترجمہ تیار کرتے تھے اور حلمی صاحب بھی اس انگریزی ترجمہ سے عربی میں ترجمہ کا حق ادا کرتے تھے کہ ایسے لگتا تھا کہ عربی ترجمہ حضور انورؑ کے ارادو خطبہ کو براہ راست سن کر کیا گیا ہے۔

## التقویٰ کے حقیقی محرر

مکرم عبدالمومن طاہر صاحب بیان کرتے ہیں کہ: مختلف عرب غیر احمدیوں کی طرف سے سوالات اور اعتراضات آتے تھے ان کے جوابات بھی مکرم حلمی صاحب دیا کرتے تھے۔ اکثر لمبے لمبے جوابات ہوتے تھے جن کو بعد میں ہم التقویٰ میں شائع کر دیتے تھے۔ خطبہ جمعہ کے ترجمہ اور سوالات کے جوابات کے علاوہ التقویٰ کے اکثر مضامین میں بھی حلمی صاحب کا کسی نہ کسی طرح حصہ ہوتا تھا۔ اور حقیقت یہ ہے کہ مجلہ التقویٰ وہی چلا رہے تھے۔

## فرض شناس مبلغ

پھر مکرم حلمی صاحب حضرت خلیفۃ المسیح الرابعؑ کے ارشاد پر مختلف ممالک کے دورہ جات بھی کرتے تھے۔ مثلاً نائیجیریا اور مالی بھی دورہ پر گئے۔ نیز جمنی اور یورپ کے دیگر ممالک اور انگلینڈ میں دوروں پر جاتے اور سوال و جواب کی مجلس منعقد کیا تھا۔ اکثر کہا کرتے تھے کہ ہمارے بعض عرب احمدیوں کو نہ جانے کیوں اپنی کتابیں تایف کرنے کا شوق ہے۔ جبکہ حضرت مسیح موعود علیہ السلام کے جواب کی مفتی ہے وہ آپ کو دوں۔ لہذا میں نے جو محسوس کیا وہ کہہ دیا۔ آگے اس کی مرضی ہے۔ اگلے دن مجھے بلا کر کہنے لگے کہ مومن امیں اپنی یوں کو گواہ بنا کر کہتا ہوں کتم مجھے عربی سکھاتے ہو۔

حضرت خلیفۃ المسیح الرابعؑ کی طرف سے آپ کو جواب آیا کہ ٹھیک ہے آپ کا وقف قول ہے۔ آپ فی الحال وہی جماعت کے لئے جو کر سکتے ہیں کریں۔ بعد میں جب ہمیں آپ کی کسی اور امر کے لئے ضرورت ہو گی تو آپ کو آگاہ کر دیا جائے گا۔

جب میں یہاں لندن آیا تو جلسہ سالانہ کے موقعہ پر حضور انورؑ کی خدمت میں درخواست کر کے حضور کی اجازت سے حلمی صاحب کو بلوایتے تھے۔ حلمی صاحب نہ صرف مجلہ التقویٰ میں ہماری بہت زیادہ مد کرتے تھے بلکہ اپنے قیام کے دوران کسی نہ کتاب کا ترجمہ بھی کر جاتے تھے۔ ایک جلسہ پر آپ نے حضرت خلیفۃ المسیحؑ کی کتاب ”ذہب کے نام پرخون“ کا ترجمہ کیا۔ اسی طرح ”اک مرد خدا“ (A Man Of God) کے کچھ حصہ کا ترجمہ کیا۔ بعد میں 1994ء میں حضور انورؑ نے انہیں یہیں لندن میں بلا لیا۔ آپ اسلام آباد میں رہتے تھے اور اپنی وفات یعنی 1996ء تک بیٹیں رہے۔

مجھے اپنے بیٹیں کی طرح سمجھتے تھے اور اکثر گھر بلا

کے بھائیتے تھے۔ اسلام آباد میں ہی آپ نے حضرت خلیفۃ المسیح الرابعؑ کی کتاب ”اسلام اور عصر حاضر کے مسائل کا حل“ (Islam's response to Contemporary Issues) کا عربی ترجمہ کیا۔ جب آپ یہ ترجمہ کر رہے تھے تو مجھے ایک دفعہ ترجمہ پڑھا کر رائے لی۔ میں نے عرض کیا کہ اس میں کسی قدر انگریزی محاواہ کا دخل محسوس ہوتا ہے۔ آپ نے کچھ تو قوف کے بعد فرمایا: کہاں ہے؟ میری نشاندہ ہی پر فرمانے لگے بالکل ٹھیک ہے۔ ایسے ہی آپ کو لگتا ہو گا۔ میں نے عرض کیا کہ یہ کتاب حضور کی ہے اور ترجمہ کرنے والی شخصیت آپ کی ہے۔ آپ جو بھی فائل کریں گے وہی فائل متصور ہو گا۔ آپ نے مجھے پوچھا تو میرا کام ہے کہ دینانتداری سے جو رائے مفتی ہے وہ آپ کو دوں۔ لہذا میں نے جو محسوس کیا وہ کہہ دیا۔ آگے اس کی مرضی ہے۔ اگلے دن مجھے بلا کر کہنے لگے کہ مومن امیں اپنی یوں کو گواہ بنا کر کہتا ہوں کتم مجھے عربی سکھاتے ہو۔

## دومیناز ترجمان۔ حلمی صاحب

## اور ملک خلیل الرحمن صاحب

جب حضور انورؑ نے مجھے رسالہ التقویٰ کا ایڈیٹر بنایا تو میرے پاس چھاپنے کیلئے عربی معاوادی کی ہوتی تھی۔ مکرم حلمی صاحب کو یہاں لندن سے ملک خلیل الرحمن صاحب مرعوم کا حضور انورؑ کے خطبہ جمعہ کا انگریزی ترجمہ ارسال کیا جاتا تھا جس سے حلمی صاحب عربی ترجمہ کر کے بھیج دیتے تھے۔ میں اس کو اردو کے ساتھ ٹھیل کر کے چھاپ دیتا تھا۔ حلمی صاحب کے ترجمہ کی ایک نمایاں خوبی یہ تھی کہ ان کو جیسے حضرت خلیفۃ المسیح الرابعؑ کی روح سے ایک تعلق تھا۔ وہ حضور کی بات اور اس سے مراد مکمل طور پر سمجھ جاتے تھے اور اس کا بغایب نہیں۔ اس وقت لگا جب میں حضرت خلیفۃ المسیح الثالثؑ سے ملا۔ اس وقت لگا جب میں حضور کا شماں اور طرز سمجھ جاتے تھے تھی کہ بعض اوقات مترافقات میں بھی وہی الفاظ استعمال کرتے تھے جو حضور نے اردو میں استعمال کئے ہوئے تھے۔ اس میں مکرم ملک خلیل الرحمن صاحب مرعوم کا بھی بڑا دخل ہوتا تھا کہ وہ انگلش ترجمہ اتنا اعلیٰ اور حضور انورؑ کے الفاظ کے قریب کرتے تھے کہ حلمی صاحب اس سے عربی میں جو ترجمہ کرتے وہ اصل اردو کے بھی قریب تھا۔

مکرم نصیر احمد تم صاحب بیان کرتے ہیں کہ: میں حضرت خلیفۃ المسیح الرابعؑ کے پرائیویٹ میکرٹری کے طور پر خدمت بجا لارہا تھا۔ ان دونوں مکرم ملک خلیل الرحمن

میں اپنے کام کے سلسلہ میں قیام پذیر تھے۔ حلمی صاحب کے آنے کے باوجود بھی ظہبہ جمعہ میں ہی دیتا رہا۔ لندن سے ”النصر“ نامی ایک رسالہ وہاں جاتا تھا جس میں حضرت خلیفۃ المسیح第四ؑ کے خطبات کا خلاصہ ہوتا تھا۔ میں اس کا ترجمہ کرتا تھا اور حلمی صاحب اس کو بہتر کر دیا کرتے تھے بلکہ یہ کہنا درست ہو گا کہ تقریباً یہی ترجمہ ہی کر دیا کرتے تھے۔

ایک عجیب بات جو میں نے اس عظیم انسان میں دیکھی وہ آج تک کسی اور عرب میں نہیں دیکھی اور وہ یہ کہ وہ بہت بڑے دل کے مالک تھے۔ سارا ترجمہ خود کر کے میرے نام لگادیتے تھے۔ بعض اوقات کسی خاص لفظ یا کسی خاص امر میں میں نے اگر کوئی تحقیق کی ہوتی اور حلمی صاحب کے سامنے کسی سیاق میں ذکر کر دیتا تو فرمایا کرتے کہ مومن صاحب میں تو آپ سے عربی سمجھتا ہوں۔ اور یہ بات ایسی ہے جو کوئی عام عربی نہیں کہہ سکتا۔ حلمی صاحب کی توضع کا اعلیٰ مقام تھا۔

## بڑے دل والا انسان

حلمی صاحب کا دل بہت بڑا دل تھا۔ ان میں جو دنبا کی صفت بہت زیاد تھی۔ اگر آپ ان کے ہزاروں کے بھی ماقروض ہوں تو حلمی صاحب بھی باقتوں یا اشارہ کنایا میں آپ کو محسوس نہیں ہونے دیتے تھے کہ آپ ان کے متوض میں۔ حتیٰ الوع قرض واپس نہیں مانگتا تھے۔ اور اگر بغرض مجال مانگنا پڑھی جائے تو اتنے باشہ وحیا تھے کہ خود بھی نہیں مانگتا۔ بلکہ کسی کی وساطت سے یہ بات کہتے تھے۔ ان کی اس صفت کی وجہ سے انہوں نے کافی تھا۔

حلمی صاحب کا دینی تربیت کا انوکھا انداز حلمی صاحب اپنے کام کے سلسلہ میں کئی عرب ممالک میں رہتے تھے اور جب میں مصر گیا تو اس وقت وہ ابوظہبی میں تھے۔ آپ کی پہلی بیوی فوت ہو گئی تو آپ نے اپنی بیوی کی چھوٹی بیوی بہن سے دوسری شادی کر لی۔ آپ کی اس بیوی نے جج کرنے کی خواہش کا اظہار کیا۔ اس وقت تک وہ غیر احمدی تھیں اور حجاج وغیرہ نہیں اور ہمیشہ تھیں۔ حلمی صاحب نے ان سے کہا کہ خانے کعبہ تو خدا کا گھر ہے اس کے کچھ آداب ہیں۔ اس لئے اگر تم وعدہ کرو کہ جاجب پہنگوی تو میں تمہیں جج کے لئے جاتا ہوں۔ چنانچہ اس طرح انہوں نے حجاج پہنچنا شروع کر دیا۔ پھر 1987ء میں انہوں نے احمدیت بھی قول کر لی۔

حلمی صاحب کے بعض نکات معرفت مکرم حلمی صاحب کہا کرتے تھے کہ میں علمی اعتبار سے احمدیت کی جدت و برہان کی قوت سے احمدیت قبول کر چکا تھا لیکن احمدیت کا حقیقی علم مجھے اس وقت ہوا جب میں ابوظہبی میں احمدیوں کے ساتھ رہا۔ اور خلافت کے ماتحتہ کا پہاڑا۔ اس وقت لگا جب میں حضرت خلیفۃ المسیح الثالثؑ سے ملا۔ اس وقت لگا جب میں حضرت خلیفۃ المسیح الرابعؑ کے طور پر دعا کیں کر رہا تھا۔ اس وقت مجھے خلافت کی عظمت کا احساس ہوا۔ اور خلیفہ وقت کا عرفان اس وقت نصیب ہوا جب مجھے حضرت خلیفۃ المسیح الرابعؑ کے ساتھ بیٹھنے کا موقع ملا۔ حضرت خلیفۃ المسیح الرابعؑ کا دیکر کرتے ہوئے حلمی صاحب کی آواز بھر جاتی تھی اور اکثر آخری عمر میں کہا کرتے تھے کہ مجھے سمجھنیں آتی کہ حضور مجھے اس تاپیار کیوں کرتے ہیں۔

## تم مجھے عربی سکھاتے ہو!

حلمی صاحب ابھی مصر میں ہی تھے کہ آپ کو وقف

## ایسے عباد الرحمن بنے کی کوشش کریں جو خدا تعالیٰ کی رضا سے حصہ پانے والے ہوں

یہ ایک احمدی کی بہت بڑی ذمہ داری ہے، خاص طور پر ان حالات میں جبکہ دنیا کے تمام مسلمان ممالک میں احمدیوں کے لئے مصائب اور مشکلات کا دور ہے کہ احمدی نہ صرف اپنی فرض نمازوں کی طرف توجہ دیں بلکہ اپنی راتوں کو نوافل سے سجا سیں اور تہجد کی طرف توجہ دیں۔

عبد الرحمن بنے کے لئے یہ ضروری ہے کہ ہر قسم کی نیک نصیحت پر عمل کرنے کی کوشش کی جائے۔

خطبہ جمعہ سیدنا امیر المؤمنین حضرت مرزا مسروور احمد خلیفۃ المسیح الخامس ایدہ اللہ تعالیٰ بنصرہ العزیز - فرمودہ 25 ربیعہ 1388 ہجری شمسی بمقام مسجد بیت الفتوح، لندن (برطانیہ)

(خطبہ جمعہ کا متن ادارہ افضل اپنی ذمہ داری پر شائع کر رہا ہے)

ہوئے خطوط بھی ہیں اور رمضان کے بعد لکھے ہوئے خطوط بھی جو فیکر کے ذریعہ سے پہنچ رہے ہیں کہ اللہ کرے ہم نے خدا تعالیٰ کی رضا کے حصول کے لئے پاک تبدیلیاں پیدا کرنے کی حقیقتاً کوشش کی ہوا اگر کوئی پاک تبدیلی پیدا ہوئی ہے تو خدا تعالیٰ اُسے جاری بھی رکھے۔ اور یہ خیالات اور احساسات جو ہم میں سے بعض میں پیدا ہوئے ہیں یہی رمضان کا مقصد ہے۔

اللہ تعالیٰ نے قرآن کریم میں بعض خصوصیات اور عاداتیں بتائی ہیں جن کو اختیار کر کے یا جن پر عمل کر کے انسان عباد الرحمن کہلا سکتا ہے۔

یہ آیات جو میں نے تلاوت کی ہیں ان میں یہ خصوصیات بیان ہوئی ہیں جیسا کہ آپ نے سن۔ جن میں ذاتی ذمہ داریوں کی طرف بھی توجہ دلائی گئی ہے، معاشرتی ذمہ داریوں کی طرف بھی توجہ دلائی گئی ہے اور خدا تعالیٰ کا حق ادا کرنے کی طرف بھی توجہ دلائی گئی ہے۔ اگر ان کو حاصل کرنے کی کوشش کی جائے تو خدا تعالیٰ ایسے لوگوں کو عباد الرحمن کہہ کر مخاطب کرتے ہوئے اپنی رضا کی خوشخبری دیتا ہے، اپنی جنتوں کی خوشخبری دیتا ہے۔ پس رمضان کے بعد بھی اگر ہم اللہ تعالیٰ کے بتائے ہوئے راستے پر چلتے رہیں گے تو اللہ تعالیٰ کی رضا حاصل کرنے والے ہوں گے۔ اُس کی جنتوں میں جانے والے ہوں گے۔ اس سے حصہ لینے والے ہوں گے۔ اور اسی وجہ سے پھر جب اللہ تعالیٰ ہم سے راضی ہو جائے گا تو جو پاک تبدیلیاں ہم میں سے کسی میں پیدا ہوئی ہیں وہ بھی ہم میں قائم رہیں گی۔

پہلی خصوصیت ان عباد الرحمن کی یہ ہے کہ یَمْشُونَ عَلَى الْأَرْضِ هَوْنَا یعنی زمین پر عاجزی اور وقار کے ساتھ چلتے ہیں۔ ہر فیصلہ ان کا اعتدال پر ہوتا ہے۔ بلا وجوہ کا ٹھہراؤ بھی ان کی طبیعت میں نہیں ہوتا جو کہ پھر بعض اوقات تک تکڑے کے لئے جاتا ہے۔ اور بلا وجوہ کا ٹھہراؤ بھی ان کی طبیعت میں نہیں ہوتا کہ ان سے بے غیرتی اور مداحنت کا اظہار ہوتا ہو۔ یہ خصوصیت جو بیان کی گئی ہے صرف انفرادی نہیں ہے بلکہ جماعتی طور پر بھی توجہ دلائی گئی ہے کہ من جیث الجماعت بھی اللہ تعالیٰ کے بندے اور اس کے عبادت گزار بنتے ہوئے یہ خصوصیات پیدا کرو۔ اور پھر اس میں یہ پیشگوئی بھی ہے کہ جو عباد الرحمن ہیں ان کو خدا تعالیٰ کی طرف سے غلبہ بھی ملے گا۔ اور جب غلبہ کی صورت ہو تو اس وقت تکبیر پیدا نہ ہو۔ اس وقت پرانے بد لے لینے کی طرف توجہ نہ ہو۔ اس وقت خدا کو بھولنے والے نہ کہیں بن جانا۔ بلکہ تمہیں عاجزی، انکسار اور حقوق کی ادائیگی کا خیال رکھنے والا ہونا چاہئے۔

دوسری خصوصیت یہ کہ خَاطَبَهُمُ الْجَهْلُونَ قَالُوا سَلَّمًا یاں بات کا ایک طرح سے اعادہ کیا گیا ہے کہ ایک تو انفرادی خصوصیت ہر اللہ کے بندے میں ہونی چاہئے کہ لڑائی جنگروں سے بچتے ہوئے ہر سختی کرنے والے اور جنگز نے والے کو نرمی سے سمجھا ہوا اور دوسری یہ کہ جو عاجزی تم نے اللہ تعالیٰ کے پہلے حکم کے تحت حاصل کر لی، پھر اسی طرح جماعتی طور پر جو وقار تم نے اپنے معاشرے میں، اپنے علاقے میں قائم کر

اَشَهَدُ اَنَّ لَا إِلَهَ اِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَشَهَدُ أَنَّ مُحَمَّداً عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ أَمَا بَعْدُ فَأَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَنِ الرَّجِيمِ۔ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ۔ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ۔ مِلِكِ يَوْمِ الدِّينِ إِنَّا كَنْعَنُ وَإِنَّا كَنْسَعَنِ  
إِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ۔ صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرَ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ۔  
وَعَبَادُ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ يَمْشُونَ عَلَى الْأَرْضِ هَوْنَا وَإِنَّا خَاطَبَهُمُ الْجَهْلُونَ قَالُوا  
سَلَّمًا۔ وَالَّذِينَ يَبِيتُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَقِيَامًا۔ وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا اصْرَفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ۔  
إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا۔ إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقَرًا وَمَقَامًا۔ وَالَّذِينَ إِذَا آنْفَقُوا لَمْ يُسْرِفُوا وَلَمْ يَفْتَرُوا  
وَكَانَ بَيْنَ ذَلِكَ قَوَاماً۔ وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهَ الْأَخْرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَمَ اللَّهُ  
إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزُنُونَ۔ وَمَنْ يَفْعُلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَاماً۔ (سورہ الفرقان آیات 64-69)

وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ وَإِذَا مَرُوا بِاللَّغْوِ مَرُوا كِرَاماً۔ وَالَّذِينَ إِذَا ذُكِرُوا بِإِيمَنِهِمْ  
لَمْ يَخِرُوا عَلَيْهَا صَمَّاً وَعُمِيَانًا۔ وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هُبْ لَنَا مِنْ أَرْوَاحِنَا وَذُرِّيَّتَنَا قُرْةً أَعْيُنَ  
وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَقِّيِّنَ إِمَاماً۔ أُولَئِكَ يُجْزَوْنَ الْعُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوا وَيُلَقَّوْنَ فِيهَا تَحِيَّةً وَسَلَماً۔ خَلِدِينَ  
فِيهَا حَسْنَتْ مُسْتَقَرًا وَمَقَاماً۔ (سورہ الفرقان آیات 73-77)

ان آیات کا ترجمہ ہے۔ اور حُمَّن کے بندے وہ ہیں جو زمین پر فروتنی کے ساتھ چلتے ہیں اور جب جاہل ان سے مخاطب ہوتے ہیں تو جواباً کہتے ہیں اسلام۔ اور وہ لوگ جو اپنے رب کے لئے راتیں سجدہ کرتے ہوئے اور قیام کرتے ہوئے گزارتے ہیں۔ اور وہ لوگ جو کہتے ہیں اے ہمارے رب ہم سے جہنم کا عذاب ٹال دے یقیناً اس کا عذاب چھٹ جانے والا ہے۔ یقیناً وہ عارضی ٹھکانے کے طور پر بھی بہت بُری ہے اور مستقل ٹھکانے کے طور پر بھی۔ اور وہ لوگ جب خرچ کرتے ہیں تو اسرا ف نہیں کرتے اور نہ مغلن سے کام لیتے ہیں بلکہ اس کے درمیان اعتدال ہوتا ہے۔ اور وہ لوگ جو اللہ کے ساتھ کسی دوسرے معبد کو نہیں پکارتے اور کسی ایسی جان کو جسے اللہ نے حرام قرار دیا ہو ناقص قتل نہیں کرتے اور زنا نہیں کرتے اور جو کوئی ایسا کرے گا گناہ کی سزا پائے گا۔ اور وہ لوگ جو جھوٹی گواہی نہیں دیتے اور جب وہ لغویات کے پاس سے گزرتے ہیں تو وقار کے ساتھ گزرتے ہیں۔ اور وہ لوگ جب انہیں اُن کے رب کی آیات یاد کروائی جاتی ہیں تو ان پر وہ بہرے اور انہے ہو کر نہیں گرتے۔ اور وہ لوگ جو یہ کہتے ہیں کہ اے ہمارے رب! ہمیں اپنے جیوں ساتھیوں اور اپنی اولاد سے آنکھوں کی ٹھنڈک عطا کرو، اور ہمیں متقویوں کا امام بننا۔ یہی وہ لوگ ہیں کہ انہیں اس باعث کہ انہوں نے صبر کیا بالآخر نے بطور جزا دیئے جائیں گے اور وہاں ان کا خیر مقدم کیا جائے گا اور سلام پہنچائے جائیں گے۔ وہ ہمیشہ ان جنتوں میں رہنے والے ہوں گے۔ وہ کیا ہی اچھا مستقل اور عارضی ٹھکانہ ہے۔

رمضان کا مہینہ آیا اور گزر گیا، لوگوں کے خطوط بھی تک آ رہے ہیں۔ رمضان کے دنوں کے لئے

کس طرح خدال تعالیٰ کی مدد پہلے سے بڑھ کر ہمارے شامل حال ہوتی ہے اور کس طرح اللہ تعالیٰ دشمن کی دشمنیاں اور مخالفین کی مخالفتیں ہو میں اڑا دیتا ہے۔

آنحضرت ﷺ نے یہ بھی فرمایا ہے کہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا کہ انسان نوافل کے ذریعہ مجھ سے اتنا قریب ہو جاتا ہے کہ میں اس کا کان ہو جاتا ہوں جس سے وہ سنتا ہے، اس کی آنکھ ہو جاتا ہوں جس سے وہ دیکھتا ہے، اس کے ہاتھ ہو جاتا ہوں جس سے وہ پکڑتا ہے، اس کے پاؤں ہو جاتا ہوں جس سے وہ چلتا ہے۔

(صحیح بخاری۔ کتاب الرقاد۔ باب التواضع)

پس اللہ تعالیٰ نوافل ادا کرنے والوں اور تجداد ادا کرنے والوں کے اتنا قریب آ جاتا ہے۔ اب یہ ہماری ذمہ داری ہے کہ اللہ تعالیٰ کے اس قرب کو حاصل کرنے کی کوشش کریں اور رمضان گزرنے کا یہ مطلب نہیں کہ پھر اسی طرح راتوں کو ضائع کریں اور دریتک ضمول مجلسیں لگائیں جائیں اور صبح کی نماز کے لئے اٹھنا مشکل ہو جائے۔ نہیں، بلکہ ان راتوں کو حاصل کرنے کی کوشش کریں جو اللہ تعالیٰ کو قریب لانے والی ہوں اور ہمیں اللہ تعالیٰ کے قریب کرنے والی ہوں۔

رمضان نے جو ہمیں عباد الرحمن بننے کے اسلوب سکھائے ہیں ان پر عمل کرتے ہوئے ہمارا یہ کام ہے کہ اپنی راتوں کو عبادتوں سے سجائے رکھیں۔ یہی چیز ہے جو ہمارے حق میں جیسا کہ میں نے کہا انشاء اللہ تعالیٰ جلد انقلاب لانے والی ہوگی۔

آنحضرت ﷺ کے صحابہؓ نے اس کا حق ادا کیا اور دنیا نے دیکھا کہ وہ کیا انقلاب لائے۔ دن کو اگر ان کو مجبوری کی وجہ سے جنگ کرنی پڑتی تھی تو راتوں کو وہ آرام نہیں کرتے تھے بلکہ راتیں عبادتوں میں گزارتے تھے۔ جب تک مسلمانوں میں راتوں کی عبادت کا یہ طریق قائم رہا ان کی ترقی ہوتی رہی۔ آج یہ احمدی کی ذمہ داری ہے کہ اس پر عمل کرے۔ اور احمدیت اور اسلام کی ترقی کے لئے بہت زیادہ دعا میں کرے۔

حضرت مسیح موعود علیہ الصلوٰۃ والسلام فرماتے ہیں کہ:

”عرب اور دنیا کی حالت جب رسول اللہ ﷺ آئے کسی سے پو شیدہ نہیں۔ بالکل وحشی لوگ تھے۔ کھانے پینے کے سوا کچھ نہیں جانتے تھے۔ نہ حقوق العباد سے آشنا، نہ حقوق اللہ سے آگاہ۔ چنانچہ خدا تعالیٰ نے ایک طرف ان کا نقشہ کھینچ کر بتالیا کہ یا مُكْلُونَ گَمَّا تَأْكُلُ الْأَنْعَامُ (سورہ محمد: 13) یعنی صرف ان کا کام کھانا پینا تھا اس طرح کھاتے تھے جس طرح جانور کھاتے ہیں۔ پھر رسول اللہ ﷺ کی پاک تعلیم نے ایسا اثر کیا کہ یَبِيُّثُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَقِيَامًا کی حالت ہو گئی۔ یعنی اپنے رب کی یاد میں راتیں، سجدے اور قیام میں گزار دیتے تھے۔ اللہ اللہ، کس قدر فضیلت ہے۔ رسول اللہ ﷺ کے سب سے ایک بے نظیر انقلاب اور عظیم الشان تبدیلی واقع ہو گئی۔ حقوق العباد اور حقوق اللہ دونوں کو میزان اعتماد پر قائم کر دیا اور مردار خوار اور مردودہ قوم کو ایک اعلیٰ درجہ کی زندگی اور پاکیزہ قوم بنادیا۔ دو ہی خوبیاں ہوتی ہیں، علمی یا عملی۔ عملی حالت کا تقویہ حال ہے کہ یَبِيُّثُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَقِيَامًا اور علیٰ کا یہ حال ہے کہ اس قدر کثرت سے تلقینفات کا سلسلہ اور توسعہ زبان کی خدمت کا سلسلہ جاری ہے کہ اس کی نظر نہیں ملتی۔“

(الحکم جلد 2 نمبر 25-24 مورخ 27-8 صفحہ 10)

پھر آپ فرماتے ہیں کہ: ”روحانیت اور پاکیزگی کے بغیر کوئی نہب چل نہیں سکتا۔ قرآن شریف نے بتالیا ہے کہ آنحضرت ﷺ کی بعثت سے پیشتر دنیا کی کیا حالت تھی یا مُكْلُونَ گَمَّا تَأْكُلُ الْأَنْعَامُ (سورہ محمد: 13) پھر جب انہی لوگوں نے اسلام قبول کیا تو فرماتا ہے یَبِيُّثُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَقِيَامًا۔ جب تک آسمان سے تریاق نہ ملے تو دل درست نہیں رہتا۔ انسان آگے قدم رکھتا ہے مگر وہ پیچھے پڑتا ہے۔ قدی صفات اور نظرت والا انسان ہو تو وہ نہب چل سکتا ہے۔ اس کے بغیر کوئی نہب ترقی نہیں کر سکتا اور کرتا بھی ہے تو پھر قائم نہیں رہ سکتا۔“ (البدر جلد 2 نمبر 37 مورخ 2 اکتوبر 1903)

پس ہم جو یہ خواہش رکھتے ہیں کہ جماعت کی جلد ترقی ہو۔ افراد جماعت کو جن مشکلات اور مصائب سے گزرنا پڑ رہا ہے وہ جلدی دُور ہوں تو جیسا کہ حضرت مسیح موعود علیہ الصلوٰۃ والسلام نے فرمایا آسمانی تریاق کی ضرورت ہے۔ اور آسمانی تریاق اللہ تعالیٰ کے حضور اس کی دی ہوئی ہدایت کے مطابق حاضر ہو کر مانگنے سے ملتا ہے۔ اللہ تعالیٰ ہمیں اس کی توفیق عطا فرمائے۔

پھر چھی خصوصیت یہ بیان فرمائی کہ عباد الرحمن خدا تعالیٰ سے جنم سے دوری کی دعا میں کرتے رہتے ہیں۔ اور جنم سے دونوں جہنم مراد ہیں، اخروی جہنم بھی جو گناہوں کی پاداش میں ملے گی اور اس دنیا کی جہنم بھی جو بعض برے کاموں کے یاغطیوں کے بدنتاج کی صورت میں ملتی ہے۔ پس عباد الرحمن کا کام ہے کہ ہر وقت توبہ اور استغفار کرتے رہیں۔ اللہ تعالیٰ کی پناہ میں رہنے کی کوشش کریں۔ اللہ تعالیٰ سے یہ دعا کریں کہ اللہ تعالیٰ دنیا و آخرت کی ذلتلوں سے بچائے۔ ہر قسم کی دنیاوی مشکلات کی جہنم سے بچائے۔ دنیا کی چک اور توجہات اور ترجیحات کا غلام نہ بنائے کہ یہ اس دنیا میں بھی اللہ تعالیٰ سے دُور لے جا کر پھر

لیا، جب طاقت بھی تمہارے پاس آ جائے گی تو پھر بھی اس کو یاد رکھنا۔ شیطان نے اپنا کام کئے چلے جانا ہے۔ تمہارے خلاف مختلف طریقوں سے ایسے مجاز کھڑے کئے جائیں گے کہ جس سے تمہارے جذبات کو بھڑکایا جائے گا اور پھر یہ کہا جائے گا کہ دیکھو یہ کتنے ظلم کرنے والے لوگ ہیں۔ ایسے میں اپنے جذبات کو کنٹرول رکھنا۔ ان مثالوں کو قائم رکھنا، اس اسوہ کو قائم رکھنا جو ہمارے سامنے آنحضرت ﷺ اور آپ کے صحابہؓ نے پیش فرمایا۔ گویا اس میں بھی جماعتی طور پر آئندہ حالات بہتر ہونے کی پیشگوئی ہے۔

لیکن اس وقت بعض ملکوں اور خاص طور پر پاکستان میں ایسی صورتحال ہے کہ احمدیوں کو تنگ کیا جاتا ہے۔ ان کے جذبات اگلیجت کئے جاتے ہیں۔ کوشش کی جاتی ہے کہ کسی طرح احمدی اس قسم کی حرکتوں پر جو مخالفین کی طرف سے ہو رہی ہیں، قانون اپنے ہاتھ میں لے لیں اور پھر قانون کا بہانہ بنا کر احمدیوں کو سختی اور ظلم کا نشانہ بنایا جائے۔ تو فرمایا ان شیطانی تدبیروں کے مقابلہ پر رحمان کے بندے بننے ہوئے، قانون کے دائرے میں رہتے ہوئے تو کارروائی کرو لیکن گند کا جواب گند سے نہ دو کہ اس سے بھی بعض مسائل دوسرے احمدیوں کے لئے بھی اور جماعتوں کے لئے بھی کھڑے ہو سکتے ہیں۔

پس آ جکل کے حالات کے حوالے سے میں احمدیوں کو کہوں گا کہ ایسے عباد الرحمن بننے کی کوشش کریں جو خدا تعالیٰ کی رضا سے حصہ پانے والے ہوں اور جیسا کہ میں نے کہا اللہ تعالیٰ نے اس میں پیشگوئی بھی رکھی ہے کہ من جیث اجماعت تمہارا ہاتھ ایک وقت میں اوپر ہو جائے گا انشاء اللہ تعالیٰ تو اس وقت تم دنیا کو بتانا کہ انصاف کیا ہوتا ہے اور طاقت رکھتے ہوئے بھی دوسرے کے جذبات کا احساس کرنا اور اپنے جذبات کو کنٹرول کرنا کیا ہوتا ہے۔

آ جکل پاکستان میں خاص طور پر مختلف طریقوں سے مخالفین کی یہ کوشش ہے کہ احمدی کسی طرح بھڑکیں اور ان کو نقصان پہنچانے کی جس حد تک ان کی کوشش ہو سکتی ہے کی جا رہی ہے۔ مختلف جگہوں پر منصوبے بنائے جا رہے ہیں۔ اس لئے بڑی احتیاط سے، بڑے مقنط طریق سے اس سب صورتحال کا سامنا کریں اور صبر اور دعا کے ساتھ اللہ تعالیٰ سے مدد مانگتے ہوئے ان حالات کا مقابلہ کریں۔

رحمٰن خدا کے بندوں کی وضاحت کرتے ہوئے حضرت مسیح موعود علیہ الصلوٰۃ والسلام ایک جگہ فرماتے ہیں کہ:

”رحمٰن کے حقیقی پرستار وہ لوگ ہیں کہ جو زمین پر بُرُدباری سے چلتے ہیں اور جب جاہل لوگ ان سے سخت کلامی سے پیش آئیں تو سلامتی اور رحمت کے لفظوں سے ان کا معاوضہ کرتے ہیں۔“ ہمارا واسطہ انہیں جاہل لوگوں سے ہے اور اس کے لئے اپنے جذبات کو بہت زیادہ کنٹرول کرتے ہوئے سلامتی اور رحمت کا طریق اختیار کرنے کا اظہار کرنا ہے۔ فرمایا کہ: ”بجائے سختی کے زمی اور بجائے گالی کے دعا دیتے ہیں اور شبہ با خلاق رحمانی کرتے ہیں کیونکہ رحمٰن بھی بغیر تفریق نیک و بد کے اپنے سب بندوں کو سورج اور چاند اور زمین اور دوسری بے شمار نعمتوں سے فائدہ پہنچاتا ہے۔ پس ان آیات میں خدا نے اچھی طرح کھوں دیا کہ رحمٰن کا لفظ ان معنوں کر کے خدا پر بولا جاتا ہے کہ اس کی رحمت و سبق عام طور پر ہر یک بُرے بھلے پر محیط ہو رہی ہے۔“ (براہین احمدیہ۔ روحانی خزانہ جلد 1 صفحہ 449 حاشیہ)

پس آج بھی اور آئندہ بھی ہم نے ہر ایک بُرے بھلے، دوست دشمن پر اللہ تعالیٰ کی رحمت کا پرتو بینے کی کوشش کرتے ہوئے، رحمت کا سلوک کرتے چلے جانا ہے۔ درگز رکا سلوک کرتے چلے جانا ہے اور دعاؤں سے اپنے لئے مدد مانگتے ہے اور دوسروں کی ہدایت کے لئے بھی اللہ تعالیٰ سے مدد مانگتی ہے تاکہ ہم ہمیشہ عباد الرحمن میں شامل رہیں۔

پھر تیری خصوصیت عباد الرحمن کی یہ بتائی کہ یَبِيُّثُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَقِيَامًا کا اپنے رب کے لئے راتیں سجدے کرتے ہوئے اور قیام کرتے ہوئے گزارتے ہیں۔

گزشتہ دنوں چندوں کے لئے ایک بہت بڑی تعداد نے اس پر عمل کیا۔ لیکن خدا تعالیٰ نے یہ نہیں فرمایا کہ عباد الرحمن چندوں گزارتے ہیں۔ بلکہ مستقل اپنی راتیں عبادت اور قیام میں گزارتے ہیں۔ سجدے اور قیام میں گزارتے ہیں۔ پس یہ ایک احمدی کی بہت بڑی ذمہ داری ہے۔ خاص طور پر ان حالات میں جبکہ دنیا کے تمام مسلمان ممالک میں احمدیوں کے لئے مصائب اور مشکلات کا دور ہے کہ احمدی نہ صرف اپنی فرض نمازوں کی طرف توجہ دیں بلکہ اپنی راتوں کو نوافل سے سجا کیں اور تجدید کی طرف توجہ دیں۔ کیونکہ راتوں کو اٹھنا نفس کو کچلانا ہے۔ یہی اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے۔ اگر ہم غالص ہو کر اللہ تعالیٰ کے حضور راتوں کو عبادت کرنے والے بیس گے تو یہی چیز انشاء اللہ تعالیٰ جماعت کی مشکلات کے دور کرنے کا باعث بنے گی۔ پس یہ منظر رہنا چاہئے کہ راتوں کو اٹھنا صرف ذاتی اغراض کے لئے نہ ہو بلکہ اللہ تعالیٰ کی رضا کے حصول اور جماعتی ترقی کے لئے اور دعاؤں کے لئے ہو۔ اگر دنیا میں ہر احمدی غالص ہو کر اللہ تعالیٰ کی رضا چاہئے ہوئے جماعتی ترقی کے لئے رات کے کم از کم دوغل اپنے اوپر لازم کر لے تو انشاء اللہ تعالیٰ ہم دیکھیں گے کہ

لیکن اس کے مقابلہ پر ہم دیکھتے ہیں (کہ صرف) دوسری جنگ عظیم میں لاکھوں معموم جاپانیوں کو قتل کر دیا گیا۔ آجکل بھی امن قائم کرنے کے بہانے جہازوں سے حملہ کر کے معموم شہریوں کو بھی موت کے گھاٹ اتار دیا جاتا ہے۔ یہ تو ان لوگوں کا حال ہے جو اسلام پر اعتراض کرتے ہیں۔ لیکن جو اپنے زعم میں اپنے آپ کو عباد الرحمن سمجھتے ہیں وہ بھی خودش حملہ کر کے معموم جانوں کا خون کر رہے ہیں۔ اسلام کے نام پر، مذہب کے نام پر جو خون ہورہا ہے یہ ایک اور دردناک اور بھیانک کہانی ہے۔ پس خدا تعالیٰ کا ایسے لوگوں کے لئے فصلہ یہ ہے کہ وہ بھی عباد الرحمن نہیں ہو سکتے۔

پھر نویں خصوصیت یا علامت عباد الرحمن کی یہ ہے کہ وہ زنانہیں کرتے۔ اس میں عملی زنا بھی شامل ہے اور گندے بیہودہ پروگرام اور نظارے دیکھ کر ان سے اطف اٹھانا بھی شامل ہے اور آجکل انٹرنیٹ اور ٹی وی چینلز پر جو بعض ایسے پروگرام دیکھتے ہیں یہ سب ذہنی اور نظری زنا میں شمار ہوتے ہیں۔ پس احمدی کو ان سے بھی خاص طور پر بچنا چاہئے۔

پھر دسویں خصوصیت یہ ہے کہ عباد الرحمن نہ جھوٹ بولتے ہیں، نہ جھوٹی گواہی دیتے ہیں۔ یہ جھوٹ بھی قوموں کے تزلیل اور تباہی میں بڑا کردار ادا کرتا ہے۔ پس اللہ تعالیٰ کے بندے اور الہی جماعتیں جو ہیں انہوں نے تو اونچائی کی طرف جانا ہے اور ان سے تو اللہ تعالیٰ نے یہ وعدہ کیا ہوا ہے کہ ان کے لئے ترقی کی منازل ہیں جو انہوں نے طے کرنی ہیں اور اوپر سے اوپر چلتے چلتے جانا ہے۔ ان میں اگر جھوٹ آ جائے تو پھر وہ اللہ تعالیٰ کے خاص بندے نہیں رہتے جن پر اللہ تعالیٰ فضل فرماتا ہے یا جن سے اللہ تعالیٰ نے فضل فرمانے کا وعدہ فرمایا ہوا ہے۔ پس احمدیوں کو اپنی گواہیوں میں بھی اور اپنے معاملات میں بھی جب پیش کرتے ہیں تو سو فیصد سچ سے کام لینا چاہئے۔ مثلاً عالمی معاملات ہیں۔ نکاح کے وقت اس گواہی کے ساتھ رشتہ جوڑنے کا عہد کر رہے ہوتے ہیں کہ ہم قول سدید سے کام لیں گے۔ سچ سے کام لیں گے۔ ایسا سچ بولیں گے جس میں کسی قسم کا ابہام نہ ہو۔ جس سے کوئی اور مطلب بھی اخذ نہ کیا جاسکتا ہو۔ صاف سਥਾਨی بات ہو۔ لیکن شادی کے بعد لڑکی لڑکے سے غلط بیانی کرتی ہے اور لڑکا لڑکی سے غلط بیانی کرتا ہے۔ دونوں کے سر اس والے ایک دوسرے سے غلط بیانی کر رہے ہوتے ہیں اور یوں ان رشتتوں میں پھر دراثیں پڑتی چلی جاتی ہیں اور آہستہ آہستہ یہ ختم ہو جاتے ہیں۔ صرف ذاتی اناوں اور ذاتی خواہشات کی تکمیل کے لئے گھر ٹوٹ رہے ہوتے ہیں۔ اگرچہ ہو گئے ہیں تو وہ بھی بر باد ہو جاتے ہیں۔ پہلے بھی کئی مرتبہ میں اس بارہ میں کہہ چکا ہوں۔ پس اللہ تعالیٰ کا حق ادا کرنے کے لئے بھی اور بندوں کے حق ادا کرنے کے لئے بھی یہ ضروری ہے کہ ایک مومن کو ان لوگوں کو جو اپنے آپ کو عباد الرحمن میں شمار کرتے ہیں ہر قسم کے جھوٹ سے نفرت ہو۔ پھر گیارہویں علامت یہ ہے کہ مَرْوُا بِاللَّغْوِ مَرْوُا كَرَامَاتِيْنِ دِنِيْوِيِّ لِذَاتِ مَتَّاَشِرِهِوْ کِرَاسِ میں شامل نہیں ہو جاتے۔ اس زمانے کی لغویات جیسا کہ میں نے کہا ہے اٹھنیٹھی ہی ہے، یہ ٹی وی چینلز بھی ہیں جو پروگراموں کے دکھانے میں، عجیب طرح کے غلط پروگراموں کے دکھانے میں مصروف ہیں۔ پھر آجکل لڑکے لڑکیاں سکولوں میں، کالجوں میں، گروپ بناؤ کر پھر تے ہیں، کلبوں میں جاتے ہیں، پھر ڈانس گانے وغیرہ کئے جاتے ہیں۔ یا اس کے پروگرام بنائے جا رہے ہوتے ہیں یا لنسٹر دیکھنے کے پروگرام بنائے ہوتے ہیں۔ تو ایک مومن کے لئے یہ سب لغویات ہیں۔ ایک طرف تو ہم یہ عہد کرتے ہیں کہ ہم نے حضرت مسیح موعود علیہ الصلوٰۃ والسلام کے ہاتھ پر بیعت کی ہے اور ہم عباد الرحمن بننے کا بھی عہد کرتے ہیں۔ پھر اس کے باوجود لغویات میں شامل ہونا، ایسی باتوں میں شامل ہونا ہوس اسرا خلاق کو بر باد کرنے والی باتیں ہیں۔ پس حقیقی احمدی کے لئے ضروری ہے کہ ان سے پرہیز کرے۔

پھر لغویات میں لڑائی بھگڑا وغیرہ بھی شامل ہے۔ پہلے بھی اس کا تفصیل سے ذکر آچکا ہے۔ پھر کسی بھی قسم کی بات جو معاشرے کے من کو بر باد کرنے کا ذریعہ بننے والی ہے، یہ سب لغویات ہیں۔

حضرت مسیح موعود علیہ الصلوٰۃ والسلام فرماتے ہیں کہ:

”وَإِذَا مَرْوُا بِاللَّغْوِ مَرْوُا كَرَاماً.....أَكْرَوْتُ الْغُوبَاتَ كَسِيْسَ سِنِينَ جُو جَنْجَكَ كَامْقَدَمَهَا وَلَرَأَى كَيْ تَمَهِيدَهُ وَلَوْزَرَگَانَهُ طُورَ پَطْرَحَ دَرَےَ كَرَ چَلَ جَاتَتَ ہِیَنَ اُورَادَنَیَ اُدنَیَ بَاتَ پَرَلَنَ شَرُونَ عَنْهُنِیَ كَرَدَیَتَ۔ لَعْنَیَ جَبَ تَکَ کَوَّیَ زَيَادَهَ تَكَلِيفَ نَهَ پَنْچَھَ اسَ وَقَتَ تَکَ هَنَگَامَهَ پَرَادَزَیَ کَوَاجَنَهُنِیَ سَبَجَتَهَ اَوَصَلَحَ کَارِیَ کَمَلَ شَنَاسِیَ کَایِبِیَ اَصَولَ ہےَ کَادَنَیَ اُدَنَیَ بَاتَوَنَ کَوَخِیَالَ مِنَهَ لَاوَیَنَ اَوَرَمَاعَفَ فَرَمَاوَیَنَ۔ اَوَرَلَغُوَكَالْفَاظَ جَوَاسَ آسَآیَتَ میں آیا ہے سو واضح ہو کہ عربی زبان میں لغویات حرف کو کہتے ہیں کہ مثلاً ایک شخص شرارت سے ایسی بکواس کرے یا بہ نیت ایذا ایسا فعل اس سے صادر ہو کہ دراصل اس سے کچھ ایسا حرخ اور نقصان نہیں پہنچتا۔ صلح کاری کی یہ علامت ہے کہ ایسی بیہودہ ایذا سے چشم پوشی فرماؤں اور بزرگانہ سیرت عمل میں لاویں۔“

(اسلامی اصول کی فلاسفی، روحانی خزانہ جلد 10 صفحہ 349)

پھر بارہویں علامت یہ ہے کہ جب ان کے سامنے خدا تعالیٰ کی آیات کی تلاوت کی جاتی ہے تو

اخروی جہنم میں پڑنے کا باعث بنتا ہے۔ پھر یہ کہ اولاد کی طرف سے بھی ہماری فکریں دُور ہوں اور ان کی وجہ سے بھی ہم اپنے اندر دل میں بے چینی کی آگ میں نہ جلتے رہیں۔ پھر عباد الرحمن کی پانچویں خصوصیت یہ بیان فرمائی کہ لَمْ يُسْرِفُوا۔ اسراف نہیں کرتے، فضول خرچی نہیں کرتے۔ نہ ہی ذاتی اموال میں دکھانے کے لئے خرچ کرتے ہیں اور نہ ہی جماعتی اموال کو بغیر سوچے سمجھے خرچ کرتے ہیں۔

ذاتی فضول خرچی کی مثال ہمارے ہاں بہت عام ہوتی جا رہی ہے اور وہ ہے شادی بیاہوں پر فضول خرچی۔ ایک دوسرے کی دیکھا دیکھی بھی اور پاکستان میں بھی کئی قسم کے لکھنے پکوانے جاتے ہیں اور شادی کی دعوت ہوتی ہے۔ پھر وہ یہ کی دعوت ہوتی ہے۔ دعوت کرنا کوئی حرج نہیں۔ سادہ بھی کی جا سکتی ہے۔ پھر شادی سے پہلے مہندی کی دعوت کا بھی روایت پڑ گیا ہے جو لڑکی کے گھر والے شادی کی روشنی لگانے کے بہانے کرتے ہیں۔ اس پر بھی بے تھاشا خرچ کیا جاتا ہے اور اس کے لئے بھی باقاعدہ کارڈ پچھوائے جاتے ہیں، تقسیم کے جاتے ہیں اور دعوت دے کے بلا یا جاتا ہے۔ مہندی کرنی ہے تو لڑکیاں یا اس دہن کی جو سہیلیاں ہیں وہ جمع ہوں اور روشن لگائیں لیکن اس میں روز بروز وسعت پیدا ہوتی چلی جا رہی ہے اور صرف دیکھا دیکھی۔

پھر ایک نئی رسم یہ پیدا ہو گئی ہے کہ لڑکے والے بھی شادی سے پہلے روشن لگانے کے نام پر دعوت کرنے لگے ہیں اور مئیں نے دیکھا ہے کہ یہ غلط قسم کی جو رسم ہے بلکہ بدعت ہے اس میں اچھے بھلے دین کا علم رکھنے والے بھی شامل ہو گئے ہیں۔ اور پھر جو کسی وجہ سے اتنی زیادہ زیادہ دعوتیں نہ کرے (بہر حال ہمیں حسن نظم یہی رکھنا چاہئے کہ کسی نیکی کی وجہ سے) تو اس کے متعلق پھر باتیں کی جاتی ہیں کہ یہ کنجوس ہے، یہ فلاں ہے۔ خاص طور پر باہر کے مکون سے لوگ پاکستان جاتے ہیں تو وہ دعوتوں، زیور اور جوڑوں وغیرہ پر بے انتہا خرچ کرتے ہیں اور ہر ایک بڑھ کر خرچ کر رہا ہوتا ہے۔ تو یہ سب اسراف ہے۔ یہی بچت جو ہے جیسا کہ مئیں نے پہلے بھی کہا یہ غربیوں کے کام آسکتی ہے۔ غربیوں کی شادیوں میں کام آسکتی ہے۔ بہت ساری رقوم تیہوں کو پانے کے کام آسکتی ہیں اور دوسرے نیکی کے کاموں میں خرچ ہو سکتا ہے۔ اس طرح اگر بچت کرنے کا احساس پیدا ہو جائے تو یہی چیز ہے جو انسان کو عباد الرحمن بناتی ہے۔

بھرپھٹی چیز یہ بیان فرمائی کہ لَمْ يَقْتُرُوا کِبْلَ اور کنجوسی بھی نہیں کرتے۔ اور بعض لوگ کنجوسی کر کے جہاں جائز ضرورت ہے وہاں بھی خرچ نہیں کرتے۔ کنجوسی کی انتہا کر دیتے ہیں اور وہ سب کچھ اس لئے کرتے ہیں کہ مال جوڑتے چلتے جائیں۔ بعض لوگ تو اس حد تک کنجوس ہوتے ہیں کہ اپنی جو ذاتی جائز ضروریات ہیں ان پر بھی خرچ نہیں کرتے۔ نہ اپنے عزیزوں کی مدد کرتے ہیں، نہ غربیوں کے لئے کچھ دیتے ہیں۔ نہ ہی جماعت کے لئے قربانی کا مادہ ان میں ہوتا ہے۔ پس جو صاحبِ حیثیت ہوتے ہیں مال ہوتے ہوئے بھی خرچ نہ کریں تو وہ بھی عباد الرحمن میں شامل نہیں ہو سکتے۔ پس جہاں اللہ تعالیٰ نے اسراف کرنے والوں کو ناپندر فرمایا ہے اور عباد الرحمن سے انہیں باہر نکلا ہے وہاں بکل کرنے والوں کو بھی انتہائی ناپندر فرمایا ہے۔ ایک تو وہ جو خرچ ہے اس کا حق ادا نہیں کر رہا۔ دوسرے پیسے کروک کر اور صرف جمع کر کے معاشرے کی ترقی میں بھی رک ڈالنے کا باعث بن رہا ہے۔ پس خدا تعالیٰ کے عباد الرحمن میں نہ حد سے زیادہ شاہ خرچی ہو اور دنیا کھاؤے کے لئے شاہ خرچی ہو اور نہ ہی اتنی زیادہ کنجوسی کہ جائز ضرورت پر بھی خرچ نہ کریں۔ بلکہ اس کے بین بین رہنا چاہئے اور عباد الرحمن کا خرچ کرنا بھی اور خرچ سے رُکنا بھی خدا تعالیٰ کی رضا کی خاطر ہو۔

پھر ساتویں علامت یہ بتائی کہ عباد الرحمن شرک کے قریب بھی نہیں جاتے۔ شرک خدا تعالیٰ کے نزدیک سب سے بڑا ظلم ہے۔ اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ تمام گناہ معاف ہو سکتے ہیں لیکن شرک نہیں۔ عباد الرحمن کے ساتھ جو شرک کو مخصوص کیا گیا ہے تو یہ صرف ظاہری شرک نہیں کہ بتوں کی پوجا کی جائے بلکہ شرک خنی سے بھی بچتے ہیں۔ ان کی عبادتوں اور دوسرے حقوق کی ادائیگی اللہ تعالیٰ کے حکموں کے مطابق ہوتی ہے اور بڑی بار کی سے اس بات کا خیال رکھتے ہیں کہ ان کی کوئی حرکت اور ان کا کوئی عمل کسی قسم کے شرک خنی کا باعث نہ بنے۔ انتہائی محتاط ہوتے ہیں۔ نہ ان کی ملازمتیں ان کی عبادتوں کے سامنے رکوک بن رہی ہوں۔ جیسا کہ مئیں نے گزشتہ جمعہ میں بیان کیا تھا کہ یہ بھی ایک قسم کا شرک خنی ہے۔

پھر آٹھویں شرط یا خصوصیت عباد الرحمن کی یہ بتائی کہ کسی جان کو ناحق قتل نہیں کرتے۔ آنحضرت ﷺ نے اگر جنگی لڑیں اور صحابہؓ نے یا خلفاءؓ، خلفاء راشدین نے بھی اور بعد میں مسلمانوں نے بھی تقویٰ پر قائم رہتے ہوئے اگر جنگی لڑیں تو دشمن کے حد سے بڑھ جانے کی وجہ سے اور اس کے ہاتھ ظلم سے روکنے کی وجہ سے جنگی لڑیں اور کوشش یہ کی بلکہ آنحضرت ﷺ نے بھی حکم دیا کہ کوئی بھی لیدر، پادری را ہب وغیرہ جو جنگ میں شامل نہیں اس قتل نہیں کرنا۔

بچوں کو سکھایا بھی نہیں جاتا۔ کسی نے مجھے بتایا، کسی دوسرے مسلمان نے کسی بچے پر بھی کو کہہ دیا کہ تم لوگ تو شیطان کی عبادت کرنے والے ہو۔ خدا کو نہیں مانتے۔ اچھا بھلا ہوش مند بچہ تھا یا پچھلی تھی لیکن اس کو پتہ ہی نہیں تھا کہ جواب کیا دینا ہے اور خاموش ہو گئی۔ اس خاموشی سے دوسرے بچوں نے یقیناً یہ تاثر لیا ہوا کہ جو احمدی ہیں یہ خدا کو نہیں مانتے والے۔ تو بنیادی چیزیں بھی بعض والدین اپنے بچوں کو نہیں بتاتے۔ فرمایا：“اور نہ اخلاقی حالت کو درست کیا جاتا ہے۔ اخلاقی حالت کو اگر بچپن سے درست کیا جائے تو پچھلی والدین کے سامنے کھڑا ہی نہیں ہو سکتا کہ آگے سے ٹوٹ کار کرے۔ پہلے میں ایک دفعہ کہہ چکا ہوں۔ بچوں کے لباس ہیں، لڑکوں کے لباس ہیں، بچپن میں ہی 4-5 سال کی عمر میں لباس کی طرف توجہ دلائیں گے تو بڑے ہو کر ان میں احساس پیدا ہو گا۔ 13-14 سال کی عمر میں احساس کروائیں کہ ایک دم جیزیر بلا واز سے اب تم کوٹ پہن لوتواہ پچھی آگے سے رُعمل دکھائے گی۔ اس لئے فرمایا کہ اخلاقی حالت کو درست نہیں کیا جاتا۔ اس کی طرف بچپن سے توجہ دینی چاہئے۔ فرمایا کہ：“یہ یاد رکھو کہ اس کا ایمان درست نہیں ہو سکتا جو اقرب تعلقات کو نہیں سمجھتا۔ جب وہ اس سے قاصر ہے تو اونکیوں کی امید اس سے کیا ہو سکتی ہے۔” (جو قریب قریب کے تعلقات میں ان کا بھی اگر خیال نہیں ہے تو باقی نیکیاں کس طرح آسکتی ہیں)۔ اللہ تعالیٰ نے اولاد کی خواہش کو اس طرح پر قرآن میں بیان فرمایا ہے رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّتِنَا قُرْةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُمْقِنِّ إِمَاماً۔ یعنی خدا تعالیٰ ہم کو ہماری بیویوں اور بچوں سے آنکھ کی ٹھنڈک عطا فرمادے اور یہ تب ہی میسر آسکتی ہے کہ وہ فشق و غور کی زندگی برقرار رہتے ہوں۔ بلکہ عباد الرحمن کی زندگی برقرار رہنے والے ہوں اور خدا کو ہر شے پر مقدم کرنے والے ہوں اور آگے کھول کر یہ کہہ دیا واجعلنا لِلْمُمْتَقِينَ إِمَاماً۔ اولاد اگر نیک اور متقدی ہو تو یہ ان کا امام ہی ہو گا اس سے گویا تقدی ہونے کی بھی دعا ہے۔

(الحکم جلد 5 نمبر 35 مورخہ 24 ستمبر 1901ء صفحہ 10-12)

پس بچوں کی تربیت کے لئے جو متقدی ہوں اور عباد الرحمن ہونا شرط ہے جیسا کہ حضرت مسیح موعود علیہ الصلوٰۃ والسلام نے فرمایا کہ اپنے متقدی ہونے کے لئے بھی دعا اور کوشش کرنی چاہئے اور جب ہم خود متقدی ہونے کی کوشش کریں گے تو ان خصوصیات کے بھی حامل ہوں گے جو اللہ تعالیٰ نے عباد الرحمن کی بیان فرمائی ہیں اور یہی باتیں اللہ تعالیٰ کا قرب دلانے والی ہوں گی۔

حضرت مسیح موعود علیہ الصلوٰۃ والسلام ایک جگہ فرماتے ہیں کہ：“انسانوں میں سے بھی جو سب سے زیادہ قابل قدر ہے اسے اللہ تعالیٰ محفوظ رکھتا ہے اور یہ وہ لوگ ہوتے ہیں جو اللہ تعالیٰ کے ساتھ اپنا سچا تعلق رکھتے اور اپنے اندر وہ نہیں کو صاف رکھتے ہیں اور نوع انسان کے ساتھ خیر اور ہمدردی سے پیش آتے ہیں اور خدا کے سچے فرمانبردار ہیں۔” (الحکم جلد 6 نمبر 36 مورخہ 10 اکتوبر 1902ء صفحہ 16)

ایک سچے احمدی میں یہ خصوصیات ہوں چاہیں۔ اللہ تعالیٰ ہمیں توفیق عطا فرمائے کہ ہمیں اس کے ساتھ سچا تعلق ہو اور ہمارا اندر وہ نہیں صاف رہے اور ہم ان خصوصیات کے حامل بنیں جو عباد الرحمن بنے کے لئے ضروری ہیں اور اللہ تعالیٰ ہمیں ہمیشہ اپنی دائمی جنتوں کا وارث بنائے۔



## طاہر ہاؤس

2002ء میں جماعت نے لندن میں ایک عمارت واقع ہے۔ اس عمارت میں اس وقت ہمینٹی فرسٹ، وکالت اشاعت، افضل اٹریشنل، دیویو اف ریلیجنز، کمپیوٹر سائیکلشن، الشرکۃ الاسلامیۃ، مخزن تصاویر کے علاوہ کئی ایک اہم جماعتی دفاتر قائم ہیں۔ اپریل 2008ء میں خاسار نے حضرت خلیفۃ المسیح امام ایدہ اللہ تعالیٰ کی خدمت اقدس میں درخواست کی کہ جس طرح جماعت کی دیگر عمارتوں کے نام ہیں حضور از راہ شفقت اس عمارت کے لئے بھی کوئی نام عطا فرمادیں۔

چنانچہ حضور ایدہ اللہ نے خط مرمرہ 11 اپریل 2008ء میں 22 Deer Park Road پر واقع اس عمارت کا نام ”طاہر ہاؤس“ عطا فرمایا۔

احباب سے درخواست ہے کہ اس ایڈریس پر خط و کتابت کے وقت اس نام کو استعمال فرمادیں۔ اللہ تعالیٰ یہ نام ہر لحاظ سے بارکت فرمائے۔

(عبد الباقی ارشد۔ چیرین میں الشرکۃ الاسلامیۃ)

بہرے اور انہیں ہو کر نہیں گرتے بلکہ کان کھول کر تو جسے سنتے ہیں۔ قرآن کریم کے حوالے سے جو نصائح کی جائیں ان پر عمل کرنے کی کوشش کرتے ہیں۔ اپنی روحانیت کو بڑھانے کی کوشش کرتے ہیں۔ پس عباد الرحمن بنے کے لئے یہ ضروری ہے کہ ہر قوم کی نیک نصیحت پر عمل کرنے کی کوشش کی جائے۔ یہ نہ دیکھیں کہ کون کہہ رہا ہے۔ یہ دیکھیں کہ جو بات اللہ تعالیٰ اور اس کے رسول ﷺ کے حوالے سے کی جا رہی ہے اس پر عمل کرنا ہے۔ ورنہ عمل نہ کرنا انسان کے لئے ٹھوکر کا باعث بن سکتا ہے۔ اور پھر نہ صرف یہ کہ عباد الرحمن کے زمرے سے نکل جاتے ہیں بلکہ آہستہ جماعت سے بھی دور ہو جاتے ہیں۔

پھر تیر ہوں خصوصیت یہ ہے کہ وہ اپنی بیویوں اور اولادوں کے لئے یہ دعا کرتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ ان میں ان کی آنکھوں کی ٹھنڈک رکھے۔ پس آئندہ نسلوں کی بقا کے لئے یہ نہایت اہم نسخہ ہے کہ جہاں ظاہری تدبیریں اور کوششیں ہو رہی ہیں جو اپنی اولاد کی دینی و دینیوی ترقیات کے لئے ایک انسان کرتا ہے وہاں دعا بھی ہو کیونکہ اصل ذات تو خدا تعالیٰ کی ہے جو اچھے نتائج پیدا فرماتا ہے۔ اگر کسی کو یہ خیال ہو کہ وہ لوگ اپنی ذاتی صلاحیت سے اپنی اولاد کی تربیت کر رہے ہو تو یہ بھی خیال غلط ہے۔ ایسے لوگ جو دنیا دار لوگ ہیں اگر اپنی اولاد کی ترقی دیکھتے ہیں تو یہ ترقی اللہ تعالیٰ کی رحمانیت کے صدقے تو بے شک انہیں فائدہ دے رہی ہے یا اس سے وہ فائدہ اٹھا رہے ہیں اور یہ صرف دنیاوی ترقی ہے، دنیاوی معاملات کی ترقی ہے۔ لیکن وہ رحمان کے بندے کھلانے والے نہیں ہیں۔ کیونکہ اللہ تعالیٰ نے انہیں متقویوں کا امام ہونے کا اعزاز نہیں بخشنا اور متقویوں کا امام ہونے کی وجہ سے اپنے تقوی میں بڑھنے کی طرف ان کی توجہ نہیں پھیری۔ لیکن جو اپنی اولاد کے لئے تقوی میں بڑھنے کی دعا بھی مانگے گا وہ صرف ان کی دنیاوی ترقی نہیں مانگے گا بلکہ دینی اور روحانی ترقی بھی مانگے گا اور پھر خود بھی تقوی میں بڑھنے کی کوشش کرے گا۔ اللہ تعالیٰ کے انعامات کو حاصل کرنے والا ہو گا۔

آجکل دنیا میں ہر جگہ معاشرے میں بچوں کی تعلیم اور دنیاوی ترقی کے لئے والدین بڑے پریشان رہتے ہیں لیکن روحانیت کی طرف بہت کم توجہ ہے۔ یہاں مغربی ممالک میں تو آزادی کے نام پر اب بچوں کو اتنا بیاک کر دیا گیا ہے کہ وہ والدین کی نصیحت مانے سے بھی انکاری ہوتے چلے جا رہے ہیں۔ اور اب ان لوگوں کو احسان ہو رہا ہے، پروگرام بھی ٹوپی پر آنے شروع ہو گئے ہیں کہ یہ ضرورت سے زیادہ آزادی ہے جو بچوں کو دی جا رہی ہے۔ والدین نے بچوں کا امام کیا بنا ہے اب تو پچھے والدین کے آگے کھڑے ہو جاتے ہیں۔ بہت سے کیس ایسے ہونے لگے ہیں کہ پچھے والدین پر ہاتھ اٹھانے لگ کے ہیں۔ ذرا سی روک ٹوک بھی برداشت نہیں کرتے ہیں۔ کوئی نیک نصیحت کی جائے برداشت نہیں کرتے۔ جیسا کہ میں نے کہا اب یہ آوازیں اٹھنے لگ گئی ہیں کہ اگلی نسل کو اگر سنبھالنا ہے تو اس کی کوئی حد مقرر کی جائے کہ کس حد تک والدین نے برداشت کرنا ہے اور کہاں اپنے بچوں کو سزا دینی ہے۔ کیونکہ والدین جب کسی غلط حرکت پر سزا دیتے ہیں تو یہاں مغربی ممالک میں بچوں کی حفاظت کے جو ادارے بنے ہوئے ہیں وہ بچوں کو اپنے پاس لے جاتے ہیں یا پچھے والدین کو یہ دھمکی دیتے ہیں کہ اگر ہمیں کچھ کہا تو ہم وہاں چلے جائیں گے اور اس بات نے بچوں کو حد سے زیادہ بے باک کر دیا ہے۔ وہ کسی لینے دینے میں نہیں رہے۔ بعض خاندان تو ایسے ہیں کہ ان کے بچوں کی حالت بہت ہی بُری ہو چکی ہے تو اس کی ایک بڑی وجہ یہ بھی ہے کہ دعا کا خانہ خالی ہے۔ پس فرمایا کہ اللہ تعالیٰ سے دُعا مانگو کہ بچوں کی صحیح تربیت ہو اور پھر اس کے ساتھ ہی اپنے نیک نمونے بھی قائم کرو۔

حضرت مسیح موعود علیہ الصلوٰۃ والسلام فرماتے ہیں کہ:

”پھر ایک اور بات ہے کہ اولاد کی خواہش تو لوگ بڑی کرتے ہیں اور اولاد ہوتی بھی ہے مگر یہ بھی نہیں دیکھا گیا کہ اولاد کی تربیت اور ان کو مدد اور نیک چلن بنانے اور خدا تعالیٰ کا فرمانبردار بنانے کی سعی اور فکر کریں۔ نہ بھی ان کے لئے دعا کرتے ہیں اور نہ مرابت تربیت کو مد نظر رکھتے ہیں۔“

(تربيت کے جو مختلف درجے ہیں کہ کس طرح کرنی ہے۔ کس عمر میں کس قسم کی تربیت ہوئی چاہئے۔ کس عمر سے بچوں کو سنبھالنا ہے۔ اس کی طرف تو جنہیں ہیں۔)

فرمایا کہ：“میری اپنی تو یہ حالت ہے کہ میری کوئی نماز ایسی نہیں جس میں میں اپنے دوستوں اور اولاد اور بیوی کے لئے دعا نہیں کرتا۔ بہت سے والدین ایسے ہیں جو اپنی اولاد کو بڑی عادتیں سکھا دیتے ہیں۔ ابتداء میں جب وہ بدی کرنا سکھنے لگتے ہیں تو ان کو تنبیہ نہیں کرتے۔ نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ وہ دن بدلن دلیر اور بے باک ہوتے جاتے ہیں۔“

”لوگ اولاد کی خواہش تو کرتے ہیں مگر نہ اس لئے کہ وہ خادم دین ہو بلکہ اس لئے کہ دنیا میں ان کا کوئی وارث ہو۔ اور جب اولاد ہوتی ہے تو اس کی تربیت کا فکر نہیں کیا جاتا۔ نہ اس کے عقائد کی اصلاح کی

the movement.

The movement has already translated the Quran in 100 languages worldwide and Kannada will be 16th Indian language. It started by Hazrat Mirza Ghulam Ahmad in Qadian, Punjab in 1889. From then the community has spread over 178 countries.

The main principle of the community is "Love for all hatred for none". "We follow the same principles and the same Quran that the Muslims follow except that we believe that Ghulam Ahmad is the Promised Messiah, while the Muslims are still waiting for the Messiah", he said. Ghulam Ahmad came as a reformer and spread the message of brotherhood and communal harmony, he said.

The community upholds secular ideologies and respect the beliefs of other religions.....".

..... اخبار Deccan Herald میں 2005ء کو تصور شائع کرتے ہوئے درج ذیل پیش کیا اور خبر شائع کی:

Governor T N Chaturvadi releasing the Kannada edition of the Quran at Raj Bhavan in Bangalore on Monday. Also seen Prof. S.M.Allaudin, President of Ahmadiyya Muslim Mission Bangalore, Mhd.Shaffiullah and editor of Yugarashmi Mangalore, Mohd. Yusus.

#### Kannada Version of Quran released D.H.News service

**Bangalore:** "Quran is a holy book relevant to all religions. There is a need for the book to be translated in many languages to thwart the cynical ideas that some have about it". Governor T.N. Chaturvedi said on Monday.

Releasing the Kannada version of the Holy Quran at Raj Bhavan, the Governor said communal harmony could only be achieved by having a logical outlook towards religions. "Ramakrishna Paramahansa touched the core of Hinduism by taking the gist

Mohammad Yusuf, a journalist from Mangalore.

The translated version of the Koran also contains the original text in Arabic.

Scriptures of any religion are for the entire mankind and its essence should be made available to one and all, the Governor said.

The Governor said that people in the world spoke different languages.

To remove doubts that they may encounter while reading the translated version the original text should also be provided. This will help them understand the message better, he said.

He expressed happiness at the effort of the Ahmadiyya Movement in Islam in translating the Quran in 100 languages along with the Arabic text. Maulana Kareemuddin saheb Shahid, Head of Wakfe Jadeed (Bairoon), Hafiz Saleh Muhammad Alladin Saheb, retired Head of Department of Astrophysics, Osmania University and M.Safiullah, President Muslim Jamaat Ahmadiyya Karnataka and Goa, spoke.

All the three said that their religious teacher Hazrat Mirza Ghulam Ahmad said that the Quran accepted Rama, Krishna, the Buddha, Zorathustra, Confucius and others from different regions of the world as messengers of God and all of them spread the message of love and affection.

They said that the Ahmadiyya Community was founded by Mirza Ghulam Ahmad in 1889. It is a reformed and enlightened sect adhering to the most secular Islamic ideologies and beliefs.

They said that the Ahmadiyya movement which has over 20 crore followers all over the world, condemns violence and preaches love and brotherhood.

..... اخبار The Times of India میں 16 مئی 2005ء کی اشاعت میں لکھا:

#### Holy Quran is now in Kannada

Express News service May 15

The 116 years old, Ahmadiyya Movement in Islam has brought out the Kannada version of the Holy Quran, which will be released by Governor T.N.Chaturvedi at Raj Bhavan on Monday.

"The essence of the Quran and its values can be understood better when it is one's mother tongue". says Maulana Kareemuddin Shahid, secretary Ahmadiyya Muslim Mission (AMM), which spearheads

# خلافت حقہ اسلامیہ احمد یہ کے زیر ہدایت مختلف زبانوں میں ترجمہ قرآن کریم کی اشاعت

(نصیر احمد قمر۔ ایڈیشنل و کیل الاشاعت لنڈن)

## نیپالی (Nepali) زبان میں ترجمہ قرآن مجید

نیپالی، نیپال کی زبان ہے اور بھوٹان، هبت، میانمار کے علاوہ ہندوستان کی ریاستوں سکم اور مغربی بہگل کے علاقہ میں بھی بولی جاتی ہے۔ ایک اندازہ کے مطابق 22 ملین افراد یہ زبان بولتے ہیں۔ نیپالی زبان میں ترجمہ قرآن مجید اکٹھ پریم کمار کھتری، پروفیسر تری بھون یونیورسٹی کا حجمنڈو (نیپال) نے اور مکرم مولوی عبدالمؤمن صاحب راشد نے مل کر کیا۔ جبکہ نظر ثانی مکرم مولوی عطاء الرحمن صاحب خالد، مکرم مولانا منیر احمد صاحب خادم اور مکرم مبشر احمد صاحب بٹ نے کی۔

یہ ترجمہ حضرت مولوی شیر علی صاحب کے انگریزی ترجمہ کو پیش نظر کھکھل کر کیا گیا ہے۔ بعض جگہوں پر حضرت خلیفۃ الرانج رحمہ اللہ کے ترجمہ سے بھی مدد لی گئی ہے۔ نیپالی زبان میں یہ پہلا ترجمہ قرآن لیکن افسوس ہے کہ ایک ایک اردو اخبار نے بھی اس ترجمہ قرآن کے اجراء کی خبر نہیں دی۔

## کنڑ (Kannada) زبان میں ترجمہ قرآن مجید

کرناٹک ہندوستان کی رتبہ کے لحاظ سے آٹھویں بڑی اور آبادی کے لحاظ سے نویں بڑی ریاست ہے۔ اس کی آبادی پانچ کروڑ اٹھائیں لاکھ سے زائد ہے۔ اس کا دارالحکومت اور سب سے بڑا شہر بنگلور ہے۔ اس صوبہ کی زبان کنڑ (Kannada) ہے۔

کنڑ زبان میں ترجمہ قرآن مجید مکرم محمد یوسف صاحب آف مینگلور ایڈیٹر رسالہ یوگا شی نے کیا اور مکرم امیمی ابراہیم صاحب آف منجیشور نے نظر ثانی کی۔ امیر صاحب جماعت کرناٹک مکرم محمد شفیع اللہ صاحب کی نزیر گرانی یہ تمام کام ہوتا رہا۔ یہ ترجمہ حضرت خلیفۃ الرانج کی تفسیر صغیر، تفسیر کیرا اور پانچ جلدیوں میں شائع ہشہ انگریزی تفسیر القرآن، اسی طرح حضرت خلیفۃ الرانج کے اردو ترجمہ قرآن مجید، حضرت مولوی شیر علی صاحب کے انگریزی ترجمہ قرآن مجید اور حضرت ملک غلام فرید صاحب کی مختصر

انگریزی تفسیر اور مکرم مولوی محمد ابوالوفا صاحب کے ملائم ترجمہ قرآن مجید کو سامنے رکھ کر کیا گیا۔ آیات کے



فرمائی۔ اگلے روز صبح مکرم امیر صاحب ویسٹرن ریجن کی جماعتوں کے دورہ پر روانہ ہوئے۔

### Hamisi میں میڈیا کیمپ کا انعقاد

مورخہ 7 جون کو جماعت احمدیہ کینیا کو Hamisi کے مقام پر ایک فری میڈیا کیمپ کے انعقاد کی توفیق ملی۔

ایک نیا ڈسٹرکٹ ہیڈ کورٹ ہے یہ میں Hamisi تعمیم کے حاظت سے ویسٹرن صوبہ کا حصہ ہے جبکہ جماعتی طور پر یہ کیسوموں ریجن میں شامل ہے۔ یہ DC Banja سے تقریباً سات کلو میٹر اندر واقع ہے۔ اس کے قریب ہماری ایک چھوٹی سی جماعت منگادو ہے۔ یہاں دو سال قبل جماعت کا قیام عمل میں آیا۔ ایک کرایہ کے مکان میں نماز سنتر قائم کیا گیا ہے۔ جہاں احباب باقاعدگی سے نمازیں ادا کرتے ہیں اور ہفتہ میں ایک بار معلم وہاں جا کر کلاس وغیرہ لیتا ہے اس کے علاوہ بھی عند الضرورت وہاں دورے کرتا رہتا ہے۔ جب یہاں ڈسٹرکٹ کمشنر صاحب سے مل جماعت کا تعارف کرایا وہ نہایت خندہ بیشٹانی سے پیش آئے اور ہر قسم کے تعاون کی یاد دہانی بھی کروائی۔ گزشتہ دونوں اس علاقے میں ہیضہ کی وباقبوٹ پڑی تو مکرم DC صاحب نے یہاں میڈیا کیمپ کے انعقاد کی تحریک کی۔ الحمد للہ ان کی تحریک پر سات جوں کو جیسی نماز سنتر میں فری میڈیا کیمپ منعقد کیا گیا جس میں خاص طور پر ہیضہ کی وبا کے لئے دو ایساں دی گئیں۔

اس کیمپ کے لئے خاکسار احمدیہ میڈیا کیمپ کیلئے کیسوموں کے عملہ اور دیگر شاف کے ساتھ کیسوموں سے براستہ جرود کی تحریک کیا گیا۔ مکرم DC صاحب نے تقریبیں نہایت آسان اور عام فہم انداز میں طویل تقریبیں نہایت آسان اور ملکی تحریک کیا جا چکا ہے۔ دو ایساں وغیرہ ترتیب دے کر سائز ہے نو بجے مریضوں کا معائنة شروع کر دیا گیا۔ مکرم معلم رمضان سلمان آف بانجا اور مکرم عبداللہ سیکرٹری جماعت احمدیہ جمیسی نے پرچی بنانے کا کام سنبھالا۔ دو کیلئے افران ادویات دینے، انجیشناں لگانے اور مرہم پٹی کرنے کے ادویات دینے، انجیشناں لگانے اور مرہم پٹی کرنے کے کاموں میں مصروف ہو گیا۔ الحمد للہ سائز ہے چار بجے دوپہر تک 600 مریضوں کا معائنة کر کے انہیں ادویات دی گئیں۔ اس کیمپ میں لوکل چیف صاحب اور استشنا چیف بھی تشریف لائے۔ اور مکرم DC صاحب کی نمائندگی میں شکریہ ادا کیا۔ اگلے دن مکرم DC صاحب نے خود فون کر کے خاکسار کو اس خدمت پر مبارک باد دی اور شکریہ ادا کیا۔ اس کیمپ کے لئے 22000 روپے کی ادویات خریدی گئیں اور کچھ بطور عطا یہ بھی میں اس طرح کل 28,000 سے 30,000 روپے کی ادویات مریضوں کو دی گئیں۔ اور یہ رقم نیم احمد باجوہ صاحب مرتب سلسلہ یوکے اور ایک مختیہ بہن مکرمہ مسز رضیہ ایمنی صاحبہ نے اپنی اور اپنی فیلی کی طرف سے ادا کی۔ فخر احمد اللہ خیر اور۔

### کیسوموں ریجن (کینیا) میں

### مختلف جماعتی و رفاهی پروگراموں کا انعقاد

(رپورٹ: محمد افضل ظفر۔ مبلغ کینیا)

بار جماعت کی اس خدمت اور تعاون کو سراہا اور جماعت کو اس علاقے میں ہر قسم کی مدد اور تعاون کی یقین دہانی کروائی۔ آخر میں DC صاحب نے کمیٹی کے تمام اراکین کو سچھ پر بلا کر تعارف کروایا اور خاص طور پر خاکسار کو بخشش انسچارج احمدیہ مشن کیسوموں متعارف کروایا اور جماعت کی ملک گیر خدمات کا بھی ذکر کیا۔ اس کے بعد DC صاحب نے تحریر ابھی شکریہ کا خط مکرم نیم احمد محمود چیمہ صاحب امیر جماعت کینیا، خاکسار اور دیگر احباب کو لکھا جن کے تعاون سے جماعت کو اس خدمت کی توفیق ملی۔ الحمد للہ۔

### تریتی کلاس کا انعقاد

مورخہ 30 مئی روز ہفتہ مسجد محمود کیسوموں میں ایک بچل تریتی کلاس منعقد کی گئی جس میں مکرم امیر صاحب کینیا، صدر مجلس خدام الاحمدیہ کینیا اور سیکرٹری تعییم کینیا نے شرکت کی۔ سائز ہے نو بجے پروگرام کا آغاز تلاوت قرآن پاک سے ہوا۔ جس کے بعد معلم مکرم شریف محمود اندوں اور دیگر نے مختلف موضوعات پر تفاریر کیں۔ سوا ایک بجے نماز ظہر و عصر جمع کی گئیں کھانا کھانے کے بعد کلاس کا دوسرا اجلاس شروع ہوا جس میں تلاوت قرآن کریم کے بعد مکرم امیر صاحب نے تریتی اور تظہیری امور پر احباب سے انگریزی میں خطاب فرمایا جس کا ترجمہ سوچیلی زبان میں مکرم رشید احمد اباث صاحب نے کیا۔ آپ نے اٹھائی گھنٹے کی طویل تقریبیں نہایت آسان اور عام فہم انداز میں احباب جماعت کو جماعت احمدیہ کے تعارف، نظام خلافت، لوکل نظام جماعت، مختلف ذیلی تنظیموں کے نظام اور ان کے دائرہ کار، اطاعت امیر اور اطاعت خلافت حقہ اسلامیہ احمدیہ سے آگاہ کیا اور احباب جماعت کو ہر لمحہ وہ آن نظام جماعت سے وابستہ رہنے اور اس کی کامل اطاعت کی تلقین کی۔ نیز آپ نے تمثیل کی اہمیت اور ترتیبیت اور مالی قربانی کے موضوعات پر بھی تقریر کی۔ اس کے بعد چائے کا وقفہ کیا گیا۔ پھر مکرم صدر خدام الاحمدیہ نیم احمد شیخ صاحب اور یونیٹس سیکرٹری تعییم مکرم عبد العزیز گا کوریا صاحب نے باری باری احباب جماعت سے اپنے اپنے شعبے سے متعلق گفتگو کی۔ تقریباً سائز ہے پانچ بجے اس کلاس کا اختتام دعا پر ہوا جو مکرم امیر صاحب نے کروائی اس کے بعد مہمان خدمت پر مبارک باد دی شکریہ ادا کیا۔ اس کیمپ کے لئے 22000 روپے کی ادویات خریدی گئیں اور کچھ بطور عطا یہ بھی میں اس طرح کل 28,000 سے 30,000 روپے کی ادویات مریضوں کو دی گئیں۔ اور یہ رقم نیم احمد باجوہ صاحب مرتب سلسلہ یوکے اور ایک مختیہ بہن مکرمہ مسز رضیہ ایمنی صاحبہ نے اپنی اور اپنی فیلی کی طرف سے ادا کی۔ فخر احمد اللہ خیر اور۔

### WORLD ORPHANS DAY CELEBRATIONS

مورخہ 7 ربیعی 2009 کو پوری دنیا میں یتامی کا دن منایا گیا جس کا مقصد سوسائٹی میں ٹیکیوں کی نگہداشت ان کے حقوق کی ادائیگی اور ان کے تحفظ کا شعور پیدا کرنا نیز ان کے جسمانی و ذہنی علمی و اخلاقی امور کی نگہداشت و ترقی کے پروگرام بنانا اور ان پر عمل درآمد کرنا ہے۔ کینیا میں بھی یہ دن پورے اہتمام سے منعقد کیا گیا ہر ضلع میں اس کے پروگرام ہوئے۔ ڈسٹرکٹ کیسوموں ویسٹ جس کا نایا ہیڈ کوارٹر Hulo ہے میں اس سلسلہ میں مختلف تقریبات ہوئیں۔ اس سلسلہ میں مکرم DC صاحب ضلع نے ایک Area Advisory District کو نسل قائم کی جس میں جماعت احمدیہ کی نمائندگی خاکسار نے کی اور یہ پہلا موقع تھا کہ اس علاقے میں مسلم کمیونٹی کو نمائندگی دی گئی۔ اس کمیٹی کے متعدد اجلاس ہوئے جن میں خاکسار نے شرکت کی۔ اس کے علاوہ کمیٹی کے اکان نے متعدد سکولوں ہبپتاں اول اور لوکل کنسلوں اور دیہاتوں کا دورہ کیا جس میں یتامی کے لئے قائم کئے گئے اداروں کی کارکردگی کا جائزہ لیا گیا۔ مریضوں کی بیمار پریسی کے علاوہ انہیں تجاویز دیئے گئے۔ یتامی کو سکولوں میں مدعا کر کے ان کی تعلیمی حالت کا جائزہ لیا گیا۔ اور متعدد تقاریب و پروگرام ہوئے۔ الحمد للہ کہ خاکسار کو بھی اسلام کی تعلیمات بدلسلہ خبرگیری یتامی بیان کرنے کا موقع ملا۔ جماعت کا تعارف بھی کرایا۔ اس علاقے میں 16 احمدی جماعتیں قائم ہیں اور کمبویا میں جماعت کی پیشہ مسجد بر برب م موجود ہے۔ اس پروگرام کا اختتام 7 مئی کو ایک بہت بڑی تقریب پر ہوا جس میں DC صاحب اور دیگر سرکاری و سیاسی عوامیں دہلیان علاقے نے شرکت کی۔ Hulo پرائزی سکول کے وسیع گراڈنڈ میں مختلف تقریبات ہوئیں۔ سچ اور اس کے ارد گرد، نیز میں روڈ پر بڑے بڑے بیزڑ آؤیزاں کئے گئے جو جماعت کی طرف سے عطا یہ دیئے گئے ہیں جن پر نہایت جل حروف میں احمدیہ میں مشن کینیا لکھا تھا۔ اسی طرح فہ بال اول پوزیشن کے لئے ٹرانی احمدیہ مسلم ہبپتال شیانڈا (Shianda) کی طرف سے مکرم ڈاکٹر اقبال حسین صاحب نے عطا یہ دی اور مکرم امیر صاحب کینیا نے یتامی کی امداد کے لئے اس پروگرام میں دس ہزار شانگ دیئے۔ اس کے علاوہ خاکسار نے سکولوں کے دورہ کے دوران 12 بچوں اور بچیوں کو سکول یونیفارم بعض مختیہ احباب کے تعاون سے دیئے۔ مکرم DC صاحب نے اور دیگر تنظیموں نے بار

of other religions. Without knowing all religions it is not possible for a person to think rationally", he observed.

In his address Prof Hafiz Saleh Mohammad Alladdin retired HOD Department of Astrophysics, Osmania University said Quran has place for the spiritual and social thoughts of other religions though it preached belief in one God.

"The holy book also encourages science and modernisation", he noted.

Translater Mohammef Yusuf said Islam never favoured terrorism. There was no ambiguity in Quran. "It recognises the ideologies propounded by Rama, Krishna, Buddha and Jesus Christ. Islam stands for peace and tolerance", he added.

Wakfe Jadeed (Bairoon) President Maulana Karimuddin Saheb Presided over the programme. Ahmadiyya Muslim Mission President M Shafiullah was present.

### ڈو گری (Dogri) زبان میں

### ترجمہ قرآن مجید

ڈو گری زبان زیادہ ترجموں (کشمیر) میں بولی جاتی ہے۔ اثنین پنجاب کے شمال میں ہماچل پردیش میں بھی اس کے بولنے والے پائے جاتے ہیں۔ 2003ء میں اس زبان کو باقاعدہ طور پر ہندوستان کی آفیش زبانوں میں شامل کیا گیا ہے۔

ڈو گری زبان میں ترجمہ قرآن کریم مکرم ڈاکٹر گیان سنگھ آف جوں نے کیا ہے جو ڈو گری میں پی انج ڈی میں اور کلچرل اکیڈمی کی جوں میں ڈیپارٹمنٹ کے پروگرام ہے۔ مکرم ڈاکٹر صاحب اردو زبان سے بھی اچھی واقیت رکھتے ہیں۔ یہ ترجمہ حضرت خلیفۃ الرسیح اعلیٰ رحمہ اللہ کے اور دو ترجمہ قرآن کے مطابق کیا گیا ہے۔ مکرم ڈاکٹر صاحب کے ساتھ جماعتی طور پر مکرم غلام قادر صاحب مبلغ سلسلہ جوں نے بھی تعاون کیا جو ڈو گری زبان جانتے ہیں۔ یہ ترجمہ خدال تعالیٰ کے فعل سے مکمل ہو چکا ہے اور اس وقت طباعت کے مرحلیں ہے۔



### افتتاحیہ افضل اسٹریشنل کا

### سالانہ چندہ خریداری

برطانیہ: تیس (30) پاؤ نڈز سٹرلنگ

یورپ: پینٹالیس (45) پاؤ نڈز سٹرلنگ

دیگر ممالک: پینٹھ (65) پاؤ نڈز سٹرلنگ (مینیجر)

## مکرم مولانا دوست محمد صاحب شاہد مورخ احمدیت

استخراج میں معافوت کی توفیق و سعادت عطا ہوئی۔ آپ 25 ستمبر 1954ء سے اکتوبر 1956ء تک نوجوانان احمدیت کے ترجیمان رسالہ ”خالد“ کے نائب مدیر اور اکتوبر 1960ء سے جون 1962ء تک مدیر ہے آپ کے عہد ادارت میں منعقد خصوصی اور ضخیم نمبر جن میں گوجرانوالہ کی تربیتی کلاس نمبر اور خدمت خلق نمبر خصوصی اشاعت کی حیثیت سے ہمیشہ یادگار ہیں گے۔

حضرت مرا شریف احمد صاحب کی خصوصی ہدایت پر آپ نے جلسہ سالانہ 1957ء کے شینہ اجلاس میں ”جماعت اسلامی پر تبصرہ“ کے موضوع پر تقریر کی جو بہت مقبول ہوئی اور صبغہ مخصوصی اور ضخیم نمبر جن میں شامل کی گئی۔ سیدنا حضرت مصلح مختار احمد صاحب شاہجہانپوری نے فرمائی۔

شوریٰ میں اس کا ابطور خاص ذکر فرمایا۔ 1964ء سے 1983ء تک آپ کو تعلیم القرآن کا اس میں تدریس اور لیکچر دینے کی توفیق ملی۔ آپ کی تقریروں کے نوٹ شائع شدہ ہیں جو معلومات سے لبیر ہیں۔

1974ء میں سیدنا حضرت خلیفۃ اللہ تعالیٰ اس کی قیادت و سیاست میں جنم انہدہ و فدا سنبھلی گیا اس کے رکن آپ بھی تھے۔ جملہ حوالوں اور ضروری معلومات کی فرمائی آپ ہی کے سپرد کی گئی جسے آپ نے احسن رنگ میں ادا کیا کہ مغربان اس سنبھلی بھی حریت زدہ رہ گئے۔ سیدنا حضرت خلیفۃ اللہ تعالیٰ رحمہ اللہ نے مسجد مبارک ربوہ میں ایک مجلس عرفان کے دوران اس امر کا نہایت دلچسپ رنگ میں تبصرہ فرمایا۔ نیز آپ کو ”حوالوں کا باڈشاہ“ کے خطاب سے نوازا۔ انگلستان کی بعض مجالس میں حضور نہیں انسانیکو پیدیا قرار دیا۔ اس سنبھلی میں جو محض نامہ جماعت کی طرف سے پیش کیا گیا اس کی تدوین میں آپ نے اپنی حصہ لیا۔ حضرت خلیفۃ اللہ تعالیٰ نے مورخہ 23 اکتوبر 1982ء کو بعد نماز مغرب مسجد مبارک ربوہ میں فرمایا:

”مولوی دوست محمد صاحب اللہ تعالیٰ کے فضل سے حوالوں کے باڈشاہ ہیں۔ ایسی جلدی ان کو حوالہ ملتا ہے کہ عقل دنگ رہ جاتی ہے۔ حضرت خلیفۃ اللہ تعالیٰ کے ساتھ جب قومی اس سنبھلی میں پیش ہوئے تھے تو وہاں بعض غیر ایمانی جماعت دوستوں نے آپ کی تصریح کیا اور بعض احمدی دوستوں کو بتایا کہ ہمیں تو کوئی سمجھنیں آتی۔ ہمارے اتنے موٹے موٹے مولوی ہیں ان کو ایک ایک حوالہ ڈھونڈنے میں کئی کئی دن لگ جاتے ہیں لیکن ان کا دبلا پتلا سا مولوی ہے منٹ میں حوالے نکال کر پیش کر دیتا ہے۔“ (الفضل 11 جون 1983ء، صفحہ 1 کالم 1)

آپ کو جلسہ سالانہ کے مقدس پیٹھ فارم سے 1974ء سے 1983ء تک مختلف اہم علمی موضوعات پر خطاب کرنے کا موقع ملا۔ آپ کی یہ جملہ تقاریر شائع شدہ ہیں اور سلسلہ کے لیے پیش میں ایک منفرد حیثیت رکھتی ہیں۔

مارچ 1981ء میں مركزی وفد کے رکن کی حیثیت سے پہلی بار بگلگولیش کا دورہ کیا۔

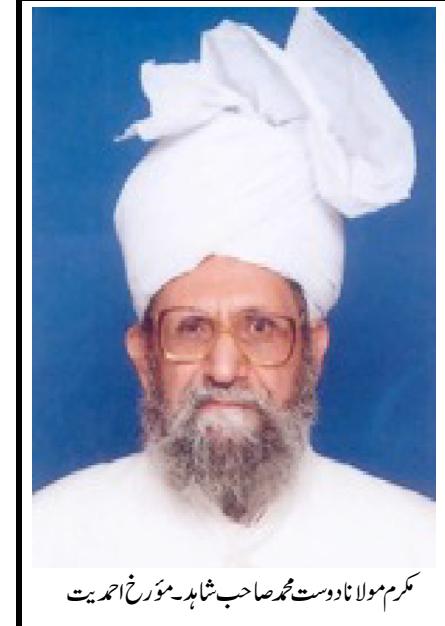
جلسہ سالانہ انگلستان 1985ء میں آپ کو صدر انجمن احمدیہ پاکستان کے نمائندہ کی حیثیت سے شرکت کی سعادت نصیب ہوئی۔ آپ نے جلسہ کے بعد جرمی، سویڈن، ڈنمارک اور ناروے کی جماعتوں کا دورہ کر کے کامیاب لیکچر دئے۔ واپسی پر ڈر زفیلڈ میں پورے رمضان کے دوران قرآن مجید کا درس دیا جس میں بعض عیسائی دوست بھی ذوق شوق سے شامل ہوئے۔ ایک نوجوان احمدی بھی ہو گئے جو بہت مخلص ثابت ہوئے۔ آپ کا قیام انگلستان میں فروری 1986ء تک رہا۔ اس دوران آپ نے

1948ء میں آپ کو فرقان بیان میں رضا کار کی حیثیت سے حاذکشیر اور سرائے عالمگیری کیپ میں عکسکری اور انتظامی خدمات بجا لانے کی توفیق ملی۔ بیان میں آپ کار بیک لیفینینٹ تھا۔ حکومت کی طرف سے آپ کو خدمت پاکستان کا تنفس بھی دیا گیا۔

مئی 1952ء میں آپ نے جامعۃ المبشرین سے شاہد کی ڈگری حاصل کی اور جماعت اسلامی پر تحقیقی مقالہ لکھا۔ اس مقالے کا عنوان خود حضرت مصلح موعود نے تجویز فرمایا اور حضور کی رہنمائی اور بیان فرمودہ خاک کی روشنی میں مرتب ہوا۔ اس پر نظر ثانی امیر بینائی کے جانشین اور حضرت اقدس مسیح موعود ﷺ کے رفت خاص حضرت حافظ سید مختار احمد صاحب شاہجہانپوری نے فرمائی۔

یہ مقالہ بعد ازاں الفرقان کے ایک خصوصی شمارہ (مئی جون 1955ء) میں شائع ہوا۔ مقالہ کے نگران حضرت مولانا ابوالعطاء صاحب تھے۔

سیدنا حضرت مصلح موعود کے ارشاد مبارک، خصوصی ہدایت اور نگرانی میں آپ نے 20 اگست 1952ء سے اخبار الغضل کے لئے شذر ذات کا ایک دلچسپ سلسلہ شروع کیا جسے خدا کے فضل سے پوری جماعت میں بہت مقبولیت حاصل ہوئی۔ یہ سلسلہ فرمودی 1953ء تک جاری رہا۔ مارچ لاء 1953ء کے معا بعد آپ کو مرکز کے حکم سے خفیہ طور پر کلر کہار بھجوادیا گیا جہاں



مکرم مولانا دوست محمد صاحب شاہد۔ مورخ احمدیت

مارچ 1953ء کے فسادات کے دوران یہ ورنی اطلاعات اور مرکزی ہدایات اور سلسلہ کے لئے حضرت مصلح موعود کے حکم برقرار رکھا تھا کہ قیام عمل میں آیا جس کے نتیجے آپ کے سپرد رہے۔

25 جون 1953ء کو سیدنا حضرت مصلح موعود نے آپ کو شرف باریابی بخشنا اور تاریخ احمدیت کی تدوین کی ذمہ داری سونپی اور اس سلسلہ میں زریں ہدایات سے نوازا۔ خدا تعالیٰ کے فضل اور خلافاء احمدیت کی دعاؤں کی برکت سے اب تک 19 جلدیں آپ کے قلم سے سپرد اشاعت ہو چکی ہیں۔ خلافاء احمدیت کے علاوہ حضرت چوبہری محمد فخر اللہ خان، حضرت مولانا جلال الدین نشی، حضرت مولانا ابوالعطاء صاحب اور حضرت ملک غلام فرید صاحب ایم اے مفسر قرآن انگریزی نے شاندار اور مبسوط تبصرے فرمائے۔ ایک جلد پر روزنامہ ”انصار“ راوی پندت نے ایک مفصل نوٹ میں آپ کو خراج تحسین ادا کیا۔

ان ایام میں جبکہ تحقیقاتی عدالت 1953ء کی کارروائی جاری تھی آپ کو سلسلہ احمدیہ کے بزرگوں اور جمیع علماء کی خدمت میں حاضر رہنے اور ضروری حوالوں کے

مورخہ 26 اگست کو منحصر عالت کے بعد بمقاضی الہی وفات پا گئے۔ اَنَّا لِهُ وَإِنَّا لَهُ رَاجِعُونَ۔ سیدنا حضرت امیر المؤمنین خلیفۃ المسیح الخامس ایہ اللہ تعالیٰ نے اپنے خطبہ جمعہ فرمودہ 28 اگست میں حضرت مولوی صاحب موصوف کا بہت ہی مجتہ بھرا ذکر تفصیل سے فرمایا اور آپ کے فضائل حمیدہ کا تذکرہ کرتے ہوئے واقفین زندگی کو خاص طور پر نصائح فرمائیں۔

(حضور انور کا یہ خطبہ جمعہ انضلنگ میں شائع ہو چکا ہے) حضرت مولانا دوست محمد صاحب شاہد صرف مورخ احمدیت ہی نہیں بلکہ جیسا کہ حضور ایہ اللہ نے فرمایا اپنی ذات میں تاریخ کا ایک باب تھے۔ انتہا مختیٰ، خلافت سے محبت، وفا اور اطاعت اور دینی غیرت رکھنے والے جید عالم تھے۔ آپ زبردست مقرر اور مصنف تھے۔ آپ کا حافظ بلا کا تھا۔ تبیخ کا آپ کو جنون تھا۔ حاضر جوابی میں اپنی مثال آپ تھے۔ مجلس میں بیٹھتے تو پر اطف علمی نکات اور باموقع لطائف و ظرائف اور موزوں اشعار اپنے منفرد، مخصوص انداز میں پڑھتے تو حاضرین پر وجود چھا جاتا۔

1994ء میں جب افضل انٹرنیشنل کی ادارت کی ذمہ داری اس عاجز کے سپرد ہوئی، ان دونوں خاکسار رخصت پر پاکستان میں تھا۔ خاکسار نے حضرت مولوی صاحب کی خدمت میں حاضر ہو کر دعا اور رہنمائی اور قلمی تعادوں کی درخواست کی اور عرض کی کہ خصوصیت سے اگر آپ حاصل مطالعہ یا شذر ذات کی قسم کا کوئی سلسلہ افضل انٹرنیشنل میں باقاعدگی سے شروع فرمائیں تو یقیناً میں کے لئے بہت ہی مفید اور دلچسپ اور معلومات میں اضافہ کا موجب ہوگا۔

آپ نے اپنی نہایت گوناگون مصروفیات کے باوجود اس عاجز کی درخواست کو شرف قبولیت بخشا اور پھر نہایت تند ہی اور جانشناختی سے اور تسلیم کے ساتھ اپنے مضامین اور حاصل مطالعہ کی اقسام آخر تک بھجواتے رہے۔ اس وقت بھی افضل کے دفتر میں آیک ڈھیر آپ کی طرف سے موصولہ حاصل مطالعہ کی اقسام کا موجود ہے جو ابھی طبع نہیں ہوا۔

آپ فرمایا کرتے تھے کہ میرا کام ہے کہ میں آپ کو مضامین بھیجا رہوں۔ شائع کرنا یا نہ کرنا یہ میر کی صوابید پر ہے۔ چنانچہ ساڑھے پندرہ سال سے زائد عرصہ تک جس باقاعدگی سے آپ نے یہ سلسلہ جاری رکھا وہ سے لوگوں کے لئے قابل تقاضہ ہے۔ خاکسار کو علم ہے کہ آپ نے بعض اوقات شدید بیماری کے ایام میں بھی حاصل مطالعہ کی اقسام ارسال فرمائیں اور اس سلسلہ میں اپنی طرف سے نامہ نہیں ہونے دیا۔ اس کے علاوہ بھی چند ایک مرتبہ خاکسار نے یعنی طور پر بعض مضامین کے ساتھ عرضی کے سلسلہ میں قادیانی کے ماحول میں واقع گاؤں کیلئے میجھ میں بچوں کی تعلیم اور تبیخ احمدیت کے لئے سرگرم عمل رہے۔ حضرت مسٹر علی محمد صاحب بی اے بی میں نیگر ان تھے۔ آپ نے حدود چشمیت و مہربانی سے اسے قبول فرمایا اور نہایت گرانقدر علمی اور ٹھوں مضامین ارسال فرمائے۔

آپ کے صاحبزادہ براہ درم کرم ڈاکٹر سلطان احمد صاحب مبشر نے مجھے بتایا کہ مولوی صاحب آخری عالت سے قبل تک روزانہ ۴۰ میں اس طبقہ اٹھارہ گھنٹے

کی اور سوال و جواب کی دلچسپ مجلس میں بھی 25 اکتوبر 2002ء کو آپ نے اپنے محبوب آقا غلامیۃ اللہ تعالیٰ سے آخری بار ملاقات کا شرف حاصل کیا۔

آپ کو خلافت شالش اور رابع کے عہد مبارک میں کئی بار مسجد مبارک میں رمضان المبارک میں ورس 93-1992ء کا اعزاز دیا ہے۔ یہ اعزاز ایسی خاص خاص علمی شخصیات کو دیا جاتا ہے جن کی صلاحیتوں، کامیابیوں اور قیادت کا علمی سطح پر اعتراف کیا جاتا ہے۔ اس اعزاز کی نامزدگی اس ادارے کے ایڈیٹوریل اور ایڈوازری بورڈ کی سفارش پر عمل میں آئی ہے۔ ہر سال اس مقصد کے لئے اس ادارے کے ہلکارگ بھگ دس ہزار افراد کی سوائچ ان کے کارناموں اور کامیابیوں کا مطالعہ کیا جاتا ہے جس کے بعد تجوڑی سی تعداد میں میں آف دی ایئر منتخب کے جاتے ہیں۔

### تصانیف

آپ کے قلم سے دسمبر 1991ء تک تاریخ احمدیت کی 18 جلدیں منظراً عام پر آچکی ہیں۔ آپ کی دیگر تالیفات کی تعداد 36 ہے۔ دو کتب پر لیں میں ہیں۔ آپ کے بلند پایہ علمی مضامین اخبار "الفضل" (قادیانی، ربوہ)، "فرقان" (قادیانی)، "خبر" (در)، "ریویو آف بلجخ" (قادیانی)، "افرقان" (ربوہ)، رسالہ "خالد، انصار اللہ اور لا ہور" میں یکشہرت شائع شدہ ہیں۔ اسی طرح مسلم ہیر اللہ (لندن)، سینار اسلام (اندونیشیا)، اخبار احمدیہ (جرمنی) اور احمدیہ گزٹ (کینیڈا) کی نیتیں ہیں۔ آپ کی ایک تالیف حضرت نعمت اللہ ولی کا اصلی قصیدہ لاہور کے ایک غیر احمدی ادارہ نے "قراسلا مپوری" کے قلمی نام سے شائع کی۔ اس کتاب کے کئی ایڈیشن چھپ چکے ہیں۔ آپ کے بعض مضامین پر اخبار "امروز" اور رسالہ "محاجیت اسلام" لاہور نے گرفتار تبصرے کئے۔

آپ کا فاضلانہ مقالہ "مودودی شہ پارے" غیر احمدی علماء کے ایک تجمیان رسالہ میں بھی شائع ہوا اور علمی حقوق میں بہت مقبول ہوا۔

### حضرت خلیفۃ المسیح الرانیؑ کا ارشاد مبارک

آپ نے فرمایا:

مکرم مولانا دوست محمد صاحب شاہد سلسلہ میں کسی تعارف کے محتاج نہیں۔ بہت ہی عظیم الشان خدمت کی توفیق پائی ہے اور بہت گہرا علم رکھتے ہیں۔ تاریخ احمدیت میں خدا کے فعل سے سند بن چکے ہیں۔ اس کے علاوہ بھی ہمیشہ بڑی انساری کے ساتھ سلسلہ کی خدمات پر مامور ہے اور ان کی خدمات کا حق ادا کیا۔

(الفصل 14 / دسمبر 1991ء، صفحہ 7)

### نمونہ کلام

بارگاہ رسالت میں ایک گدائے بنے تو کاہدیہ عقیدت "مولانا میری بگڑی ہوئی تقدیر بنانے والے" فرش سے عرش تک جلوہ دکھانے والے تیرے احسانوں کا ہوشکر بھلا کیسے ادا ہم غریبوں کو محمد سے ملانے والے ارض پر شب تیری عظمت پہ ہیں افلک جھلکیں شاہ لوگ کو سینے پر بسانے والے اک نظر شاہد تشنہ کی طرف بھی آتاً آپ کوثر سے بھرے جام پلانے والے



خبر شائع کی جا چکی ہے۔ اب معلوم ہوا ہے کہ ایک اور احمدی عالم دین محترم مولانا دوست محمد صاحب شاہد، مؤرخ احمدیت کو بھی کمپریج برطانیہ میں قائم شدہ ایک عالمی ائمۃ تشیعیں بائیوگرافیکل سینٹر نے میں آف دی ایئر 93-1992ء کا اعزاز دیا ہے۔ یہ اعزاز ایسی خاص خاص علمی شخصیات کو دیا جاتا ہے جن کی صلاحیتوں، کامیابیوں اور قیادت کا علمی سطح پر اعتراف کیا جاتا ہے۔ اس اعزاز کی نامزدگی اس ادارے کے ایڈیٹوریل اور ایڈوازری بورڈ کی سفارش پر عمل میں آئی ہے۔ ہر سال اس مقصد کے لئے اس ادارے کے ہلکارگ بھگ دس ہزار افراد کی سوائچ ان کے کارناموں اور کامیابیوں کا مطالعہ کیا جاتا ہے جس کے بعد تجوڑی سی تعداد میں میں آف دی ایئر منتخب کے جاتے ہیں۔

یہ علمی ادارہ سوائچ پر مبنی مشہور علمی کتب شائع کرتا ہے جس میں مختلف اہم شعبہ ہائے زندگی سے چینیدہ لوگوں کا ذکر کیا جاتا ہے اور علمی سطح کے اہم افراد کی کامیابیوں اور صلاحیتوں کا تذکرہ کیا جاتا ہے۔ مترنم مولانا دوست محمد صاحب شاہد دین اور علمی موضوعات پر لگ بھگ دو درجہ کتب کے مصنف ہیں۔ ان کا اہم ترین شاہکار تاریخ احمدیت کی تدوین ہے جس کی وجہ سے نہیں مؤرخ احمدیت کہا جاتا ہے۔

(الفصل 14 / اپریل 1933ء، صفحہ 1 و 8)

### تاریخی مباحثہ کوئی بھٹور میں شرکت

نومبر 1994ء میں بھارت کے صوبہ تام نادو کے شہر کوئی بھٹور میں جماعت احمدیہ اور جمیعت اہل قرآن و الحدیث کے مابین ایک تاریخی مناظرہ ہوا۔ یہ مناظرہ آرولی ہول کے وسیع ہال میں ہوا۔ یہ مناظرہ 9 و 10 روز تک جاری رہا۔ خدا تعالیٰ نے اس میں حضرت خلیفۃ المسیح الرانیؑ کی دعاؤں کی برکت سے فتح بینی خشی۔ یہ مناظرہ میں سیدنا حضرت خلیفۃ المسیح الرانیؑ کے ارشاد مبارک پر مولانا صاحب نے بھی شرکت کی۔ حضور نے نہ صرف اطہار خوشنودی کیا بلکہ کمال شفقت و ذرہ نوازی سے ایک ہزار روپے سے بھی نوازا۔

(الفصل 14 / دسمبر 1991ء، صفحہ 7)

جون 2003ء یعنی خلافت خامسہ کے آغاز پر آپ کو تاریخی خدمات بجالاتے ہوئے پچاس سال تکمیل ہو گئے۔ وسط 2005ء تک آپ تاریخ سلسلہ پر مشتمل 1994ء تک حالت پر فلم کر چکے ہیں۔ حال ہی میں آپ نے قریباً تین سو صفحات پر محیط احراری مطالبة اقلیت 1974ء کے پس منظر کے موضوع پر ایک معلومات افروز باب کا اضافہ کیا ہے جس میں مخفی اور گم شدہ تاریخ کے بہت سے گوشوں کو مکالم تحقیق تفصیل سے اجاگر کر کے اس حقیقت کو پایہ ثبوت تک پہنچایا ہے کہ جماعت احمدیہ کے خلاف احراری مطالبه کے پیچے نہ صرف برش اٹلیا کی سو شلسٹ جماعتیں بلکہ باشویکی روں کے زبردست استعمالی طاقت بھی کار رفما تھی۔ نیز یہ کہ باہمیت اور بہائیت ایران کے "پیغمبر اشتراکیت" مزوک کی بازگشت ہے۔

### دورہ یورپ 2002ء

اگست تا اکتوبر 2002ء میں آپ نے جلسہ سالانہ جرمنی کے موقع پر خطاب کے علاوہ فرانس، ڈنمارک اور سویڈن کے سالانہ جلسوں میں بھی شرکت

1990ء کو حضانت پر رہا ہوئے۔ (جرمنی کے رسالہ اخبار احمدیہ اگست، ستمبر 1991ء کے صفحہ 31 تا 33 میں ان ایران راہ مولی کے مفصل حالات شائع ہو چکے ہیں)۔ ایام اسیری کے دوران حضرت خلیفۃ المسیح الرانیؑ نے مولانا صاحب کے فرزند ڈاکٹر سلطان احمد مبشر کو اپنے قلم مبارک سے حسب ذیل مکتب تحریر فرمایا:

"20 رمضان 1990ء  
پیارے عزیزم سلطان  
السلام علیکم ورحمة اللہ وبرکاتہ۔  
شیر پنجرے میں بھی شیر ہی رہتا ہے اور زمان میں یوسف کی بوئے یوسف نہیں جاتی۔ اللہ کے شیر وں کو ملنے جاؤ تو میرا محبت بھر اسلام اور پیار دینا۔ یہ شیر عصائے موسیٰ کی صفات بھی رکھتے ہیں۔ صاحب عصاء کوان کی طرف سے کوئی خوف نہیں۔

یہ شیر وآلِ الدین معاہ کا تو بھی ہیں اور ان کے جلال کا چہرہ صرف حملہ آور دشمن کی طرف کھلتا ہے۔ جبکہ اپنوں کے لئے رحماء بیتھم ہو کر اپنے جمال کی نرم چاندنی ان پر نچاہو کرتے ہیں۔ سلاخوں میں چار بازو تو جا ہی سکتے ہوں گے۔ دلوں کی راہ میں تو کوئی آہنی دیوار بھی حائل نہیں ہو سکتی۔ پس بن پڑے تو سلاخوں میں سے گلے لگا کر دل سے دل ملا کر میرا محبت بھر اسلام اور پیار بھر اعید مبارک کا تھفہ پیش کرنا۔

پھر اس چہرے کی کیفیت لکھنے کی کوشش نہ کرنا۔ میں اس وقت بھی تمہارے ابا کا وہ کھلا ہوا چہرہ دیکھ رہا ہوں اور ان کی خوشیوں کی چاندنی میری آنکھوں کی شہنم بن رہی ہے۔ خدا حافظ ای کو بھی سلام اور عید مبارک۔ تمہارے خاندان کو یہ سعادتیں اللہ تعالیٰ تا ابد مبارک فرمائے۔ خاکسار

مرزا طاہر احمد،  
اپریل 1989ء میں بگلمہ دیش کی جماعتوں کا شاندار جلسہ سالانہ منعقد ہوا جس میں واحد مرنگی نمائندگی کی تیشیت سے آپ نے شمولیت کی اور ڈھاکہ کے جلسہ سالانہ میں متعدد پڑا اثر علمی تقاریر کے علاوہ مئزر رنگ میں اور جلسہ بند کر دیا گیا۔ ازاں بعد آپ کے اور بعض دوسرے مخلصین جماعت کے خلاف دفعہ 288، 295، 298، 299، 300ء میں جلسہ سیرت النبی ﷺ تھا۔ جس میں آپ کی تقریر جلسہ کے اخلاص دوم میں مقرر تھی۔ لیکن گوجرانوالہ کے احراری ملاؤں کی شہ پر پولیس نے جلسہ کے پہلے ہی اجلاس میں پہنچ کر لا ڈسیکر قبضہ میں لے لیا اور جلسہ بند کر دیا گیا۔ ازاں بعد آپ کے اور بعض دوسرے مخلصین جماعت کے خلاف دفعہ 288، 295، 298، 299، 300ء میں جلسہ سیرت النبی ﷺ تھا۔ جس پر آپ اپنے دوسرے ساتھیوں کے ساتھ 6 اپریل تا 10 اپریل 1988ء گوجرانوالہ کی ڈسٹرکٹ بائیوگرافیکل سینٹر نے آپ کو مین آف دی ایئر 93-1992ء کا اعزاز دیا جس پر افضل نے حسب ذیل نوٹ لکھا۔

**مین آف دی ایئر کا علمی اعزاز**  
کمپریج کے مشہور مین الاقوامی ادارہ ائمۃ تشیعیں 6 اپریل تا 10 اپریل 1988ء گوجرانوالہ کی ڈسٹرکٹ جیل میں رہے اور حضانت پر رہا ہوئے۔ ازاں بعد گوجرانوالہ سیشن کورٹ میں مقدمہ کی ساعت کا مبالغہ اور تکلیف دہ سلسلہ شروع ہوا۔ 3 اپریل 1990ء کو سیشن نج نے انہیں اور ان کے ساتھیوں کو دو دو سال قید با مشقت اور پاچ پاچ ہزار روپے جرمانہ کی سزا سنائی۔ اور آپ کوں 9 دیگر ساتھیوں کے گوجرانوالہ سیشن جیل میں ڈال دیا گیا جہاں سے یہ سب اسیران راہ مولا 3 نسی

لندن، بریڈفورڈ، جلتگھم، بریڈھم، کرائیڈن، ماچسٹر، گلاسگو غیرہ میں سوال و جواب کی جلس میں شرکت کی۔ یہ مجلس بہت کامیاب رہیں اور جماعت لندن کے شعبہ سمجھی بصری نے خاص اہتمام سے ان کی ویڈیو کیسٹ تیار کیں۔ کرائیڈن کی مجلس سوال و جواب کی ویڈیو سیدنا حضرت خلیفۃ المسیح الرانیؑ کی خصوصی ہدایت پر دنیا بھر کے تمام مشقوں کو بھجوائی گئی۔ اور اس کے عمدہ اثرات ظاہر ہوئے۔ اس پہلے سفر کے علاوہ آپ 1986ء، 1987ء اور 1989ء کے جلسہ سالانہ انگلستان میں شامل ہوئے اور ہر مرتبہ ائمۃ تشیعیں مجلس مشاورت میں بھی شمولیت کی سعادت پائی۔

1987ء میں آپ نے پہلی بار امارات متحدہ کا دورہ کیا۔ اگلے سال آپ دوبارہ مرکزی ہدایت پر تشریف لے گئے اور امارات متحدہ کے علاوہ سلطنت عمان اور کویت بھی گئے۔ یہ دونوں دورے تربیت اور دعوت اہل اللہ کے اعتبار سے بہت مفید اور باہر کرت رہے۔ ان دوروں میں آپ نے بعض عرب شخصیات سے ملاقاتیں کیں اور متعدد مجلس سوال و جواب سے خطاب کیا۔ اور ابوظہبی، مسقط اور کویت کے مرکزی لاہریوں سے بھر پور استفادہ کر کے ضروری حوالہ جات عکس کی صورت میں حاصل کئے اور انہیں مخلصین جماعت کو بغرض ریکارڈ دے دیا۔

### اسیر راہ مولی کا اعزاز

خلافت رابعہ کے آغاز میں آپ کو ایک مقدمہ میں ملوث کیا گیا اور کئی ماہ تک جھنگ کی عدالت میں حاضر ہونا پڑا۔ پھر جلسہ سالانہ 1982ء سے چند روز قبل آپ کو گرفتار کر کے لے گئے اور ایک رات ربوہ کی حوالات میں رکھا۔

23 مارچ 1988ء کو ٹولونڈی موسیٰ خان ضلع گوجرانوالہ میں جلسہ سیرت النبی ﷺ تھا۔ جس میں آپ کی تقریر جلسہ کے اخلاص دوم میں مقرر تھی۔ لیکن گوجرانوالہ کے احراری ملاؤں کی شہ پر پولیس نے جلسہ کے پہلے ہی اجلاس میں پہنچ کر لا ڈسیکر قبضہ میں لے لیا اور جلسہ بند کر دیا گیا۔ ازاں بعد آپ کے اور بعض دوسرے مخلصین جماعت کے خلاف دفعہ 288، 295، 298، 299، 300ء میں جلسہ سیرت النبی ﷺ کے تھت مقدمہ دائر کر دیا گیا۔ جس پر آپ اپنے دوسرے ساتھیوں کے ساتھ 6 اپریل تا 10 اپریل 1988ء گوجرانوالہ کی ڈسٹرکٹ بائیوگرافیکل سینٹر نے آپ کو مین آف دی ایئر 93-1992ء کا اعزاز دیا جس پر افضل نے حسب ذیل نوٹ لکھا۔

**محترم مولانا دوست محمد صاحب شاہد**  
کا علمی اعزاز  
اس سے قبل دو احراری بزرگان کو علمی اعزاز ملے کی  
Earlsfield Properties  
We will manage your property at 0% commission  
Guaranteed rate schemes for 3 & 5 years  
Free management Service  
Guaranteed vacant possession  
175 Merton Road London SW18 5EF  
Tel: 020-8265-6000 or 020 8877 - 0762 Fax: 020 8874 9754

ہر ایک قوم توحید سے دور اور مجبور ہو گئی مگر اسلام میں چشمہ توحید جاری رہا۔ یہ تمام برکتیں آنحضرت ﷺ کی دعاؤں کا بتیجہ تھیں۔ جیسا کہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا لَعَلَكَ بَاخْرُونَ فَسَكَ الْيَكُونُوا مُؤْمِنِينَ (الشعراء: 4)، یعنی کیا تو اس غم میں اپنے تینیں ہلاک کر دے گا جو یہ لوگ ایمان نہیں لاتے۔ پس پہلے نبیوں کی امت میں جو اس درجہ کی صلاح و تقویٰ پیدا نہ ہوئی اس کی بھی وجہ تھی کہ اس درجہ کی توجہ اور دل سوزی امت کے لئے ان نبیوں میں نہیں تھی۔

(حقیقتہ الوحی۔ روحانی خزان جلد 22 صفحہ 103-104۔ حاشیہ)

پس آپؐ کیونکہ نبی آخر از مان تھے اور خاتم الانبیاء تھے۔ اس لئے آپؐ کا درد بھی قیامت تک پیدا ہونے والے لوگوں کے لئے تھا۔ اسی لئے اللہ تعالیٰ نے آخری زمانہ میں آپؐ کے عاشق صادق کی میتوث ہونے کی بھی ضروری نہیں کئی شریعت کی صورت میں ہو بلکہ اپنے سے پہلے نبی کی شریعت اور پیغام کو حقیقی رنگ میں پیش کریں اور یہ حقیقی رنگ میں پیش کرنا ہی ہے کہ اگر زمانہ گزرنے کے ساتھ لوگ اسے بھول گئے ہیں یا صحیح فہم حاصل نہ ہونے کی وجہ سے اُس میں نئی بدعاں دخل ہو گئیں تو انہیں صاف اور روشن کر کے جس کا دراک انہیں خدا تعالیٰ کی دھی کے ذریعہ سے دیا گیا ہے دنیا کے سامنے پیش کریں۔ بہر حال انبیاء دنیا میں اس لئے آتے ہیں اور ان کی یہ ذمہ داری ہے کہ اللہ تعالیٰ کے پیغام کو دنیا کے سامنے پیش کر کے انہیں خدا تعالیٰ کے قریب لانے کی کوشش کریں اور کیونکہ ان کے دل خدا تعالیٰ کی مخلوق کے درست بھرے ہوتے ہیں اس لئے ایک فکر اور بے چینی سے وہ یہ کام سرانجام دیتے ہیں۔

انبیاء کی اسی حالت کا ذکر کرتے ہوئے حضرت مسیح موعود علیہ السلام فرماتے ہیں کہ:

”نبی بوجہ اس کے کہ ہمدردی نبی نوع کا اس کے دل میں کمال درجہ پر جوش ہوتا ہے۔ اپنی روحانی توجہات اور تصریع اور اعسار سے یہ چاہتا ہے کہ وہ خدا جو اس پر ظاہر ہوا ہے دوسرا لوگ بھی اُس کو شاخت کریں اور بخت پاویں۔ اور وہ دل خواہش سے اپنے وجود کی قربانی خدا تعالیٰ کے سامنے پیش کرتا ہے اور اس تنہا سے کہ لوگ زندہ ہو جائیں کئی موتوں اپنے لئے قبول کر لیتا ہے۔ اور بڑے مجہدات میں اپنے تینیں ڈالتا ہے۔“

(حقیقتہ الوحی۔ روحانی خزان جلد 22 صفحہ 117)

فرمایا：“ہر ایک اپنے لئے کوشش کرتا ہے مگر انبیاء علیہم السلام دوسروں کے لئے کوشش کرتے ہیں۔ لوگ سوتے ہیں اور وہ ان کیلئے جائیں۔ اور لوگ ہنسنے ہیں اور وہ ان کے لئے روتے ہیں اور دنیا کی رہائی کیلئے ہر ایک مصیبت کو خوشی اپنے پرداز دکر لیتے ہیں۔ یہ سب اس لئے کرتے ہیں کہ تاخدا تعالیٰ کچھ ایسی مخلی فرمادے کہ لوگوں پر ثابت ہو جاوے کے خدا موجود ہے اور مستعد لوں پر اس کی ہستی اور اس کی توحید منکشوف ہو جاوے تاکہ وہ نجات پائیں۔ پس وہ جانی دشمنوں کی ہمدردی میں مر رہتے ہیں۔” فرمایا：“اور اس امر میں سب اعلیٰ نعمونہ ہمارے نبی ﷺ نے دکھلایا۔ (حقیقتہ الوحی۔ روحانی خزان جلد 22 صفحہ 118-119)

(باقي آئندہ شمارہ میں)



# SHAHEEN REISEN

Authorised Travel Agency

آپ بیشہ اپنی قابل اعتماد شاھین ٹریول سروس سے دنیا بھر کے کئی بھی ملک سے سفر کرنے والوں کے لئے  
جدید ایکٹر و کمپنی طریقہ کار سے ہوانی نگر فوراً حاصل کریں۔ نیز UK سے بریزیکار DOVER سے CALAIS

آنے والوں کے لیے FERRY کی ستریں بیکار کروائیں مذید معلومات کے لیے ٹیل فون نمبر نوٹ فرمائیں۔ شکریہ

Arshad Ahmad Shahbaz  
-Chief Executive-

Fon: 06151 - 36 88 525

Fax: 06151 - 36 88 526

info@shaheenreisen.de

Adresse: Esselbornstr. 8 - 64289 Darmstadt

Bankverbindung: Shaheen Reisen - Kontonr.: 716 985 504 - BLZ: 370 100 50 - Postbank Köln

[www.shaheenreisen.de](http://www.shaheenreisen.de)

Ferry offer for UK

OPEN TICKETS !

تیسری قسم کلام کی کشف ہے اور یہ تمثیل کی صورت میں ہوتا ہے۔ چاہے وہ بصورت جبرا علیل اللہ علیہ ہو یا کسی اور فرشتہ یا کسی دوسری چیز کی صورت میں ہو۔ پس آیت آن یُكَلِّمُهُ اللَّهُ إِلَّا وَحْيًا أَوْ مِنْ وَرَأْيٍ حِجَابٍ أَوْ بِرِسْلَ رَسُولًا میں سوائے مذکورہ بالاتین طریقوں کے کلام الہی کا اور کوئی طریقہ نہیں بتایا گی۔

(الحكم۔ جلد 5 نمبر 11 مورخہ 24 مارچ 1901ء۔ صفحہ 6۔ بحوالہ تفسیر حضرت مسیح موعود ﷺ جلد چہارم صفحہ 112-113۔ مطبوعہ ربوہ)

تو انسانوں سے خدا تعالیٰ کی پیغام رسانی کے یہ تین طریقے ہیں جس کا خدا تعالیٰ نے اپنی اس آیت میں ذکر فرمایا ہے۔ اور یہ اللہ تعالیٰ کا پیغام پہنچانے کا طریقہ ہر ایک کے اپنے خدا سے تعلق اور مرتبہ اور مقام کے لحاظ سے ہے۔ اپنے جن خاص بندوں کو خدا تعالیٰ وحی والہام کرتا ہے ان کو روایا صادق بھی دکھاتا ہے۔ لیکن یہ ضروری نہیں کہ جس کو سچی روایا دکھاتا ہو وہ صاحب کشف والہام بھی ہو۔

حضرت مسیح موعود علیہ اصولہ و السلام نے فرمایا کہ: بغض دنیا دراولوں کو بھی اللہ تعالیٰ سچی خواہیں دکھاتا ہے۔ وہ ان کے کسی مقام کی وجہ سے نہیں ہوتی بلکہ ان پر یہ ظاہر کرنے کے لئے کہ اللہ تعالیٰ اپنے بندوں سے بذریعہ وحی و الہام اور کشف بھی مخاطب ہوتا ہے یا پیغام پہنچتا ہے۔ تاکہ انہیں (ایسے لوگوں کو) خدا تعالیٰ کی ذات پر یقین فائم کروڑوں اربوں لوگ اللہ تعالیٰ کا پیغام پہنچانے والے کی بات سننے کی طرف انہیں توجہ پیدا ہو۔ لیکن اس کے باوجود بد قسمی سے کروڑوں اربوں لوگ اللہ تعالیٰ کا پیغام پہنچانے والے کی بات سننے کیلئے تیار نہیں ہوتے۔ تو جیسا کہ میں نے بتایا کہ یہ انبیاء ہی ہیں جو اس آیت کے سب سے بڑھ کر مصدق ہوتے ہیں تاکہ اللہ تعالیٰ کے پیغام کو جو اللہ تعالیٰ ان پر انتارتا ہے دنیا کو بتائیں اور انہیں عبادُ الرَّحْمَن بنانے کی کوشش کریں۔ جیسا کہ اللہ تعالیٰ قرآن کریم میں فرماتا ہے کہ: نَمَّا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبُلْغُ - وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبَدِّلُونَ وَمَا تَحْتَمُونَ (المائدہ: 100) رسول پر صرف بات کا پہنچا دیتا ہے۔ اللہ تعالیٰ جانتا ہے جو تم ظاہر کرتے ہو اور جو تم چھپاتے ہو۔

پھر ایک جگہ فرمایا: قَالُوا رَبُّنَا يَعْلَمُ إِنَّا لَيُكُمْ لَمَرْسُلُونَ - وَمَا عَلَيْنَا إِلَّا الْبُلْغُ الْمُبِينُ (سورہ یس: 16-17) انہوں نے کہا ہمارا رب جانتا ہے کہ ہم تمہاری طرف رسول بنا کر بھیجے گئے ہیں اور ہمارا کام یہ ہے کہ ہم کھلی کھلی تبلیغ کریں۔ اس بارہ میں اور کبھی کئی رسولوں کی ذمہ داریوں کے متعلق ذکر فرمایا ہے اور سب سے بڑھ کر آنحضرت ﷺ کو فرمایا کہ بَلَغَ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ (السماویہ: 68) کہ تیرے رب کی طرف سے جو کلام تجوہ پر اتنا را گیا ہے اُسے دنیا تک پہنچا۔

یہ کون سا پیغام ہے، یہ کس چیز کی تبلیغ ہے جو رسول کرتے ہیں؟ ہر ایک جانتا ہے کہ وہی پیغام جو ان پر وحی کیا گیا ہے اور یہ ان رسولوں اور انبیاء کی ذمہ داری نہیں ہوتی کہ ضرور اس پیغام کو منوائیں بھی۔ صرف یہ کام ہے کہ وہ خدا دیں کہ یہ اللہ کا پیغام ہے۔ اگر اسے قبول کرو گے تو اپنی دنیا اور آخرت سنوار لو گے اور اگر اس پیغام پر کان نہیں دھرتے تو تمہارا معاملہ خدا کے ساتھ ہے۔ اور اللہ تعالیٰ نے انبیاء کے انکار کرنے والوں کو بڑا انذار فرمایا ہوا ہے۔

اس لئے انبیاء جو سب سے زیادہ اللہ تعالیٰ کی مخلوق سے ہمدردی کرنے والے ہیں لوگوں کے انکار کی وجہ سے بے چیز ہو جاتے ہیں۔ انہیں نظر آرہا ہوتا ہے کہ اس انکار کا نتیجہ خوفناک نکل سکتا ہے۔ اور اس بے چیز میں سب سے بڑھ کر آنحضرت ﷺ کی ذات تھی۔ جس کا ذکر قرآن کریم میں ایک جگہ یوں آتا ہے لَعَلَكَ بَاخْرُونَ فَسَكَ الْيَكُونُوا مُؤْمِنِينَ (الشعراء: 4) تو اپنی جان کو اس لئے ہلاک کر دے گا کہ وہ کیوں ایمان نہیں لاتے۔ لوگوں کے ایمان لانے میں انبیاء کی ذاتی غرض تو نہیں ہوتی۔ جس طرح کہ قرآن کریم میں ہر بھی کے ذکر میں آگے جواب آتا ہے کہ میں تم سے کوئی اجر نہیں مانگتا۔ میرا جگہ تو خدا تعالیٰ کے پاس ہے۔ اور سب سے بڑھ کر آنحضرت ﷺ کی ذات پر یہ بات پوری ہوتی ہے جن کا اور ہر صاحب کچھونا ہی خدا تعالیٰ کی ذات تھی۔ جیسا کہ قرآن کریم میں آتا ہے۔ آپ سے اعلان کروایا کہ قُلْ إِنَّ صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ (الانعام: 163) تو ان سے کہہ دے کہ میری نماز اور میری قربانی اور میری زندگی اور موت اللہ کے لئے ہے جو تمام جہانوں کا رب ہے۔ تو جس نے سب کچھ اللہ تعالیٰ کے لئے کر دیا اس نے دنیا سے کیا لینا ہے۔ جو دنیا والوں سے لینے کی بجائے دنیا والوں کو اس فیاضی سے دیتا تھا کہ کفار بھی یہ کہہ اٹھتے تھے کہ یہ کسی اور دنیا کی مخلوق ہے۔ پس آپ کا اپنی جان کو ہلاکت میں ڈالنا اس وجہ سے تھا کہ اس پیغام کا انکار کر کے یہ لوگ کہیں ہلاک نہ ہو جائیں۔ دنیا والوں کو ہلاکت سے بچانے کیلئے آپ شدید بے چیز ہوں اور کرب کی حالت میں رہتے تھے۔

حضرت مسیح موعود علیہ اصولہ و السلام اس درد کا ذکر کرتے ہوئے فرماتے ہیں کہ: ”یہ ہر دہائیت جو خارق عادت طور پر عرب کے جزیرہ میں ظہور میں آیا اور پھر دنیا میں پھیل گیا یا آنحضرت ﷺ کی دلی سوژش کی تاثیر تھی۔

**THOMPSON & CO SOLICITORS**  
New Office in Morden

Consult us for your legal requirements  
such as Immigration & Nationality, Conveyancing , Personal Injury,  
Family & Ancillary Proceedings,Wills & Probate, Criminal Litigation .

Contact: Anas A.Khan, John Thompson,  
Naeem Khan, David Brocklesby (Member of Family Law Panel) & David Wilson.

Head Office: 1st floor 48 Tooting High Street London SW17 0RG Tel:020 8767 5005  
Branch Office :14-16 Mitcham Road, SW17 9NA Tel: 020 8682 4040  
Morden Branch:164 Kenley Road - Morden SW19 3DL Tel: 020 8545 0697  
Mobile: 07702896350 -- 24hrs Crime Line: 07533667921





## Muslim Television Ahmadiyya

### Weekly Programme Guide

23rd October 2009 – 29th October 2009

Please Note that programme and timings may change without prior notice All times are given in Greenwich Mean Time.  
For more information please phone on +44 20 8875 4272 or fax +44 20 8874 8344

#### Friday 23rd October 2009

00:00 MTA World News & Dars-e-Malfoozat  
00:15 Tilawat  
00:20 Yassarnal Qur'an  
00:40 MTA International News  
01:10 Liqaa Ma'al Arab: A sitting with Hadhrat Khalifatul Masih IV (ra) and Arabic speaking guests. Recorded on 8th August 1995.  
02:15 Dars-e-Malfoozat  
02:40 MTA World News  
03:00 Tarjamatul Quran Class: Recorded on 11th November 1998.  
04:05 Jalsa Salana Germany Address: an address delivered by Hadhrat Khalifatul Masih V on 1st August 2004 in the ladies session.  
05:10 MTA Variety: concluding prize distribution ceremony of Taleem-ul-Qur'an Class.  
06:05 Tilawat, Dars-e-Hadith & MTA News  
07:00 Gulshan-e-Waqfe-Nau (Atfal) class with Huzoor, recorded on 13th March 2005.  
08:10 Siraiki Service  
08:30 Reply to Allegations: an Urdu programme with Hadhrat Mirza Tahir Ahmad, Khalifatul Masih IV (ra), replying to various allegations made against the Jamaat. Recorded on 21st April 1994.  
09:45 Indonesian Service  
10:40 Seerat Sahaba Rasool (saw)  
12:00 Live Friday sermon delivered by Hadhrat Khalifatul Masih V from Baitul Futuh Mosque, London  
13:15 Tilawat, Dars-e-Hadith & MTA News  
14:10 Bengali Mulaqa't  
15:15 Seerat Sahaba Rasool (saw) [R]  
16:05 Friday Sermon  
17:20 Baitul Futuh: the inaugural reception and dinner held during the opening ceremony of Baitul Futuh mosque in Morden.  
17:30 Le Francais C'est Facile [R]  
18:00 MTA World News  
18:30 Arabic Service  
20:35 MTA International News  
21:10 Friday Sermon recorded on 23rd October 2009  
22:20 MTA Variety: a documentary on the extreme snowfall in Edmonton, Canada.  
22:45 Reply to Allegations [R]

#### Saturday 24th October 2009

00:00 MTA World News  
00:20 Tilawat, Dars-e-Hadith & MTA Jamaat News  
01:25 Le Francais C'est Facile  
01:50 Liqaa Ma'al Arab: A sitting with Hadhrat Khalifatul Masih IV (ra) and Arabic speaking guests. Recorded on 9th August 1995.  
02:55 MTA World News  
03:10 Friday Sermon recorded on 23rd October 2009  
04:25 Rah-e-Huda  
06:00 Tilawat, Dars-e-Hadith & MTA News  
07:00 Gulshan-e-Waqfe Nau (Atfal) class with Huzoor, recorded on 13th March 2005.  
08:00 Question and Answer Session: Recorded on 17th February 1984.  
09:00 Friday Sermon [R]  
10:00 Indonesian Service  
11:00 Crocodile Park Mauritius  
11:25 Ashab-e-Ahmad  
12:00 Tilawat  
12:15 Yassarnal Qur'an  
12:50 Bengali Service  
13:50 Intikhab-e-Sukhan: Live poem request programme  
14:55 Gulshan-e-Waqfe Nau (Atfal) class [R]  
15:50 Rah-e-Huda  
17:30 Yassarnal Qur'an [R]  
18:00 MTA World News  
18:15 Dars-e-Hadith  
18:30 Arabic Service  
20:30 MTA International News  
21:15 Jalsa Salana Germany Address: an address delivered by Hadhrat Khalifatul Masih V on 1st August 2004 in the ladies session. [R]  
22:05 Rah-e-Huda [R]  
23:35 Friday Sermon [R]

#### Sunday 25th October 2009

00:40 MTA World News  
01:00 Yassarnal Qur'an  
01:20 Tilawat  
01:30 Liqaa Ma'al Arab: Recorded on 10th August 1995.  
02:30 Ashab-e-Ahmad  
03:05 MTA World News  
03:30 Friday Sermon recorded on 9th October 2009.  
04:30 Faith Matters  
05:35 MTA Travel: Milford Sound in New Zealand  
06:00 Tilawat & Dars-e-Hadith

06:35 Children's Class with Huzoor, recorded on 19th March 2005  
07:45 Faith Matters  
08:50 MTA Variety: a documentary on the extreme snowfall in Edmonton, Canada.  
09:20 Huzoor's Tours: coverage of Huzoor's tour of Denmark in 2005.  
10:00 Indonesian Service  
11:00 Spanish Service: Spanish translation of the Friday sermon delivered by Hadhrat Khalifatul Masih V on 18th May 2007.  
12:00 Tilawat & Dars-e-Hadith  
12:55 Yassarnal Qur'an  
13:15 Bengla Shrompochar  
14:10 Friday Sermon: recorded on 23rd October 2009 from Baitul Futuh, London.  
15:15 Children's Class [R]  
16:25 Faith Matters [R]  
17:30 Yassarnal Qur'an  
18:00 MTA World News  
18:30 Arabic Service  
20:35 Children's Class [R]  
21:45 Friday Sermon [R]  
22:45 Huzoor's Tours [R]  
23:25 Seerat-un-Nabi

#### Monday 26th October 2009

00:00 MTA World News  
00:15 Tilawat  
00:30 MTA International News  
01:00 Liqaa Ma'al Arab: A sitting with Hadhrat Khalifatul Masih IV (ra) and Arabic speaking guests. Recorded on 15th August 1995.  
02:05 Friday Sermon: recorded on 23rd October 2009  
03:10 MTA World News  
03:25 MTA Variety: a documentary on the extreme snowfall in Edmonton, Canada.  
04:00 Question and Answer Session: Recorded on 14th December 1996.  
05:25 Seerat-un-Nabi  
06:00 Tilawat & Dars-e-Hadith  
06:30 MTA International News  
07:05 Bustan-e-Waqfe Nau with Huzoor, recorded on 26th March 2005.  
08:15 Le Francais C'est Facile  
08:50 French Mulaqa't with Hadhrat Khalifatul Masih IV (ra) and French speaking friends. Recorded on 6th July 1998.  
09:55 Indonesian Service: Indonesian translation of the Friday sermon delivered by Hadhrat Khalifatul Masih V on 28th August 2009.  
11:25 Jalsa Salana Speeches: a speech delivered by Maulana Muhammad Umar on the occasion of Jalsa Salana Qadian 2009.  
12:00 Tilawat, Dars-e-Hadith  
12:55 Bangla Shrompochar  
14:00 Friday Sermon  
15:00 Jalsa Salana Germany 2004: an address delivered by Hadhrat Khalifatul Masih V, on 1st August 2004 during the ladies session.  
15:50 Bustan-e-Waqfe Nau [R]  
16:55 French Mulaqa't [R]  
18:00 MTA World News  
18:20 Arabic Service  
19:10 Liqaa Ma'al Arab: Recorded on 16th August 1995.  
20:10 Le Francais C'est Facile  
20:35 Bustan-e-Waqfe Nau [R]  
21:35 Friday Sermon [R]  
22:35 Medical Matters [R]  
23:45 MTA World News

#### Tuesday 27th October 2009

00:00 Tilawat, Dars-e-Hadith & MTA News  
00:55 Liqaa Ma'al Arab: A sitting with Hadhrat Khalifatul Masih IV (ra) and Arabic speaking guests. Recorded on 16th August 1995.  
01:55 MTA World News  
02:15 Friday Sermon [R]  
03:15 French Mulaqa't [R]  
04:20 Medical Matters  
05:25 Jalsa Salana Speeches: a speech delivered by Maulana Muhammad Umar on the occasion of Jalsa Salana Qadian 2009.  
06:00 Tilawat, Dars-e-Malfoozat & MTA News  
07:00 Gulshan-e-Waqfe-Nau Atfal with Huzoor, recorded on 27th March 2005.  
08:10 Question and Answer Session recorded on 22nd November 1996.  
09:30 Spotlight: interview with Al Haj Yusuf Edusie.  
10:00 Indonesian Service  
11:00 Sindhi Service: Sindhi translation of the Friday sermon delivered by Hadhrat Khalifatul Masih V on 2nd January 2009.  
12:05 Tilawat, Dars-e-Malfoozat & MTA News  
13:05 Yassarnal Qur'an  
13:30 Bangla Shrompochar  
14:30 Lajna Imaillah Ijtema: address delivered by Hadhrat Khalifatul Masih V on 4th November 2007 during the Lajna Imaillah Ijtema.

15:10 Gulshan-e-Waqfe Nau (Atfal) class [R]  
16:15 Question and Answer Session [R]  
17:30 Yassarnal Qur'an  
18:00 MTA World News  
18:30 Arabic Service  
19:35 Arabic Service: Arabic translation of the Friday sermon delivered by Hadhrat Khalifatul Masih V on 23rd October 2009.  
20:35 MTA International News  
21:05 Gulshan-e-Waqfe Nau (Atfal) class [R]  
22:10 Lajna Imaillah Ijtema [R]  
22:45 Intikhab-e-Sukhan [R]

#### Wednesday 28th October 2009

00:00 MTA World News  
00:15 Tilawat  
00:30 Yassarnal Qur'an  
01:30 MTA News  
01:55 Liqaa Ma'al Arab: A sitting with Hadhrat Khalifatul Masih IV (ra) and Arabic speaking guests. Recorded on 17th August 1995.  
02:30 Spotlight: interview with Al Haj Yusuf Edusie.  
03:00 MTA World News  
03:30 Learning Arabic  
04:00 Question and Answer Session with Hadhrat Mirza Tahir Ahmad, Khalifatul Masih IV (ra) and English speaking guests. Recorded on 22nd November 1997.  
05:20 Lajna Imaillah Ijtema [R]  
06:05 Tilawat, Dars-e-Hadith & MTA News  
06:55 Children's Class with Huzoor, recorded on 2nd April 2005.  
07:55 Homeopathy  
08:25 Question and Answer Session with Hadhrat Mirza Tahir Ahmad, Khalifatul Masih IV (ra) and English speaking guests. Recorded on 29th November 1997.  
09:30 Indonesian Service  
10:30 Swahili Service  
11:50 Tilawat, Dars-e-Hadith  
12:05 From the Archives: Friday sermon delivered by Hadhrat Khalifatul Masih IV (ra). Recorded on 1st February 1985.  
13:15 Bangla Shrompochar  
14:20 Jalsa Salana Germany 2004: concluding address delivered by Hadhrat Khalifatul Masih V, recorded on 22nd August 2004.  
15:35 Children's Class [R]  
16:35 Question and Answer Session [R]  
17:40 MTA World News & Dars-e-Hadith  
18:05 Arabic Service  
19:10 Liqaa Ma'al Arab: A sitting with Hadhrat Khalifatul Masih IV (ra) and Arabic speaking guests. Recorded on 22nd August 1995.  
20:10 MTA International News  
20:45 Children's Class [R]  
21:40 Jalsa Salana Germany 2004 [R]  
22:55 From the Archives [R]

#### Thursday 29th October 2009

00:05 MTA World News, Tilawat & Dars-e-Hadith  
00:45 Liqaa Ma'al Arab: Recorded on 22nd August 1995.  
01:55 MTA World News  
02:30 From the Archives [R]  
03:55 MTA Travel: Milford Sound, New Zealand  
04:15 Homeopathy [R]  
04:45 Jalsa Salana Germany 2004 [R]  
06:00 Tilawat & Dars-e-Malfoozat  
06:30 Gulshan-e-Waqfe Nau (Nasirat) with Huzoor, recorded on 3rd April 2005.  
07:55 Faith Matters  
09:00 English Mulaqa't: A question and answer session with Hadhrat Khalifatul Masih IV (ra). Recorded on 7th April 1996.  
10:05 Indonesian Service  
11:20 Pushto Service  
12:05 Tilawat & Dars-e-Malfoozat  
12:50 Yassarnal Qur'an  
13:10 Bengali Service  
14:15 Tarjamatul Quran Class: Recorded on 17th November 1998.  
15:30 Jalsa Salana Germany 2004: An address delivered by Hadhrat Mirza Masroor Ahmad, Khalifatul Masih V on 1st August 2004 during the ladies session.  
16:30 Yassarnal Qur'an [R]  
16:50 English Mulaqa't [R]  
18:05 MTA World News  
18:30 Arabic Service  
20:30 Faith Matters [R]  
21:35 Tarjamatul Quran Class  
22:45 Jalsa Salana Address [R]  
23:40 MTA Variety: concluding prize distribution ceremony of Taleem-ul-Qur'an Class.

\*Please note MTA2 will be showing French service & German service at 16:00 & 17:00 (GMT)

تیرے آرام کا وقت ہو تو تیرا بستر خوب جھاڑ پوچھ کر صاف کروں۔ اگر مجھے معلوم ہو کہ تیرا اگر کہاں ہے تو بلانگھ صح و شام گھی اور دودھ تیرے واسطے لے آیا کروں۔ پنیر اور رونگی روٹیاں اور خوشبودار دہی کی لئی یہ سب چیزیں لاوں۔ غرض میرا کام ہر طرح تجھے خوش رکھنا اور تیری خدمت کرنا ہو۔ میری ساری کبریاں تجھ پر قربان ہوں۔ اب تو آجا۔ تیرے فراق میں میری بے قراری حد سے بڑھ گئی ہے۔“

وہ چواہا دنیا و ما فیہا سے بے خبر ایسی ہی باتیں کر رہا تھا۔ حضرت موسیٰ اللہ علیہ اس کے قریب گئے اور کہنے لگدے ”ارے الحق! ٹو یہ باتیں کس سے کر رہا ہے؟“

چواہے نے جواب دیا:

”اس سے کر رہا ہوں جس نے مجھے اور تجھے پیدا کیا اور یہ زمین آسمان بنائے۔“

یہ سن کر حضرت موسیٰ نے غلبناک ہو کر کہا:

”اے او بد جنت۔ تو اس بیہودہ بکواس سے کہیں کا نہ رہا۔ جھائے مومن ہونے کے کافر ہو گیا۔ خبردار آئندہ ایسی لائیجی اور ضفول بکواس منہ سے نہ کالیو۔ اپنے حلق میں روئی ٹھوںس لے۔ تیرے اس کفر کی بدھ ساری دنیا میں پھیل گئی ہے۔ اے یہ یقوق! یہ دودھ، لئی اور رونگی روٹیاں ہم مخلوق کے لئے ہیں۔ کپڑوں کے محتاج ہم ہیں۔ حق تعالیٰ ان حجاجتوں سے نیاز ہے۔ اگر تو نے اپنی زبان بندنے کی توبیدار کھیثت حق آتش بن کر کاتا کو جلا دا لے گی۔ خدا ایسی خدمتوں سے بے پرواہے۔ وہ نہ بیمار پڑتا ہے نہ اسے تیمارداری کی ضرورت ہے۔ نہ اس کا کوئی رشتہ دار ہے۔ دودھ تو وہ پئے جس کا بدن اور عمر بڑھنے والی ہو اور جو ضعف محسوس کرتا ہو۔ اور موزے وہ پہنچ جو پاؤں کا محتاج ہو۔ حق تعالیٰ ان باتوں سے بری ہے تو بکرا اور اس سے ڈڑا۔“

حضرت موسیٰ کے غیط و غصب میں بھرے ہوئے یہ الفاظ سن کر چواہے کے اوسان خطا ہو گئے۔ خوف سے تھوڑا کاپنے لگا، چہرہ زرد ہو گیا۔ بولا:

”اے خدا کے جلیل القدر نبی! ٹو نے ایسی بات کہی کہ میرا منہ ہمیشہ کے لئے بند ہو گیا اور مارے نہامت کے میری جان ہلاکت میں پڑ گئی۔“ یہ کہتے ہوئے چواہے نے آہ سرکھنچی۔ اپنا گریبان تارتا کیا اور دیوانوں کی طرح سر پر خاک اڑاتا گاہب ہو گیا۔

حضرت موسیٰ اللہ علیہ احتجاج حق تعالیٰ سے ہمکلام ہونے کے لئے کوہ طور پر گئے تو خدا نے ان سے فرمایا:

”اے موسیٰ! ٹو نے ہمارے بندے کو ہم سے جدا کیوں کیا؟ تو دنیا میں فصل (جدائی) کے لئے آیا ہے یا مصل (ملاپ) کے لئے؟“

(حکایت رومی صفحہ 18-19۔ ناشر فیروز سنت لابور)

امریکی جریدہ "Times" نے ان کے انتخاب کی تفصیلات دیتے ہوئے انہی آیات کا ترجمہ اپنے قارئین کی خدمت میں پیش کیا تھا۔

”اے اللہ! میرے سینے کو حکول دے اور میرا امر میرے لئے آسان کر دے اور میری زبان کی عقدہ کشائی فرم۔ اس طرح کہہ میری بات سمجھے۔

یواین او ہی کا ایک اور واقعہ مجھے موصوف کی زبان سے سننے کا موقع ملا۔ اُن دنوں روس نے نیا نیا ایک مصنوعی سیارہ فضا میں چھوڑا تھا جو معینہ پروگرام کے مطابق واپس پہنچ گیا۔ روس کے اس تجربہ کی بڑی دھوم دھام بلکہ فخر و تقاضا تھا۔ روس والوں کا ہستی باری تعالیٰ سے انکار تو معلوم ہی ہے لیکن ادھر خداوند کریم پر چوہدری صاحب ایسے راخ العقیدہ کا ایمان بھی زبان زد عام تھا۔ قوم متعدد ہی کی عمارت میں روئی نمائندے نے چوہدری صاحب کو دیکھتے ہی کہا کہ ”ہمارا مصنوعی سیارہ فضا میں چکر لگا کے آگیا ہے وہاں اسے کوئی خدا نظر نہیں آیا۔ چوہدری صاحب نے انہیں قرآن کریم کی زبانی ہی جواب دیا کہ یہ خام خیالی تی بات نہیں۔ خود فرعون کو بھی یہی خیال تھا کہ خدا کیسی اور پر موجود ہو تو ہوا وہاں بھی نہ ہو۔

آپ نے فوراً ان کے جواب میں قرآن کی یہ آیت پیش فرمائی۔

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ مَا عَلِمْتُ لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرِيْ فَأَوْفُدْ لِيْ يَهَامِنْ عَلَى الظَّيْنِ فَاجْعَلْ لِيْ صَرْحًا عَلَى الْأَطْلَعِ إِلَى إِلَهٍ مُوْسَى وَإِنِّي لَا أُظْنَهُ مِنَ الْكَاذِبِينَ۔ (القصص: 39)

دین متنیں کی تبلیغ و اشاعت کا جذبہ رکھنے والوں کے لئے یہ واقعہ کس قدر موثر اور قابل تقلید ہے۔

(”عربی ادب کے شہ پارے“ صفحہ 130-131 تالیف صوفی محمد اسحاق صاحب بی اے۔ فاضل مجاذب افریقہ۔ اشاعت 2000ء)

## ❖❖❖❖❖

### ایک درویش چواہے کی حکایت

حسب ذیل حکایت حضرت مولانا جلال الدین رومی رحمۃ اللہ علیہ نے اپنی مشنوی میں لکھی ہے۔

”حضرت موسیٰ اللہ علیہ ایک دن جنگل میں سے گزر رہے تھے کہ انہوں نے ایک چواہے کی آواز سنی۔ وہ بلند آواز سے کہہ رہا تھا:

”اے میرے جان سے پیارے خدا! تو کہاں ہے؟ میرے پاس آمیں تیرے سر میں لکھنگی کروں۔

جوئیں چوں۔ تیرا الباس میلا ہو گیا ہے تو اسے دھوؤں۔ منے کچھے کپڑے سی کر تجھے پہناؤں۔ تیرے موزے پھٹ کچھے ہوں تو وہ بھی سیوں۔ تجھے تازہ تازہ دودھ پلایا کروں۔ اور اگر تو بیمار ہو جائے تو تیرے رشتہ داروں سے بڑھ چڑھ کر تیری تیمارداری کروں۔ تجھے دوا پلاوں، ہاتھ پیروں کی ماش کروں اور جب

قرآنی عجائبات کی ایک نادر مثال 1988ء میں خاکسارے حضرت خلیفۃ المسیح المرائع کے ارشاد پر متعدد عرب امارات کا دورہ کیا جس کے دوران سوال وجواب کی مجلس میں شرکت کے علاوہ خطبات جمع کی بھی توفیق ملی۔ ایک دفعہ مجھے

قرآن مجید کی آیت اشیداء علی الحکما (سورہ الفتہ: 30) کی طرف خاص توجہ ہوئی کہ اسی کو آج موضوع خطبہ بنانا چاہئے۔ اس خیال کے آتے ہی میں بعض احمدی نوجوانوں کے ساتھ بذریعہ کارابو ظہی کی

لاسبریری پہنچا۔ رسیرچ کے دوران مجھ پر ”مفردات راغب“ کی لغت سے یہ نیانتیک لکھا کہ اشیداء شدیدی کی جمع ہے اور اس کے معنی میں قابل اعتماد شخص ہوئی،

عالی پایا، بہادر اور شیر۔

چنانچہ خاکسارے ملکیین جماعت سے خطاب کرتے ہوئے بتایا کہ حضرت مسیح نے اپنے حواریوں کو بھیڑوں سے تشبیہ دی ہے مگر ربِ محمد نے اپنے محبوں کی

اممٰت کو شیر قرار دیا ہے اور علامہ دیمیری نے کتاب الحیوان میں لکھا ہے کہ شیر جنگل کا بادشاہ ہوتا ہے کسی کا

شکار نہیں کھاتا بلکہ خود شکار کرتا ہے اور یقیدہ و درسوں کے لئے چھوڑ دیتا ہے۔ اپنا اثر بھی پر ڈالتا ہے۔ مگر کسی جانور سے متاثر نہیں ہوتا اور ”آخرین“ کے مبارک گروہ میں شامل ہونے کے باعث ہمارا کدر مبارک بھی شیر ہی کا ہونا چاہئے۔ اس لئے حضرت خلیفۃ المسیح المرائع فرماتے ہیں۔

خداء کے شیر و تمہیں نہیں زیب خوف جنگل کے باسیوں کا گرجتے آگے بڑھو کہ زیرگیں کروہر مقام کھانا کلید خی وظفر تھائی تمہیں خدا نے اب آسمان پر نشان فتح و نفر ہے لکھا گیا تمہارے ہی نام کھنا

### حضرت چوہدری محمد ظفر اللہ خان صاحب

#### کی خدامنامی کا کھلاورق

جناب ڈاکٹر محمد سلطین خلیل صاحب (ابن حضرت ماسٹر محمد ابریشم صاحب خلیل مجاهد یورپ و افریقہ) تحریر فرماتے ہیں:

”یواین او“ بزرگ اسلامی کے سترھوں اجلاس کی صدارت کے لئے سری لنکا کے حریف امیدوار کی مخالفت کے باوجود ان کا انتخاب مجذب نہ سمجھا جاتا تھا۔

اب کی دنیا بھر کی اقوام کے سامنے بھیشت صدر پہلی تحریر ہوئی تھی جس کا آغاز سورۃ فاتحہ کے بعد قرآن کریم کی ان آیات سے ہوا۔ رَبِّ اشْرَحْ لِيْ صَدْرِیْ وَ يَسِرْلِیْ اَمْرِیْ رَوَاحْلُلْ عَقْدَةِ مِنْ لَسَانِیْ

یَفْقَهُوْا قُولِیْ۔ (لط: 26-29)

کلام الہی سے جس قدر مغربی لوگ متاثر ہوئے تھے اس کا اندازہ اس امر سے ہو سکتا ہے کہ شہرہ آفاق

## حاصل مطالعہ

### دوست محمد شاہد۔ مؤرخ احمدیت سیدنا حضرت مسیح موعود علیہ السلام

حضرت مولانا جلال الدین رومی (1207ء)

1272ء کے صوفیانہ خیالات کا شاہکاران کی مشنوی

ہے جس کے متعلق شہور ہے۔

مشنوی مولوی معنوی

ہست فرقاں در زبان پہلوی

بر صغیر کے سنتی علماء انہیں ”تصوف کا بادشاہ“ اور

”مذہب فلسفہ کا امام“ قرار دیتے ہیں۔ مولانا نے مشنوی

کے دفتر سوم میں قرآن مجید کو عصامے موسیٰ سے تشبیہ دی

ہے۔ چنانچہ فرماتے ہیں۔

ہست قرآن مر ترا ہچھو عصا

کفر ہا را کشد چو اژدها

(قرآن تھمارے لئے حضرت موسیٰ کی لائھی کی

طرح ہے جو اڑدہا کی طرح کفر کو نگل جائے گا)

تو اگر در زیر خاکے خفتہ

چوں عماش داں تو آں چ گفتہ

(تو اگر جمی میں خواہیدہ ہو۔ جو کچھ تو نے کہا

ہے اس کو موسیٰ کی لائھی کی طرح سمجھو

گرچہ باشی خفتہ تو در زیر خاک

چوں عصا آگہ بود آں گنت پاک

ترجمہ شعر کا یہ ہے کہ اگرچہ تم میں کچھ سوئے

ہوئے ہو موسیٰ کے عصامی طرح وہ پاک کلام باخبر ہے گا۔

علامہ رومی فرماتے ہیں۔ جس طرح حضرت موسیٰ

کا عصام حضرت موسیٰ کی نیند کے باوجود چرایا نہ جسا کا

اسی طرح آنحضرت کے وصال مبارک کے بعد

آج تک دنیا کی کوئی بڑی سے بڑی طاقت قرآن مجید

کے حرف، نقطہ یا شعشه تک میں تبدیل نہیں کر سکی۔

ہوا اسلام کیوں متاز دنیا بھر کے دینوں میں

وہاں نہ ہب کتابوں میں یہاں قرآن سینوں میں

سیدنا حضرت مسیح موعود آنحضرت کے بعد

چودھویں صدی میں حضور کی بشارةت کے مطابق قرآن

کو دوبارہ شریا سے زین پرلاے۔ اس لئے قرآن مجید

کی اصل شان کی جلوہ گردی دنیا میں آپ کے ذریعے سے

ہوئی۔ یہی وجہ ہے کہ آپ نے فلسفہ رومی کے مقابل

ڈنکی کچھ چھتیں ہے کہ موسیٰ کا عصامی فرمائی۔

پہلے سمجھے تھے کہ موسیٰ کا عصامی فرمائی۔